



# NO DESCARTAN EL PARO LA CGT AMENAZA DE NUEVO

Página/4

# COLLOR QUIERE EL INDULTO Itamar Franco asume hoy la presidencia

Página/16/17

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 2 de octubre de 1992 Año 6 - Nº 1646 - Precio de este ejemplar: \$ 0,90 - Recargo venta interior: \$ 0,10 - En Uruguay: N\$ 3000

## La Argentina dividida por la ley antitabaco

Página/2/3

# CHAU PUCHO

**8**  
Príncipe  
y mendigo,  
por James  
Neilson

- ✓ Confusión en torno del alcance de la ley
- ✓ Los fabricantes promueven el veto presidencial
- ✓ El negocio de publicidad afectado es de más de 50 millones de dólares
- ✓ Peligra el regreso de la Fórmula 1



Una jubilada  
peligrosa,  
por Eduardo Aliverti

**13**

El Senado norteamericano informó sobre las conexiones del BCCI en la Argentina

## Los amigos de Pharaon

Página/8

### FUMAR

▲ Fumar es un placer genial, sensual. Fumando espero al hombre que yo quiero tras los cristales de alegres ventanales, y mientras fumo mi vida no consumo porque flotando en humo me creo adormecer. Tendido en mi chaiselong, fumar y amar, ver a mi amante solícito y galante, sentir sus labios besar con besos sabios y el devaneo sentir con más deseo cuando sus ojos veo sedientos de pasión.

Por eso estando mi bien es mi fumar un edén.

Dame el humo de tu boca, anda, que así me vuelves loca. Corre, que voy a enloquecer de placer sintiendo ese calor del humo embriagador que acaba por prender la llama ardiente del amor.

(Fumando espero, de Garzo y Viladomat.)



CONFUSIONES EN LOS ALCANCES DE LA LEY DE

## Cada ministro con su chica

Dentro de tres semanas, Carlos Menem incorporará a su gabinete a ocho "consejeras presidenciales" que acompañarán la gestión de cada uno de los ministros. La información fue difundida por el Consejo Nacional de la Mujer (que depende de la Presidencia) y se inscribe en el lanzamiento del denominado "pacto de igualdad entre varones y mujeres". La iniciativa quedará concretada el 21 de octubre próximo, en un acto que se realizará en el Centro Municipal de Exposiciones. Hasta allí, las impulsoras de esta nueva camada de funcionarias menemistas prometen llevar 4 mil féminas de todo el país. La gaceta oficial indica que el programa "fue consensuado con el gabinete y está fundado en la idea de plantear la necesaria igualdad de oportunidades para ambos sexos". La titular del Consejo, Virginia Franganillo, recordó que "en España y otros países" se aplicaron "con éxito" planes similares, aunque subrayó que la constitución de un virtual gabinete femenino "es inédita".

## Zulema ratifica

La ex primera dama, Zulema Yoma, ratificará hoy la querrela por injurias que le inició a la joven Amalia Eudorika Pinetta, quien asegura ser madre de una hija de Carlos Menem junior. La causa está radicada en el juzgado correccional de Isabel Poirio de Arslanián y allí concurrirá la ex esposa del presidente Menem. La joven Pinetta reclamó también por vía judicial para que Carlos Menem hijo reconozca la presunta paternidad de una niña que actualmente tiene cuatro años.

## Chau Pinocho

El jefe del ejército chileno, general Augusto César Pinochet, regresó ayer a su país poniendo fin a una visita privada de nueve días, durante la cual conversó con el presidente Menem y mantuvo entrevistas con su par argentino, general Martín Balza. Hasta la escalera del avión lo escoltó el subefe del Ejército local, general Mario Díaz. El ex dictador chileno partió desde Ezeiza en un vuelo de línea.

## Las visitas del PSOE

Una delegación de la juventud del Partido Socialista Obrero Español visitó ayer la Asociación Mutual Mercantil Argentina, entrevistando a su directivo, Ramón Carreras, y al gremialista mercantil cordobés Miguel Olaviaga. El arribo de los dirigentes juveniles españoles es el prolegómeno de la visita que el mes próximo realizará una delegación de alto nivel de PSOE, esta vez para entrevistarse con Raúl Alfonsín.

# EL SABOR DE LA

## Fumadores del subdesarrollo

La legislación contra el tabaquismo, que se inaugura en la Argentina con la norma sancionada el miércoles por el Senado, tiene en Estados Unidos una historia de 24 años que permite exhibir, a esta altura, una disminución anual en el consumo de cigarrillos del uno por ciento. Una cifra similar se registra en los países europeos, lo que permite asegurar que en los países desarrollados sucede lo contrario que en las naciones del Tercer Mundo: en América latina, según un estudio de la Economist Intelligence Unit, el consumo de tabaco aumentará el 2,5 por ciento hasta 1995.

El dato, más que una característica geopolítica, revela un comportamiento de las compañías tabacaleras multinacionales, que ante las restricciones legislativas en los países centrales, eligieron a las naciones subdesarrolladas como objetivo de mercado. La proyección indica que, para 1995, en los países periféricos —sin contar a China— se fumará el 30 por ciento de la demanda mundial contra el 26 por ciento que consumían en 1989.

Hasta fines de 1990, habían prohibido el humo del cigarrillo en lugares públicos en 63 países. En Francia, para el año que viene, se prevé el fin de toda publicidad para el tabaco, incluida la difusión indirecta del producto a través del sistema de sponsors. La decisión tiene su razón de ser en un dato alarmante: el 60 por ciento de los fumadores de ese país despunta el vicio a los 13 años.

Tanta campaña preventiva tiene origen en las consecuencias fulminantes que, según las estadísticas de la Organización Mundial de la Salud, provoca el hábito de fumar. Para la OMS, el tabaquismo es la más grave de las epidemias prevenibles de fin de siglo, tanto que puede llegar a provocar la muerte a 10 millones de personas por año. Como para darle un tono un poco más dramático al tema, los científicos que participaron en el Congreso Mundial del Cáncer de 1991 concluyeron que, en Europa, el cigarrillo provoca tantas muertes por día como las que ocasionaría la caída de seis aviones Jumbo repletos de pasajeros. La Argentina también tiene su propia estadística: según la Unión Antitabáquica Argentina, 40 mil personas mueren anualmente en el país por causas imputables al cigarrillo.

La imprevista sanción de la ley que controla el tabaquismo, aprobada junto con una parva de temas en el Senado, provocó la reacción de las empresas tabacaleras que se reparten el mercado argentino casi por mitades y el cauto regocijo de los que bregan por erradicar el tabaco del consumo. La reglamentación de la ley deberá fijar con exactitud las prohibiciones, si el veto presidencial no llega antes.

▲ Pujas legislativas, júbilo de las fundaciones contrarias al hábito de fumar y el acalorado encono de los representantes de las compañías tabacaleras, matizaron la jornada posterior a la promulgación de la Ley de Control de Tabaquismo, aprobada poco antes de la caída del telón de las sesiones ordinarias del Senado, tras permanecer dos años en el olvido, después de la media sanción en Diputados, el 27 de setiembre de 1990. La futura reglamentación deberá aclarar ciertas confusiones que se registran en los alcances de los considerandos de la ley, respecto sobre todo de la prohibición de fumar en ámbitos colectivos o públicos. La prohibición de hacer publicidad sobre el tabaco en cualquiera de sus formas quiebra un negocio de alto calibre: las compañías emiten publicidad por un total más de 50 millones de dólares anuales. El titular de la Cámara Argentina del Tabaco, Jorge Vives, denunció que la medida hace avanzar la idea de totalitarismo y censura. "La publicidad es un factor de libertad, comenzaron por esto y no sabemos con qué pueden seguir", indicó.

Ayer, se generaron rumores acerca de un posible veto del Ejecutivo a la ley que el ex secretario general de la Presidencia Alberto Kohan, descartó de plano. "Sus fundamentos hacen a la salud de la población y siguen los lineamientos internacionales que impulsan los organismos de medio ambiente", dijo. A la vez

PELIGRA LA VUELTA DE LA FORMULA 1

## Una adicción sostén del deporte

▲ Aunque afectará económicamente a todos los deportes, la ley que prohíbe hacer publicidad de cigarrillos en eventos deportivos inquietó especialmente a los dirigentes del fútbol profesional, ya que las tabacaleras pagan anualmente a los clubes cientos de miles de dólares por la propaganda estática de sus productos en los estadios. Imprevistamente, la norma también pondría en peligro el recientemente anunciado regreso al país de las carreras de Fórmula 1. Esto se infiere de la adver-

tencia que el pope de esas competencias, Bernie Ecclestone, habría realizado al emisario del presidente Menem, Alberto Kohan, tras prometerle que "el circo" volvería en 1994: "Si se sanciona esa ley, olvidense de la Fórmula 1".

La tabacalera nacional que más presencia tiene en los estadios de fútbol es Nobleza Piccardo, a través de sus productos Jockey Club y Derby. Los cartelones multicolores que domingo a domingo anuncian estas marcas, al costado del campo de jue-

go o en lo alto de las graderías, son vistos por verdaderas multitudes. Los clubes se hacen valer. Se estima que Boca, River u otro de los grandes cobran, por prestar su vidriera, alrededor de 100 mil dólares por temporada.

Pero las inversiones de Nobleza vinculadas al deporte más popular también abarcan la sponsorización de programas televisivos —actualmente "Fútbol de Primera"— y durante el verano el patrocinio de la Copa de Oro que se juega en Mar del

Plata. Pese a que, hasta ahora, no había ley que lo prohibiese, los equipos no publicitan cigarrillos en sus camisetas. "Hay como un código no escrito: los empresarios no ofrecen porque intuyen que los dirigentes se negarán", infieren los conocedores del tema.

Otros deportes que en el país cuentan con el patrocinio de las tabacaleras son el golf (Dunhill), el rugby (Derby), backgammon (Parliament), automovilismo (Marlboro).

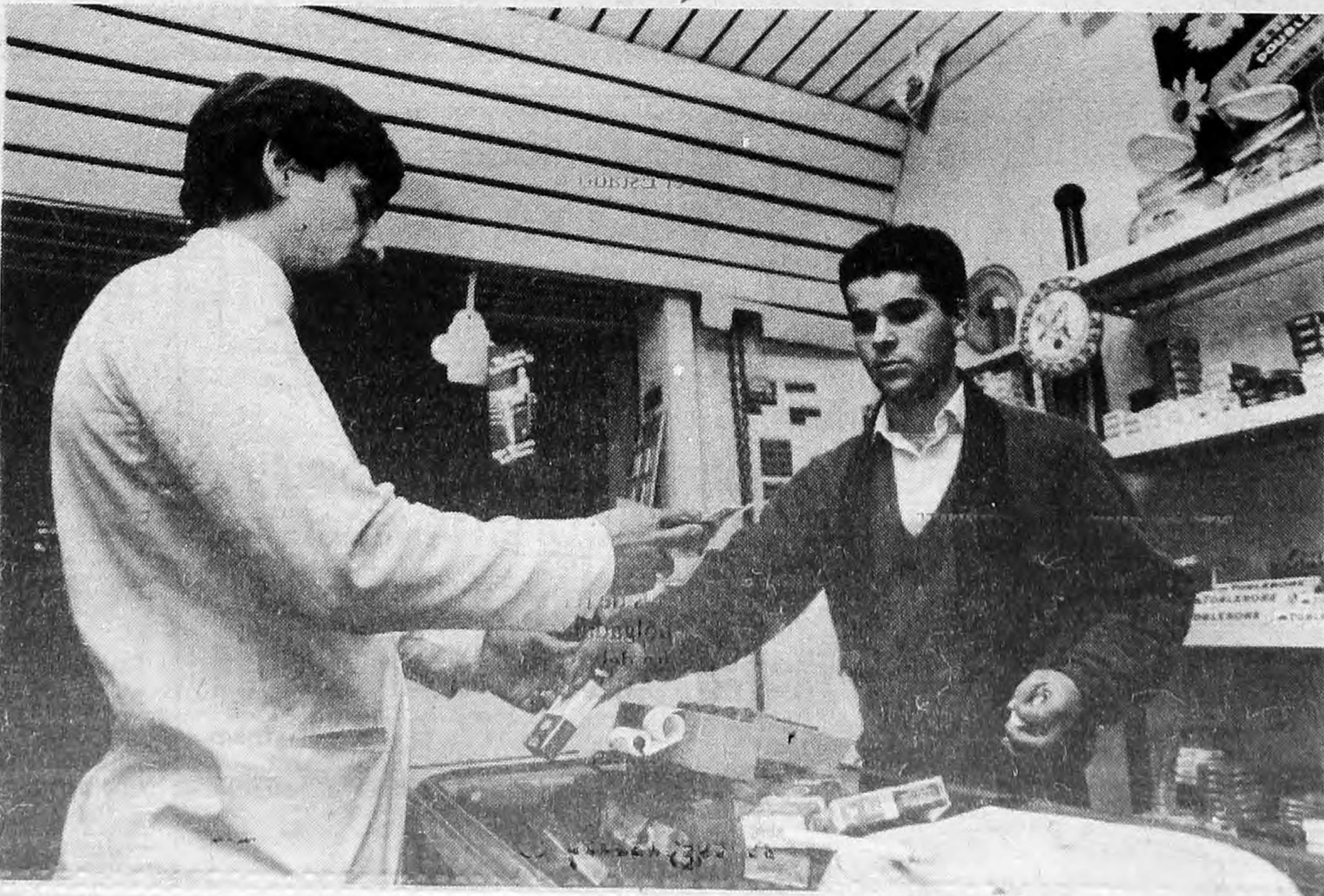
A nivel mundial, pese a algunas restricciones legales, las tabacaleras apuestan casi todas sus fichas a la patrocinación de la Fórmula 1. La Philip Morris, dueña de las marcas Marlboro y Chesterfield, entre otras, publicita en las escuderías Mac Laren y Ferrari. Camel lo hace en la británica Williams y en Benetton; Gitanes es el sponsor de Ligier y el nombre de los cigarrillos Barclay se luce en los autos del equipo Jordan.

En las competencias de motos, las tabacaleras también marcan su presencia. La Marlboro patrocina a los máximos exponentes de la categoría mundial.

Estos datos explican la inquietud de Ecclestone y los promotores de la vuelta de la Fórmula 1 a la Argentina. Tras conocerse la sanción de la ley, Kohan trató de restarle importancia al punto y negó que el dirigente británico haya dicho lo que dijo. "La única condición que se puso para que se vuelvan a hacer esas carreras fue que se tenga listo el autódromo", enfatizó el ex secretario general de la Presidencia.

Los menores de 16 no podrán comprar cigarrillos en kioscos.

Massalín y Piccardo se preparan para pelear por el veto.



MODOS LOS DOMINGOS

CASH  
en Página/12

Página/2



## CONTROL DEL TABAQUISMO

## AVENTURA

que descartó que la prohibición de publicitar marcas de cigarrillos en eventos deportivos haga tambalear la carrera de Formula Uno que se prevé realizar en la Argentina. "Nadie ha puesto como condición que no saliera la ley antitabaco para que se realice la carrera. La única condición que hay que cumplir para que se corra la carrera de Fórmula Uno es, solamente, tener listo el autódromo."

En la última semana, empresarios tabacaleros y de agencias de publicidad visitaron la Comisión de Salud del Senado, presidida por el justicialista Pedro Molina —encargado de fundamentar en favor de la ley durante el debate—, para comentar su preocupación sobre la norma a la que calificaban como "anticonstitucional". La discusión, ahora, se trasladará a la reglamentación sobre la prohibición de fumar en sitios públicos. La ley no especifica la manera en que se instrumentará en la práctica la imposibilidad de fumar en "los lugares de reunión comunitaria, con motivo de las actividades del trabajo y del estudio, del comercio, de los viajes, de la recreación y cultura u otras". En los hechos, se erradicaría el cigarrillo de sobremesa en los restaurantes, el que se fuma mientras se toman apuntes en la universidad o en un bar junto al café de la mañana.

En seis puntos pueden resumirse los rasgos más salientes de la nueva ley:

- Queda prohibida la publicidad directa o indirecta de tabaco y la exhibición de marcas o emblemas publicitarios en la vía pública y el patrocinio de cigarrillos en acontecimientos culturales o deportivos.
- Se prohíbe la venta de cigarrillos a menores de 16 años.
- Se prohíbe fumar en ambientes cerrados de uso público, aunque se prevé la autorización de espacios para fumadores.
- Se disponen multas, apercibimientos, prohibición de venta del producto y clausura de locales que incurran en infracciones.
- Los productos que no cumplan las disposiciones serán sancionados con prohibición de venta de hasta 180 días.
- Los paquetes deben especificar la composición del producto y llevar impresa la leyenda que advierta sobre los riesgos que el fumar ocasiona para la salud.

El doctor José Luis Fernández, presidente de la Unión Antitabáquica Argentina —entidad que organizó en marzo pasado la VIII Conferencia Mundial sobre Tabaco o Salud—, precisó a **Página/12** que la nueva ley trabaja sobre dos ejes fundamentales. "La prohibición de publicidad, algo que no es novedad, que se implementa en más de 30 países con una promulgación reciente en Francia, donde se realizó un recorte progresivo hasta su imposibilidad total anunciada para el año que viene. Y, por otro lado, la defensa de los derechos de los no fumadores, casi el 70 por ciento de la población argentina, cuyos derechos, actualmente, no son respetados en lugares públicos."

Jorge Vives, titular de la Cámara Argentina del Tabaco, precisó que la ley "no sólo perjudica nuestra industria sino a todos los medios de comunicación y crea una discriminación respecto de otros productos".

En términos parecidos se explayó el senador por la UCR Luis Brases-

co, quien advirtió además que las publicidades de cigarrillos que realizan distintas televisoras extranjeras que llegan a la Argentina a través del video cable hace que "quienes realizan publicidad en nuestro país se encuentren en desigualdad de condiciones respecto de quienes hacen publicidad en el extranjero".

Por su parte, la Asociación Antitabáquica Argentina, a través de su secretario de prensa, Juan Darritchon, precisó que en la Argentina mueren 110 personas por día por el tabaco. Recordó el tenor del discurso del presidente Carlos Menem en la inauguración de la Cumbre contra el Tabaco que se realizó en Buenos Aires en marzo pasado. "Indicó que era necesario no sólo utilizar la educación sino formar conciencia en las futuras generaciones del daño que produce el hábito de fumar, así como también defender a aquellas personas que teniendo conciencia de ese perjuicio que se están ocasionando han dejado de fumar", evocó Darritchon.

## Bolsa de puchos

Como muestra del impacto en los negocios de las tabacaleras, la acción de Nobleza Piccardo tuvo ayer el triste mérito de haber tocado fondo a pocos minutos de haberse iniciado la rueda. El interés de los inversores por deshacerse del papel fue tan rotundo que la cotización pronto se derrumbó a un nivel 9 por ciento por debajo del que mantenía el miércoles, el mismo día en que el Senado aprobó la ley que prohíbe publicitar el consumo de cigarrillos. Tan baratas se hicieron las acciones de la subsidiaria de Philips Morris que aparecieron compradores dispuestos a arriesgarse. Aun así, al concluir la jornada el cierre fue negativo en un 3 por ciento. El papel fue dentro del panel de las veinte empresas líderes el que más terreno cedió.



A los más empedernidos les quedarán los lugares abiertos.

En sitios cerrados se podrá discriminar a los fumadores.

## INDUSTRIALES Y PRODUCTORES

## Empezó el lobby a favor del veto

(Por Daniel Sosa) Los fabricantes de cigarrillos y sus proveedores de materia prima van a promover el veto presidencial a la recién sancionada ley que prohíbe la publicidad de tabaco bajo cualquier forma. "El Poder Ejecutivo todavía está a tiempo de analizar y ver que esa disposición restringe las libertades de comercio y de expresión. ¿Si mi producto es lícito por qué no voy a poder publicitarlo?", se preguntó Horacio D'Angelo, de Nobleza-Piccardo. A su vez, Leonardo García Petruzzi —de la Cámara del Tabaco de Jujuy— señaló que "el mercado interno representa menos de la mitad de nuestras ventas, pero a mediano plazo los efectos de esta restricción se harán sentir en una caída de precios".

Con más de 2000 millones de dólares de facturación prevista para este año, Massalin Particulares y Nobleza-Piccardo destinan sumas por encima de los 50 millones para publicidad. De allí que el revuelo se extendió ayer además de a los productores e industriales a las agencias y los medios de comunicación que se benefician con esas pautas (así se denomina en la jerga a las respectivas partidas).

D'Angelo protestó por el carácter sorpresivo de la norma: "No nos consultaron para nada y se votó de apuro, en la última jornada de sesiones del Senado, tal como había ocurrido en 1990 en Diputados". Según el ejecutivo, podía haberse llegado a un consenso sobre otras bases, considerando la experiencia internacional y el impacto que tendrá la medida si llega finalmente a aplicarse.

"Van a afectarse actividades culturales y espectáculos deportivos en los cuales actuamos como sponsors. Para dar un ejemplo, sufrirían duros golpes la transmisión televisiva de partidos de fútbol y carreras de automóviles", ejemplificó el directivo de Nobleza (filial de la British America Tobacco y J. Reynolds Tobacco, que facturó el año pasado 953 millones

y cuyas principales marcas en el país son Jockey Club y Derby).

En la otra megaempresa del sector (sucursal de la americana Philip Morris, que vendió en el '91 por 947 millones, principalmente Le Mans y Marlboro), Jorge Vives advirtió que "va a quedar mucha gente sin trabajo si se aplica esta normativa aberrante y cavernícola". El manager llamó la atención por el "acto autoritario" del Senado, que trasuntó "un problema político" y "afectará a la prensa independiente, así como a las artes, los deportes y el entretenimiento".

Los industriales destacan que el perjuicio por la ley se suma al largamente denunciado del contrabando, que muere entre 10 y 12 por ciento del mercado. Los aproximadamente 15 millones de atados mensuales

de Marlboro Box, Chesterfield y Gitanes —entre otros— que entran al país sin pagar impuestos provocan una merma de ventas estimada por los industriales en 230 millones de dólares anuales. Eso representa unos 180 millones menos de recaudación fiscal, de acuerdo con el cálculo privado.

En rigor, el grueso del negocio de los cigarrillos va a parar al Estado, que por cada paquete cobra 66 por ciento de impuestos internos y otros 7 para el Fondo del Tabaco (que se redistribuye entre los productores). De este modo, el Tesoro embolsa unos 1800 millones de dólares cada año.

Para los productores, en tanto, el problema no será inmediato. Según García Petruzzi, la cosecha acaba de finalizar con un volumen similar al

del ciclo anterior (aunque se esperaba un crecimiento de 30 por ciento, el granizo caído sobre 8 mil hectáreas cultivadas impidió el salto). Las principales provincias productoras fueron: Misiones, 34 millones de kilos; Jujuy, 31; Salta, 23; y Tucumán, 12 millones.

"Difícilmente —opinó— se observe una caída inmediata en la venta de cigarrillos, pero a mediano plazo se hará sentir la prohibición de hacer publicidad. Particularmente será imposible hacer el lanzamiento de alguna nueva marca y todo eso finalmente va a repercutir en la demanda de nuestra producción. El impacto social va a ser grande, porque sólo en nuestra provincia hay unos 1100 explotaciones tabacaleras a las que están afectadas más de 20 mil personas."

## Relaciones que no se hacen humo

(Por Julio Nudler) Si la cuestión es hacer lobby para evitar que la ley se promulgue, no será una tarea desconocida para las fábricas de cigarrillos. Siempre hubo una buena razón para que cultivaran cuidadosamente sus relaciones con los gobiernos. Y es que las tabacaleras actúan como grandes recaudadores de impuestos para el Estado y su rentabilidad ha dependido de la posibilidad de operar en las mesas de dinero con ese caudal fiscal. La clave consistía en evitar que el secretario de Hacienda, el director de Impositiva o el Parlamento restringiesen el *bicicleteo* de los Impuestos Internos, acortando la distancia entre el momento en que el fumador lo paga y aquél en que la empresa debe depositarlo a nombre de la DGI. De hecho, durante la última década la avidez fiscal fue recortando el filón.

En los buenos tiempos de la inflación galopante, con tasas de dos y hasta tres dígitos mensuales, el gran negocio de las tabacaleras consistía en *trabajar* adecuadamente el enorme flotante financiero que manejaban como agentes de retención. Las ganancias financieras cubrían holgadamente cualquier pérdida de explotación. No era del cigarrillo de donde salían las utilidades. El cigarrillo era sólo el vehículo para acceder

al negocio financiero: cuanto más atados vendieran, más fondos fiscales podían explotar.

Era toda una paradoja: la desusada presión tributaria que sufría esta industria no era su plaga sino su maná. Tanto que cuando sobrevino la estabilidad debieron aumentar el precio. Los cigarrillos empezaban a parecerse a un producto normal.

Jorge Vives, director de Massalin Particulares (subsidiaria de Philip Morris y Reentsma), es la cara más visible del lobby sectorial, incluyendo a la otra mitad de esta industria, encarnada por Nobleza Piccardo (British America Tobacco). La acción en común no excluyó batallas públicas y campañas entre las dos compañías por el tratamiento impositivo, menos conciso con Nobleza —cuyo principal relacionista es Jorge Raúl Basso Dastugue— por no tener sus plantas en la zona tabacalera.

Para cualquier periodista económico, tropezarse con los lobbistas de las tabacaleras en las antecámaras del ministerio ha sido siempre una experiencia muy normal. Y además lógica, considerando que de toda la caja manejada por una cigarrillera el 90 por ciento pueden ser impuestos.



# La CGT se pone pinturitas de guerra

El Comité Central Confederal de la CGT, que integran los representantes de todos los gremios adheridos, resolverá el próximo jueves la actitud que la entidad adoptará luego del estrepitoso fracaso de la negociación con el Gobierno el miércoles último. Por segundo día consecutivo los dirigentes desempolvaban sus argumentos más duros y la amenaza de un paro general, luego de que Domingo Cavallo en persona les ratificara que no se modificarán las condiciones actuales para pactar salarios basadas en el aumento de productividad, aun cuando el Congreso vote el nuevo régimen de paritarias. Simultáneamente, los jefes gremiales denunciaron una "campaña psicológica" en su contra que —afirman— que "conlleva un intento de destruir la razón de la justicia social".

El enojo (o la impotencia) de los gremialistas ni siquiera pudo encontrar consuelo en la promesa oficial de que el Poder Ejecutivo remitirá al Congreso, para su tratamiento en el período ordinario de sesiones, el proyecto de ley de negociación colectiva. Mediante ese instrumento los popes gremiales apostaban a flexibilizar las rígidas condiciones actuales. Pero el mismo hecho de que el nuevo régimen no fuera tratado en las sesiones posteriores al apoyo de los diputados de origen sindical a la privatización de YPF (las del viernes, el martes y el miércoles), como lo habían prometido los funcionarios, es parte del deterioro acentuado en la relación con el Gobierno.

Los gremialistas rechazaron siempre el nuevo régimen de negociación colectiva descentralizada, pero terminaron aceptándolo en la ilusión de que al caer la ley vigente se caería automáticamente el decreto 1334/91, de mejoras por productividad, que es reglamentario de esa ley. Lo que Cavallo les transmitió en la reunión del martes —a lo había dicho Menem la semana pasada— es que no deben hacerse ilusiones en ese sentido.

El endurecimiento de los jefes cegetistas se combina con una dura interna en el seno del consejo directivo, ya que varios gremios han manifestado su rechazo a la actitud del secretariado encabezado por Oscar Lescano, al que acusan de contemporizador con el Gobierno. El sindicato de los choferes de colectivos (UTA) lo hizo incluso públicamente y con la amenaza de retirarse de la

Para el jueves próximo ha sido convocado un Comité Central Confederal de la central sindical para analizar qué hacer ante el fracaso de las tratativas con el Gobierno, en especial sobre la política salarial. Volvieron las posturas duras en el marco de una reñida interna sindical.

organización, un criterio que están amasando varios de los denominados gremios "ubaldinistas", que alguna vez respondieron al alicaído líder cervetero.

Algunos de estos dirigentes comparten ahora reuniones con el ex hipermenemista Luis Barrionuevo, que



El consejo directivo cegetista se reunió para llamar al Confederal.

Lescano y Ubaldini. Los polos de la confrontación interna.

desde su caída en desgracia se ha transformando en un ácido crítico de la política oficial que apoyó sin resquicios. Volverán a sesionar el lunes para llevar posiciones de confrontación a la nueva reunión del consejo directivo cegetista, donde se resolverá la propuesta al Confederal.

En su declaración, la central criticó (sin mencionarla) la nota de tapa de la revista *Noticias* sobre riquezas y gustos suntuarios de Lescano y Armando Cavalieri sosteniendo que "se difama a las personas vulnerando el principio ético de la relación en la convivencia".

## REGIMEN DE PERICIAS JUDICIALES

# Todo sea por bajar los costos

(Por R.F.) En nuevo paso hacia la rebaja de los costos laborales reclamada por el empresariado, el Gobierno dispuso un nuevo régimen de designación y honorarios de los peritos judiciales, que obligará a las partes a pagar por adelantado el costo de las pericias, y despegará los honorarios del monto de la demanda. La norma, que tiende a disminuir el número de litigios, fue cálidamente elogiada por la Unión Industrial Argentina (UIA) que sostuvo que pondrá límites a la denominada "industria del juicio". En cambio, la nueva norma fue criticada por la Asociación de Abogados

Laboristas, que consideró que el decreto es "atentatorio del principio de gratuidad" dado que obligará a los demandantes trabajadores a disponer de fondos previos para poder realizar una demanda.

La nueva normativa está contenida en el decreto 1813, que ayer no había sido publicada aún en el Boletín Oficial. De su lectura se desprende que tendrá un claro efecto disuasorio para la iniciación de demandas. Según la tradición del fuero laboral argentino, dichos costos son imputables siempre a la parte vencida. Pero como además se presupone la insolvencia del demandante trabajador, aunque la parte empresaria gane la demanda se hace cargo invariablemente de los honorarios de los peritos.

Como, por otra parte, en el régimen existente dichos honorarios se vinculan al monto de las demandas, los empresarios sostienen que muchas de las querellas son presentadas con el solo fin de lograr un acuerdo ya que entre los patrones prima el temor de tener que hacerse cargo luego de los costos judiciales.

Las características generales del decreto son:

- Se creará un registro general de peritos y otros auxiliares de la Justicia según normas que dispondrá la Corte Suprema. Se tratará de un sistema opcional al existente, que está organizado por fueros.
- Cualquiera de las partes podrá solicitar el régimen opcional del decreto, con lo que en los casos laborales la parte empresaria optará por el régimen del decreto.
- En el nuevo sistema, las dos partes deberá efectuar un depósito previo del 3 por ciento del valor de la

demanda por cada perito que ofrezca cualquiera de ellas.

- Recién al finalizar el juicio, los honorarios de los peritos serán abonados por el fondo creado al efecto y administrado por la Corte Suprema.

- Si una de las partes obtuviera el beneficio de litigar sin gastos, la contraparte que acepte la prueba pericial deberá pagar sólo hasta mil pesos por cada perito como primera cuota y para los procesos laborales este tope será de 500 pesos.

- Los recursos que se perciban por el cobro de la tasa de 3 por ciento se destinarán al pago de las remuneraciones de los peritos, que serán administrados por la Corte Suprema.

Al comentar el nuevo régimen, la UIA sostuvo que tiende a "garantizar y afianzar el principio de seguridad jurídica, evitándose —afirma— parte de los injustos e irrazonables costos que la industria ha venido soportando". La UIA destaca el rol que ello tendrá para la pequeña y mediana empresa.

Por el contrario, el vicepresidente de la Asociación de Abogados Laboristas, Horacio Meguira, sostuvo que el decreto "está dirigido a disminuir la litigiosidad por la vía más rápida, ya que el arancelamiento de las pruebas periciales impedirá efectuar reclamos judiciales a los trabajadores que seguramente no cuentan con los recursos necesarios como para hacerse cargo del adelanto de los honorarios periciales que exige el decreto. De esta forma —añadió— seguramente van a disminuir la iniciación de reclamos en la justicia del trabajo, pero no se van a solucionar los innumerables conflictos individuales y colectivos."

## Sexto paro judicial del año

Los empleados de los tribunales nacionales y federales y de las secretarías electorales realizarán hoy un nuevo paro de 24 horas, el sexto en los últimos tres meses, al persistir la negativa de la Corte Suprema a satisfacer su pedido del 32 por ciento de aumento salarial.

Sin embargo, la Unión de Empleados de la Justicia de la Nación (UEJN) destacó su "voluntad de arribar a una justa solución" y exhortó a la Corte a "hacer justicia con su personal".

"Nos dijeron que todos los ministros del Alto Tribunal están de acuerdo en dar el aumento, pero no hicieron una oferta concreta", advirtió el titular del gremio, Julio Piumato.

Añadió que "si la Justicia no funciona no será culpa nuestra, sino de quienes se niegan a responder a nuestra justa demanda y no conciben que nuestros tiempos son distintos a los de quienes ya tienen arreglado su problema de sueldo".

En un comunicado firmado por Piumato y el secretario de Prensa, Eduardo López, se advierte que la tardanza del Tribunal en dar la mejora "afecta gravemente el normal funcionamiento del Poder Judicial, porque está por demás demostrado que la Justicia no puede prestar servicios a la comunidad sin que el personal reemplace la labor de los jueces en infinidad de casos procesales".

"No podemos concebir la demora de la Corte, pues hace más de un año fueron satisfechas las expectativas salariales de los jueces y hace seis meses las de los funcionarios letrados, pero se mantiene hasta ahora postergada a la mayoría del personal con sueldos irrisorios y una discriminación ofensiva respecto al salario de los jueces", afirmó el gremio.

La UEJN recordó que los jueces "perciben 4500 pesos como mínimo, mientras los empleados sólo alcanzan los 320 pesos de bolsillo".

# EL

(Por Alberto Dearriba) El silencio impuesto en el Palacio del Congreso luego del tumultuoso fin del período ordinario de sesiones resultará como el gong que salva a los boxeadores en dificultades, para los presidentes de los dos bloques mayoritarios: el justicialista Jorge Matzkin y el radical Fernando de la Rúa. Ambos aprovecharon el receso para recomponer las relaciones del oficialismo con la oposición y para curar las heridas de la encarnizada lucha interna.

Tras un almuerzo de evaluación de la conducción de la bancada oficialista con el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, Matzkin anticipó ayer a los cronistas de la Casa de Gobierno la voluntad del justicialismo de "recomponer" su relación con el radicalismo, que llegó a un punto de enfrentamiento inusual cuando los diputados opositores se negaron a dar quórum para la privatización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF).

Matzkin calificó la relación entre ambos bloques como "dispar y pendular", pero expresó la decisión política de superar las últimas diferencias para poder mejorar el trabajo legislativo al cual, de todos modos, consideró "exitoso" en el último período ordinario.

En realidad, el presidente del bloque oficialista sólo necesita que los radicales se sienten en sus bancas a la hora de reunir quórum para una sesión, porque con posterioridad, los proyectos caminan solos de la mano de la primera minoría y de sus aliados. El pampeano espera no tener que volver a pedirle a los radicales que "salgan de atrás de las cortinas".

Por su parte, De la Rúa intentará convencer a sus huéspedes —que no siempre responden como él quisiera— de que no agudicen los enfrentamientos con nuevas decisiones "extremas". Tras ver frustrado el tratamiento de un proyecto de su autoría en favor de la provincia de Santa Cruz, en los últimos minutos del período ordinario, el porteño Jorge Canata, del Ateneo del Centenario, salió enfurecido al Salón de los Pasos Perdidos reclamar la renuncia de De la Rúa a la presidencia del bloque.

Tras afirmar que el senador electo por Capital Federal "nunca pudo hacer prevalecer una sola de sus posiciones sobre los grandes temas nacionales", Canata sacó un talonario de facturas:

- "En el tratamiento del marco regulatorio para la privatización de Gas del Estado el bloque había resuelto no bajar al recinto, pero De la Rúa argumentó que el radicalismo se retiraba del recinto debido a una moción mordaza impuesta por el oficialismo".

- "De la Rúa dijo que el radicalismo llegó tarde al recinto para tratar la ley de educación cuando en realidad el bloque se hallaba en medio de un debate sobre dar o no quórum, con una fuerte postura de no darlo."

- "No supo defender la vicepresidencia primera de la Cámara de Diputados para la Unión Cívica Radical."

- "Contrariando a los órganos partidarios, De la Rúa se dio el lujo de afirmar que en caso de llegar a ser gobierno en 1995, no investigaría ni revería la privatización de YPF, más que en los aspectos vinculados a las denuncias de corrupción."

- "El bloque convino en pedir una sesión especial para analizar el retiro de los diputados de la Comisión Bicameral de Seguimiento de las Privatizaciones pero De la Rúa nunca la solicitó."



EL CONGRESO CURA SUS HERIDAS

# DIA DESPUES

Tranquilizados los ánimos, en el Congreso se preparan para las sesiones extraordinarias, que se anuncian para el 15 de este mes. El titular de la bancada oficialista aprovechará los próximos días para acercar posiciones con el radicalismo.

El receso le brindará al titular del principal bloque opositor el tiempo necesario para solucionar las cuestiones internas de una bancada en la que la Raúl Baglini y Leopoldo Moreau aparecen como los más firmes candidatos a la sucesión y en el que conviven alfonsinistas, angelocistas, la Corriente de Opinión Nacional de Freddy Storani y un grupo de delatistas.

Matzkin —que se jugará la reelección en la presidencia del bloque en noviembre— no la tiene más liviana: manzanistas, duhaldistas, habitantes del Barrio Chino, sindicalistas y los doce diputados alineados detrás de Humberto Romero y Ramón Saadi, que se encuentran al borde de la escisión. A los "postergados" del Barrio Chino deberá darle mayor protagonismo, a los sindicalistas la ley de convenciones colectivas que no pudieron obtener en los últimos minutos del cierre del período, pese a haberse sentado para privatizar YPF, y

a "los doce" diversas soluciones. Matzkin tiene una erupción en su anular izquierdo que se le oscurece cuando está tenso y se aclara cuando la situación mejora. Para saber cómo evoluciona este berenjenal bastará con mirarlo el dedo en los próximos días.

Si ambos consiguen alienar sus filas, las batallas serán más ordenadas durante el período extraordinario que se iniciará el 15 de octubre y en el que deberán considerar —entre otros proyectos— el nuevo régimen previsional, las convenciones colectivas de trabajo, la ley de trasplantes de órganos y el Presupuesto.

Seguramente conspirará además contra el clima de convivencia parlamentaria la encarnizada disputa por los senadores de Jujuy, en la que el justicialismo se juega buena parte de su aspiración por controlar los dos tercios de la Cámara, necesarios para la declaración de reforma constitucional que desvela al presidente.

Pero, además, los presidentes de ambos bloques serán los principales destinatarios —junto con la conducción del cuerpo— de la responsabilidad de dar a la sociedad una señal nítida de transparencia, luego de las denuncias de soborno que enturbiaron los últimos tramos del período ordinario. La Cámara fracasó en ese intento al no decidirse por la creación de una comisión especial ni por la resignación de los fueros de todos los diputados para que la Justicia actúe sin limitaciones.

Como si todo esto fuera poco, la actividad del período extraordinario se realizará bajo la inevitable comparación entre el poder exhibido por el Congreso del Brasil como institu-

ción de control republicano y la aliada imagen del Congreso argentino en la sociedad, alentada por la actividad de un Presidente que acusa de ñoquis a los 8 legisladores que no quieren dar quórum para sancionar una ley o amenaza con apelar una vez más al recurso del decretazo, en el cual tiene un récord histórico: alrededor de 120 contra 30 de todos sus antecesores. De todos modos, el Gobierno puede estar tranquilo sobre la magnitud que puede tener el efecto Collor en un Parlamento que ni siquiera remueve jueces con pesadas acusaciones de encubrimiento y otras maravillas. Buenos Aires está muy lejos de Brasilia.



Jorge Matzkin, titular de la bancada peronista.

Espera que los radicales no se oculten detrás de las cortinas.

## El PJ le dio cuerda al desacato

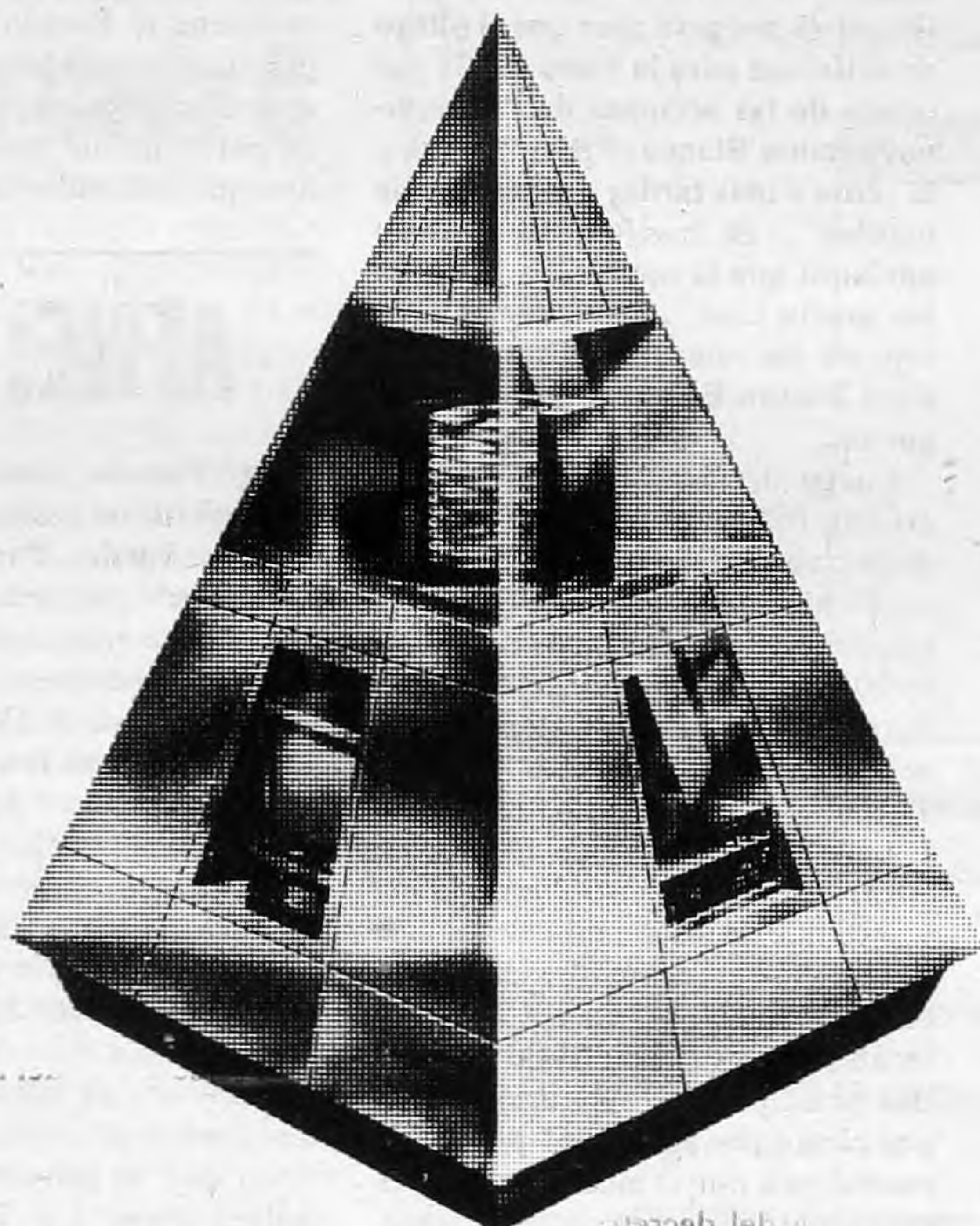
El proyecto de ley que deroga la figura penal del desacato, que tenía media sanción de la Cámara de Diputados, no fue tratado por el Senado y ahora dormirá el sueño de los justos hasta mayo del año que viene, salvo que el Poder Ejecutivo lo incluya en el temario de sesiones extraordinarias. En la Cámara alta existían varios proyectos que diferían del que se aprobó en Diputados. Entre ellos, el que estaba siendo consensuado en la Comisión de Legislación Penal, que preside Arturo Jiménez Montilla (PJ), y el del autonomista correntino José Antonio Romero Feris, quien al igual que Adolfo Gass proponía la derogación lisa y llana del artículo 244 del Código Penal, con el fundamento de que "el desacato es una figura arcaica que establece privilegios ante la ley para los funcionarios públicos y cercena la libertad de prensa".

El senador correntino planteó incluir el tema entre las preferencias para los dos últimos días de sesiones ordinarias, pero Pedro Molinas —del bloque justicialista— se opuso y en la votación el oficialismo hizo valer su mayoría. Gass, por su lado, manifestó que

no se ataba a su proyecto y votaría cualquier otro que derogara la figura penal que protege a los funcionarios. A los proyectos senatoriales se sumó luego el que llegó con media sanción de Diputados, y en base a ello la Comisión de Legislación Penal produjo un primer dictamen, pero éste no llegó al recinto a pesar de que en las reuniones de presidentes de bloques del Senado se había discutido la posibilidad de incluirlo, con despacho de comisión previo. La razón esgrimida es que hubo algunos cuestionamientos parciales de asociaciones de magistrados y de otros grupos con intereses en el tema y por ello Jiménez Montilla decidió la vuelta a comisión para compatibilizar las "sugerencias" que llegaron a su despacho. Sin embargo, no se tuvo en cuenta que el 25 de setiembre el Colegio Público de Abogados de la Capital Federal envió a Romero Feris y a otros legisladores, dos notas en las que manifestaba "su profunda preocupación por la demora en la sanción de la ley que derogue la figura del desacato". El proyecto aprobado en Diputados fue impulsado por el propio Poder Ejecutivo.

ATC, HOY, 21 HS.

## CAPITULO PRESENTACION DE LA CAPSULA DEL TIEMPO PHILCO.



Hoy, por única vez, se verá el primer capítulo de La Cápsula del Tiempo Philco. El primer ciclo de televisión especialmente realizado para ser visto en el futuro.

Este programa cuenta qué es una Cápsula del Tiempo, habla de la memoria, de algunos aspectos del presente y de cómo imaginamos el futuro.



- "ESTOY MUY FELIZ DE DECIR ESTE MENSAJE, ESTO SIGNIFICA QUE LA HUMANIDAD HA SOBREVIVIDO." (Donald Stanton, Universidad de Oglethorpe).
- "SOLO SEREMOS UN RUMOR, LA SOMBRA DE UNA CIVILIZACION REDUCIDA A UNOS POCOS OBJETOS..."
- "PROBABLEMENTE, LA UNICA FORMA REAL DE CONTROLAR LAS COMPUTADORAS SEA MATANDOLAS..." (Marvin Minsky, M.I.T.)

PHILCO



## POLEMICA VENTA DE PGM

# YPF se autocompra

La petrolera estatal, cuya privatización fue aprobada por ley, quiere a su vez presentarse a la licitación de Petroquímica General Mosconi, de la que posee un 50 por ciento.

(Por Marcelo Zlotogwizda) La política de privatización ya ha dado lugar a casi todo: hubo operaciones que desembocaron en magníficos negocios para los compradores (teléfonos), algunas licitaciones quedaron desiertas (Elma), una empresa se vendió para luego ser reestatizada (Aerolíneas), el Gobierno dio marcha atrás en algunas preadjudicaciones (accesos a la Capital por peaje), no faltaron los diputados "truchos" (aprobación del marco regulatorio gasífero) ni legisladores oficialistas que denunciaron corrupción (Luis Saadi y Carlos Mendoza con YPF), también hubo traiciones entre los competidores (Pérez Companc con Techint en la distribución de SEGBA) y, en la inmensa mayoría de los casos, los procesos estuvieron teñidos de enormes desprolijidades. Pero el hecho más curioso es, tal vez, el que se está dando ahora con la privatización de Petroquímica General Mosconi (PGM), ya que el candidato más firme para adquirirla no sólo es una empresa del Estado sino, para colmo, también es hasta ahora la dueña de la mitad de las acciones que se quieren vender. La determinación de YPF —de ella se trata— de presentarse a la licitación de la petroquímica de la cual es propietaria en un 50 por ciento ha conmocionado a todo el sector y provocó, además, el enojo de las empresas privadas que aspiran a quedarse con PGM (Pérez Companc y Shell son las otras dos que compraron el pliego) y que ya han comen-

zando a hacer lobby para que el Gobierno revele la decisión —que ya ha sido prácticamente tomada— de autorizar la participación de YPF.

La furia de los privados que ambicionan PGM quedó en evidencia ayer a la mañana en un seminario organizado por "Foro, Ciencia, Empresa y Política" en el Club Americano, al que también fue invitado Página/12. Caras largas y airadas reacciones se notaron en la treintena de empresarios, banqueros y consultores que asistieron cuando el disertante, el secretario de Planeamiento de Defensa, Jorge Pereyra de Olazábal, dijo que "el asunto se definirá en las próximas 48 horas antes del viaje del ministro (Erman González), pero es casi seguro que YPF será tratada como una empresa privada, es decir que podrá participar". Si bien la propiedad de las acciones de PGM se reparte en partes iguales entre YPF y Defensa, el timón de la privatización le fue atribuido al ministerio.

En el ping-pong de preguntas y respuestas que siguió a las palabras de Pereyra hubo no menos de tres intercambios de opiniones bastante tensos entre el funcionario y los potenciales candidatos (por expresa condición de "Foro..." no se mencionan los protagonistas).

De todas formas, es conocido en todo el sector petroquímico que tanto Pérez Companc y Shell (formaría consorcio con el Citibank), como las otras firmas que aún no han comprado el pliego pero que están evaluando el negocio, recibieron como un cachetazo la decisión del titular de YPF, José Estenssoro, de intentar comprar lo que el Gobierno dice que quiere vender. "A nosotros no nos molesta competir, pero siempre que sea en igualdad de condiciones —dijo off the record a este diario uno de los que se siente perjudicado— es obvio que siendo propietaria de PGM, YPF tiene mucha más información y corre con enorme ventaja".

Desde el punto de vista técnico y económico, la voluntad de Estenssoro de adueñarse de todo PGM es más que razonable. PGM fue fundada como empresa satélite de YPF (su planta es lindante con la refinería La Plata) y, de hecho, desde su creación funcionaron de manera complementaria. YPF es el único proveedor de la materia prima que utiliza PGM (1,1 millones de toneladas anuales de nafta virgen). De la destilación de ese insumo, PGM se queda con una mitad de lo elaborado (los productos "aromáticos") y le devuelve a YPF los cortes de naftas pesadas y livianas que la petrolera a su vez utiliza para enriquecer sus motonafas. Además, la importancia estratégica de PGM para YPF se acrecentó desde el lanzamiento de la nafta ecológica ya que el MTBE necesario para eliminar el contenido de plomo es producido localmente sólo por PGM.

Además de la participación de YPF en la competencia, tampoco cayó nada bien entre los privados que el pliego saliera a la venta sin que esté previamente firmado el contrato entre YPF y PGM que especifica las condiciones de cantidad y precio para el suministro de la nafta virgen y el destino de los productos fabricados por PGM. "Sin ese con-

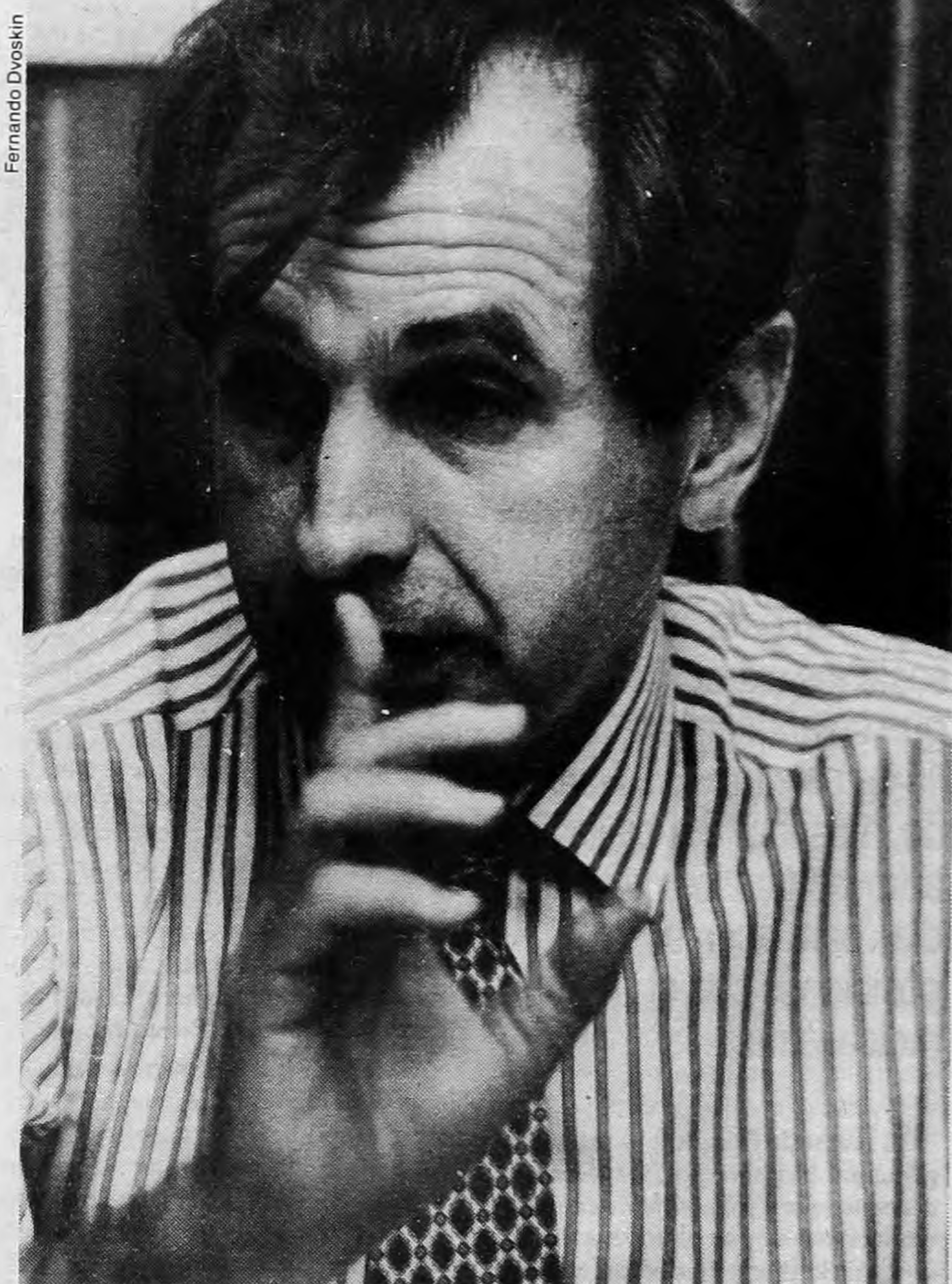
trato no se puede hacer ninguna evaluación, porque es la clave del negocio", explicó a Página/12 un experto que ocupó hace un par de años un cargo directivo en PGM.

Aunque supeditó la aprobación a una conversación que mantendrá hoy con el ministro de Defensa, Pereyra adelantó ayer que "ya está listo el borrador de ese contrato: la termine comprando o no, YPF se quedará con la nafta pesada y se reservará una primera opción de compra del MTBE al precio de mercado".

También alguno de los empresarios que se sienten afectados admite que "lo más lógico era que YPF se quedase con PGM", pero aclaró que "si el Gobierno decidió privatizarla es un mamarracho que ahora acepte la oferta de YPF".

Los expertos coinciden con la opinión de los privados acerca de la conveniencia del funcionamiento integrado entre YPF y PGM, pero difieren en cuanto a lo que debería hacer el Gobierno ahora. Mientras aquellos exigen que se le cierre a YPF la posibilidad de participar en la licitación, éstos consideran que la verdadera desprolijidad se cometió cuando apresuradamente el Gobierno decidió privatizar PGM: "Para el país es mucho más perjudicial separar a PGM de YPF —independientemente de si YPF es estatal o privada— que marginarla ahora de la privatización por una cuestión de forma".

No obstante, esta "cuestión de forma" será uno de los argumentos que en los próximos días utilizarán los candidatos privados en su presión al Gobierno para que le impida a YPF correr la carrera.



Jorge Pereyra de Olazábal, secretario de Planeamiento de Defensa. El error fue poner en venta PGM. Furia de Pérez Companc y Shell.

## Guía para el traspaso

- Antes de ser transferida, PGM será rebautizada como Petroquímica Platense.
- Se licita el 94 por ciento de las acciones.
- El 6 por ciento restante se reserva para el Programa de Propiedad Participada.
- No hay precio base.
- Sólo se exige 60 millones de dólares en efectivo y el resto en títulos de la deuda interna y externa.
- El 16/11 se abren los sobres A de "antecedentes".
- El 26/11 se anuncia la precalificación de candidatos y se abren los respectivos sobres B con la oferta económica.
- El 9/12 se adjudica.
- Cada consorcio debe incluir un operador petrolero, químico o petroquímico, que posea no menos del 30 por ciento del capital del grupo inversor.
- La exigencia de patrimonio mínimo para la empresa o consorcio asciende a 250 millones de dólares.

## La seducción del PGM

Del menú de empresas públicas en remate que aún no ha sido consumido, PGM es uno de los bocados que más apetito despierta en el sector privado. Su planta en Ensenada es relativamente nueva (comenzó a funcionar en 1974), inauguró no hace mucho un moderno complejo de olefinas con inversiones por 200 millones de dólares, y sus activos totales valen —a costo de reposición— 555 millones de dólares.

Aunque los precios internacionales de los productos petroquímicos se han derrumbado hasta niveles impensados (el benceno que había tocado los 1000 dólares por tonelada hoy se cotiza a 300), luego de dos años de fuertes pérdidas la sociedad logró equilibrar sus números. Factura unos 200 millones de dólares anuales.

Además, al igual que en muchas otras empresas a privatizar, el Estado la entregará racionalizada de personal (retiro voluntario de por medio, el número de empleados bajó de 1350 a 885) y libre de la mayor parte de sus pasivos: el nuevo dueño absorberá alrededor de 24 millones de dólares de deudas contraídas en 1992, pero los pasivos anteriores por aproximadamente 46 millones quedarán a cargo de PGM residual.

## CONSEJO DEL FIRST BOSTON

## PBB se vende sin precio base

El secretario de Planeamiento de Defensa, Jorge Pereyra de Olazábal, aseguró ayer que el pliego de licitación para la venta del 51 por ciento de las acciones de Petroquímica Bahía Blanca (PBB) "saldrá a la venta a más tardar a mediados de octubre". El funcionario también adelantó que la operación "se hará sin precio base", siguiendo el consejo de los consultores financieros First Boston-Banco General de Negocios.

Luego de General Mosconi (ver arriba), PBB es actualmente la petroquímica estatal de mayor envergadura. El año pasado facturó 90 millones de dólares y se ubicó en el puesto 104 del correspondiente ranking. Pero su importancia relativa crece si se la mide con los datos de 1990: con 180 millones de dólares de venta ocupaba el lugar 46, sólo superada por PASA entre las petroquímicas.

Aunque todavía nadie manifestó interés, se descuenta que los grupos Garovaglio-Zorraquín y Richard estarán presentes con ofertas: son los dos principales propietarios del 49 por ciento privado. El 51 por ciento estatal está por el momento repartido en partes iguales entre Defensa, YPF y Gas del Estado.

Pereyra de Olazábal garantizó ayer que se cumplirá el cronograma previsto, independientemente de lo

que suceda con el arbitraje judicial que deberá laudar en el conflicto que mantiene el Estado con los socios privados. Desde hace varios años se arrastran demandas cruzadas entre las partes por un monto de nada menos que 260 millones de dólares.

Aunque también está pendiente la firma del contrato de abastecimiento de etano (el insumo básico con el que PBB elabora el etileno) por parte de Gas del Estado, en Defensa confían en que podrán concretar la transferencia antes de fin de año.

## AFNE: ni para indemnizar

"Parada como está, AFNE pierde un millón y medio de dólares mensuales. Pero ya llegamos a un acuerdo para privatizar el astillero en un proceso con características de provincialización". El secretario Jorge Pereyra de Olazábal anunció la novedad tras reunirse con el ministro bonaerense de la Producción, Carlos Brown. Queda por definir, sin embargo, quién se hará cargo de financiar el retiro voluntario cuyo registro se abrió ayer y que alcanzaría a la mitad de los 2200 operarios.

Esos pagos insumirán no menos de 12 millones de dólares y la semana próxima se definirá entre Economía, Interior y la provincia la forma de solventarlos. En Defensa aducen que, luego de los retiros de Somisa, Zapla e Hipasam, ya no quedan recursos del préstamo otorgado por el Banco Mundial para tal fin. El otro

punto a resolver, según Brown, es la ampliación de la zona franca de La Plata.

Haría falta un decreto presidencial que incluya las actividades productivas (hasta ahora las franquicias son sólo comerciales) para que puedan radicarse nuevas empresas en el área aledaña.

Pereyra reveló por otra parte que ayer se preadjudicó Carboquímica a la firma local Safety (la actual accionista —Ragor— podrá hacer una oferta superadora). A la vez, se firmaron los pliegos de la fábrica de vainas y conductores ECA, que saldrá a la venta con una base oculta, mientras dentro de tres días se conocerán las ofertas de las dos interesadas en alquilar la fábrica de tanques Tamse: la automotriz japonesa Mazda y la productora de blindados austríaca Kraus Maffei.



## CAVALLO ANTE EMPRESARIOS

# "El que devalúe es un loco"

**Hablando en un almuerzo de la Fundación Mediterránea, el ministro se mostró preocupado por las cuentas fiscales.**

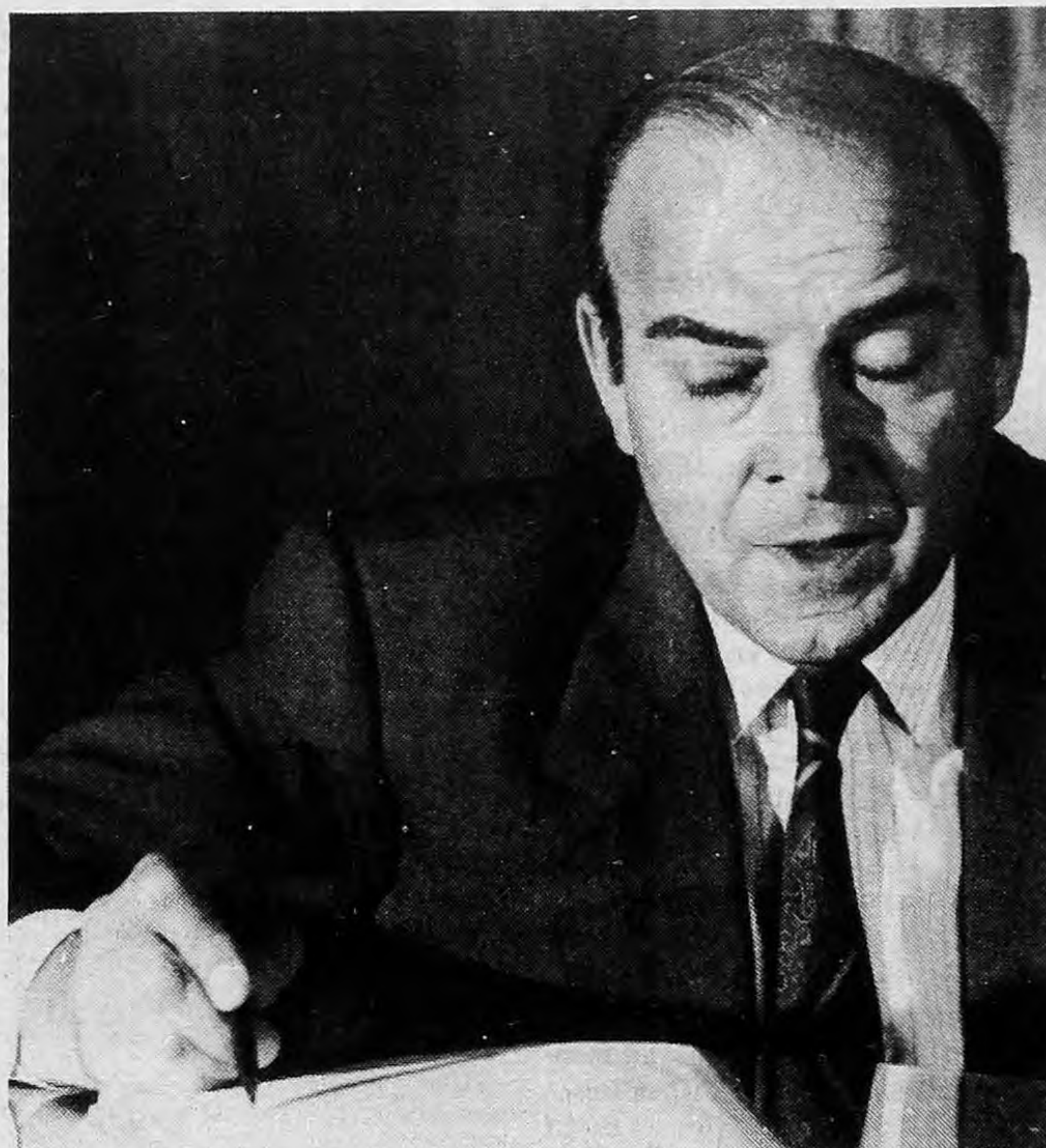
Ante más de 200 empresarios, muchos de ellos socios de la Fundación Mediterránea, el ministro de Economía, Domingo Cavallo, amenazó con recomendarle al presidente Menem la adopción de políticas recesivas antes que disponer una devaluación. "El que devalúe hoy en la Argentina está loco", afirmó, argumentando que el costo político a pagar haría "perder el poder de decisión", y eventualmente hasta "perder el gobierno". Reveló también que el resultado fiscal del mes pasado "no fue tan bueno como el de agosto", lo que llevó a su equipo a prender una luz amarilla y seguir con atención la evolución de las cuentas públicas en octubre. En este sentido, subordinó al logro de las metas fiscales la posibilidad de rebajar algunos impuestos para reducir costos empresarios y de atender las "legítimas" demandas sociales. En relación con el Mercosur, reconoció implícitamente que el cronograma de integración con Brasil podría flexibilizarse según cuál sea el desenlace de la crisis en ese país, al destacar la importancia que cada país tiene para el otro.

Cavallo habló el miércoles durante un almuerzo en el Club Americano, organizado por la fundación que orienta él mismo, y estuvo acompañado por varios miembros de su

equipo, como el viceministro Carlos Sánchez, el secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti, y el titular del Banco Nación, Aldo Dado. Los detalles del encuentro fueron difundidos por el diario Río Negro en su edición ayer, y según pudo averiguar *Página/12* el clima de la reunión fue "cordial". "Esta vez el ministro no se enojó", reveló uno de los asistentes. Según parece, el iracundo mediterráneo descubrió que utilizando un tono mesurado puede tener mejor audiencia entre los empresarios aunque diga lo mismo de siempre.

El ministro dedicó buena parte de su discurso inicial a volver a explicar el resultado de sus gestiones en Estados Unidos para cerrar la negociación por la deuda externa con los bancos acreedores. "La administración Bush cometió el mismo error que varios periodistas argentinos, al interpretar como quita de la deuda sólo la reducción del capital en el bono de descuento, cuando la reducción del interés en el bono par tiene exactamente el mismo efecto", comentó, en referencia a la presión del gobierno norteamericano para que los negociadores argentinos consiguieran cambiar el mix de títulos elegido en principio por los bancos.

Ya en la habitual ronda de preguntas, y luego de hacer honor a su es-



Domingo Cavallo, ministro de Economía, Obras y Servicios.

"Hay que ser optimista, o por lo menos simularlo", aconsejó.

tricta dieta (sólo probó una variedad de quesos en lugar de los dos platos previstos), un empresario le recriminó la protección "privilegiada" de que goza la industria automotriz. "Con esta pregunta usted se va a ganar cuatro enemigos", ironizó Cavallo ante la presencia de Francisco Macri y de otros empresarios del sector. Su respuesta se basó en la necesidad de darle tiempo a las terminales para reconvertirse e integrarse con el mundo.

Al referirse a los problemas en

Brasil, Cavallo reafirmó la voluntad de concretar la integración en el Mercosur, más allá de eventuales replanteos de los plazos si ese país necesita más tiempo para normalizarse. Sobre el final convocó a los empresarios a "no desanimarse" y a encarar con optimismo la "dura realidad" de la economía. "Hay que ser optimista, o por lo menos simularlo", aconsejó, "porque si afuera nos ven pesimistas endurecerán las condiciones para dar créditos a la Argentina".

## Tras el bajón vino el rebote

La Bolsa amagó con empezar el mes en el mismo tono bajista de setiembre, pero con los minutos se fue recuperando y concluyó con un ligero balance positivo: 0,9 puntos para las acciones líderes. Precisamente, cuando el MerVal perforó el nivel de 400 puntos —para entonces había caído un 6 por ciento— aparecieron los compradores. Se hicieron negocios por 61,7 millones de pesos y la que salió mejor parada tras el vaivén fue Molinos, con una suba de 7 puntos. Le siguieron Celulosa, con 5 y, más atrás, Acindar y Alpargatas con 4 por ciento. En tanto, los Bocon cedieron más de un 6 por ciento, al concluir a 49 en pesos y a 49,3 en dólares y los Bónex perdieron 0,6 por ciento en pesos y 0,1 en dólares. El Banco Central, por su parte, inició octubre comprando 7,5 millones de dólares.

## Esta vez no fue Massaccesi

Hace 15 meses fue la incautación de fondos del Banco Central; ahora, al Banco de Río Negro se le perdieron 100 mil dólares. El personal del Tesoro regional —trasladado a Neuquén tras el episodio que en aquel entonces encabezó el gobernador Massaccesi— verificó el faltante después de un arqueo y lo comunicó de inmediato a las autoridades de la entidad, quienes dieron intervención al juzgado federal a cargo de Margarita de Argüelles. Los funcionarios provinciales calificaron al hecho como "insólito", ya que en los 14 años de la delegación del BC "nunca faltó un peso", según aseguraron al corresponsal de este diario, Elio Brat.

## COMERCIOS VS. TARJETAS

# Quién abusa de quién

(Por J.N.) Varias denuncias contra las empresas emisoras de tarjetas de crédito, acusándolas de "abuso de posición dominante", han comenzado a ser procesadas por la Comisión Nacional de Defensa de la Competencia, tribunal que con apenas cuatro vocales pretende mantener a raya las prácticas monopólicas en todo el país. Las acciones fueron emprendidas por comerciantes que fueron sancionados —o amenazados de serlo— con la rescisión del contrato por las tarjetas debido a que cobran precios más altos cuando el comprador paga con dinero plástico. Al hacerlo violan una cláusula del contrato que firmaron, pero no una norma oficial.

Este conflicto plantea una situación bastante extraña. Si la Comisión fallase a favor de los comerciantes, su veredicto podría disgustar a Juan Schiaretti por lo menos tanto como a los dueños de los *credit cards* ya que estaría convalidando una práctica que, de hecho, contribuye a elevar el nivel medio de precios. Detrás de este litigio se esconde la puja por la comisión del 10 por ciento que las tarjetas suelen retenerles a los comerciantes y que éstos se creen autorizados a trasladar —muchas veces engrosada— a los consumidores. Es frecuente que esta práctica se disimule mediante el ardid de invertir los términos: en lugar de aplicar un recargo por pago con tarjeta, se ofrece un descuento por pago en efectivo.

La Comisión defensora de la competencia actúa como un juzgado de instrucción y puede aplicar un abanico muy amplio de puniciones, que van desde multas hasta la pena corporal, aunque hasta el momento na-

die fue a la sombra por causas de este tipo. También puede adoptar medidas precautorias, ordenando el cese inmediato de las prácticas anti-competitivas. Muchos de los fallos de la Comisión fueron apelados ante la Cámara en lo Penal Económico, pero ésta los confirmó en la mayoría de los casos. Sobre el desenlace de la pelea actual se sabe poco.

## 1 de cada 5

La importación de automóviles alcanzará este año un nivel record, cercano a las 70 mil unidades, lo que representará casi un 20 por ciento del mercado interno, según un estudio del Banco Central. El trabajo indica que, en el primer semestre, de los 46 mil vehículos ingresados desde el exterior más de 33 mil fueron traídos por las propias terminales. Por otra parte, hoy vence el plazo para la presentación de ofertas de particulares que aspiren a importar —previo pago de 42 por ciento de arancel— alguno de los 2800 autos del cupo asignado. En la estadística de enero-junio sobresalen Autolatina y Sevel, que son responsables por algo más del 40 por ciento cada una de las compras en el exterior. Los modelos más importados son el Gol de Volkswagen (6525 unidades), el Duna 1.6 SL (4819) y el Chevette (que trae CIADEA, la productora de Renault, 3628). En cuanto a los 12.914 vehículos importados por quienes ganaron la licitación de abril pasado, las marcas más usuales son las japonesas Daihatsu, Honda, Mazda, Mitsubishi, Nissan y Toyota.

## HOY VENCE

## IMPUESTO INMOBILIARIO

### CUOTA Nº 5

Vencimientos generales del Impuesto, según el número de terminación de cada partida.

TERMINACION	VENCIMIENTO
0	HOY VENCE
1	5 de Octubre
2	6 de Octubre
3	7 de Octubre
4	8 de Octubre
5	9 de Octubre
6	13 de Octubre
7	14 de Octubre
8	15 de Octubre
9	16 de Octubre

### LOS BUENOS CONTRIBUYENTES TIENEN DESCUENTOS Y BENEFICIOS

Recuerde que el 14 de Octubre finaliza la etapa "en cuotas", -tramo Ingresos Brutos exclusivamente- del Plan de Regularización de Deudas Impositivas de la provincia. Aproveche los horarios y días especiales de atención. Posteriormente podrán presentar los deudores de los impuestos a los Automotores e Inmobiliario.

ES SU OPORTUNIDAD DE ESTAR DENTRO DE LA LEY. NO LA PIERDA.



PROVINCIA DE BUENOS AIRES

MINISTERIO DE ECONOMIA  
Dirección Provincial de Rentas





## Príncipe y mendigo

**P**ara desconsuelo del Gobierno, casi todos concuerdan en que el arreglo con la banca acreedora que, dicen, ha puesto fin a la saga de la deuda externa, fue un "fracaso" por la mezquindad de la quita acordada, resultado que los encantados con el capitalismo atribuyen a la impericia del equipo negociador y los disgustados a lo podrido que es el mundo de las finanzas internacionales. Este consenso descansa en la idea, bastante curiosa, de que los banqueros deberían de estar dispuestos a premiar al país por la severidad de su ajuste, colmando al tándem Menem-Cavallo no sólo de profusas felicitaciones verbales sino también de concesiones económicas cada vez más generosas.

Por supuesto, las finanzas no funcionan de esta manera en ninguna parte y el banquero que pensara en tales términos se habría equivocado de vocación. Como es lógico, los prestamistas operan según el principio contrario: cuanto más promisorias sean las perspectivas de un país determinado, tanto más exigentes se hacen. Si realmente creyeran que la Argentina estuviera por transformarse en el Taiwán del Cono Sur, no tendrían ningún motivo para darle quita alguna. En cambio, si previeran para ella un destino subsahariano, le perdonarían casi todo si tal munificencia les permitiera rescatar una fracción de su dinero.

Para el Gobierno, pues, el que el arreglo haya sido modesto debería considerarse un triunfo aunque, claro está, éste hubiera sido más completo si la banca hubiera rehusado cederle nada en absoluto. Sin embargo, le ha sido imposible adoptar una actitud tan desafiante por las tradiciones del país en esta materia y por el espíritu un tanto deportivo que suele regir cuando se producen negociaciones y que obligan a todos los participantes a "ganar" algo.

Sea como fuere, hay que reconocer que sería difícil concebir un marco menos favorable que el actual para la gestión de los encargados de "resolver" el problema de la deuda. Por un lado, el Gobierno está tratando de convencer a todos de que el "milagro argentino" ya es un hecho y que no hay lugar mejor para invertir; por el otro, ha intentado hacer creer a los responsables de aconsejar a los inversores en potencia que el estado de la economía es tan incierto que sin una buena quita este mismo "milagro" podría caer en pedazos, dejándolos sin ninguna posibilidad de recuperar un centavo. Desde luego, ni los banqueros ni los demás saben qué pensar de esto. En cuanto al Gobierno, sólo le queda retorsearse: su situación se asemeja a la de un empresario ambicioso que de noche pretende impresionar a sus amigos, que incluyen a los jefes de la DGI, con el esplendor de su casa y sus gustos refinados, mientras que de día se esfuerza por explicar a los inspectores de la DGI que sus ingresos son en realidad tan precarios que sería ridículo insistir en gravarlos.

# Radiografía norteamericana de la conexión argentina del BCCI

*Un informe del Senado de Estados Unidos involucra al presidente Menem, a Alberto Kohan y a González Fraga. También señala, sin identificarlos, a dos funcionarios del Banco Central durante la gestión de Alfonsín.*

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Washington)

El presidente Carlos Menem, su ex secretario general Alberto Kohan, su ex titular del Banco Central Javier González Fraga, y el ex titular del Banco de Italia Ricardo Gottelli son los cuatro argentinos que, en distinto grado, son mencionados explícitamente en el informe de ochocientas páginas sobre el Bank Of Credit And Commerce International que presentó ayer el Subcomité de Terrorismo, Narcóticos y Operaciones Internacionales del Senado norteamericano. La investigación también involucra a un ex presidente y un ex director del Banco Central durante la gestión de Raúl Alfonsín, aunque sin mencionar su nombre. "La Argentina es uno de los países en los que el BCCI mantenía relaciones con funcionarios que iban desde lo cuestionable, pasaban por lo incorrecto y llegaban hasta lo completamente corrupto", sostuvo el senador John Kerry, titular de la subcomisión. Menem aparece presionando personalmente a favor de la construcción del hotel de Ghaith Pharaon en la Argentina.

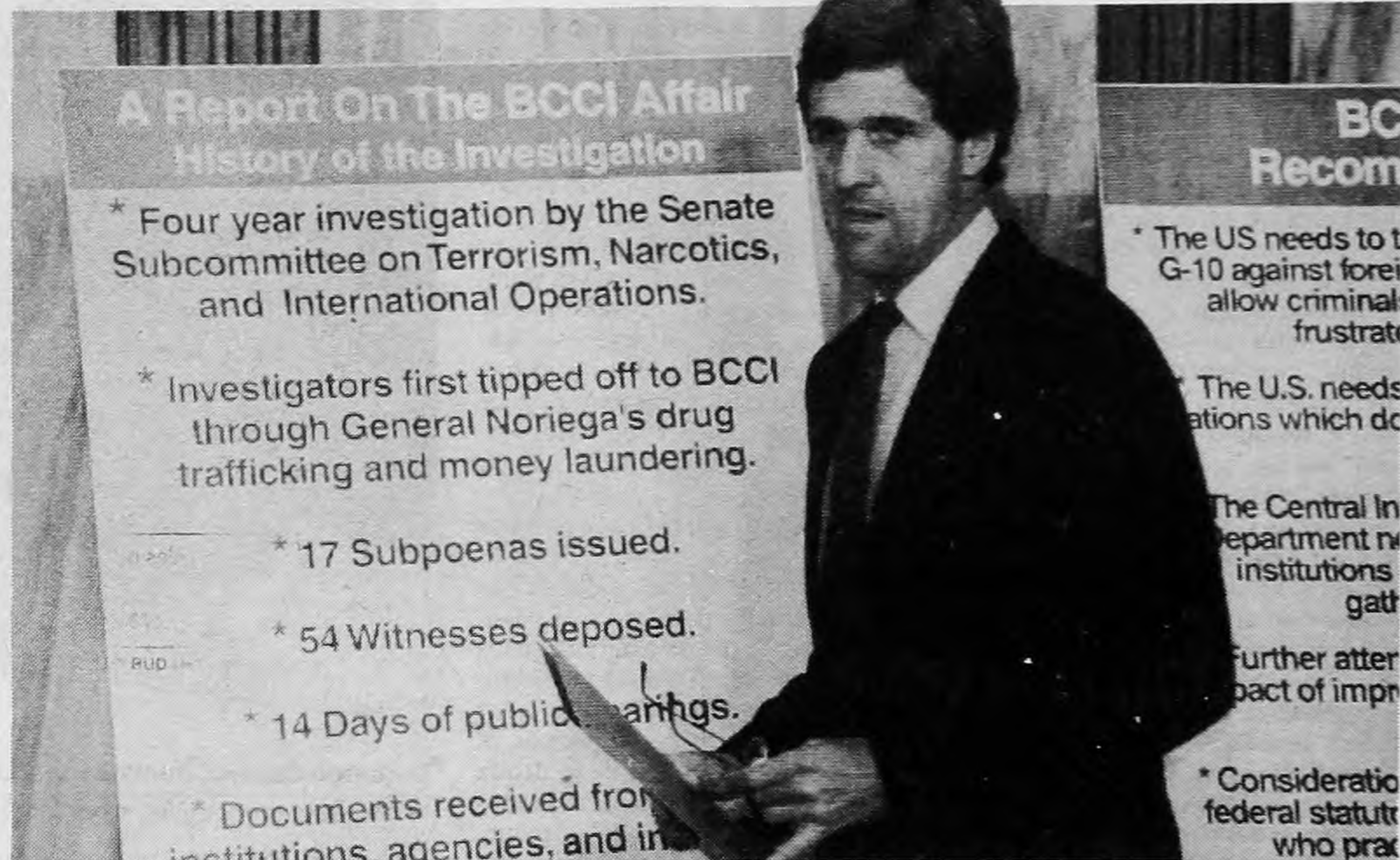
La historia del BCCI en la Argentina —según la comisión del Senado norteamericano— ocupa sólo seis páginas del extenso informe y sus puntos más salientes se detallan a continuación:

- "El BCCI entró al país por intermedio de la compra del Banco Finamérica, una pequeña institución financiera de la Argentina, cuyos dueños eran la FIAT y el Banco de Italia. En diciembre de 1984, a través de Ricardo Gottelli, FIAT autorizó la venta al BCCI. En principio, el BCCI pensaba comprar con préstamos del mismo banco la parte de cada accionista, para evitar tener que informar al Banco Central. Pero ese plan no fue necesario porque el Banco Central finalmente autorizó la operación."

- "El grupo BCCI realizó corrupt payments al presidente del Banco Central de la Argentina y a un miembro de su cuerpo de directores. En 1983 y 1984, o alrededor de esos años, el grupo realizó una contribución "política" de medio millón de dólares al presidente y a un miembro del cuerpo de directores del Banco Central y obtuvo, como contrapartida, el compromiso de que ellos permitirían el establecimiento de un banco del grupo en el país."

- "Al mismo tiempo, Ghaith Pharaon resolvió establecerse en la Argentina, proveniente de Paraguay, donde había establecido una amistad personal con el general Alfredo Stroessner. El nuevo banco del BCCI rápidamente entregó una abultada cantidad de préstamos a Pharaon para la construcción de un lujoso hotel de cinco estrellas en Buenos Aires. La mayor parte de esa construcción se financiaría —como explicó Pharaon en una carta al gobierno argentino— con capitalización de bonos de la deuda externa."

- "En 1989, Pharaon logró contactarse con el nuevo presidente argentino, Carlos Menem, a través de los estrechos vínculos que había establecido con su ex secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan. Unos meses después, Pharaon fue presentado a Menem, y luego de una



El senador John Kerry presentó el informe de ochocientas páginas sobre el banco de Pharaon.

reunión entre ambos, Menem telefonó personalmente a funcionarios locales para eliminar las trabas que venían demorando la construcción del hotel del BCCI y Pharaon."

- "La intimidación de las relaciones entre altos funcionarios del gobierno argentino, el BCCI y Pharaon fue luego demostrada cuando Pharaon contrató al economista argentino Javier González Fraga. En nombre de Pharaon, González Fraga consiguió canjear los títulos de la deuda que ayudaron a la financiación del hotel y luego se convirtió en presidente del Banco Central." "Sería una linda historia que el presidente Menem me haya hecho presidente del Banco Central como un favor a Pharaon. Pero no fue así", señaló González

Fraga ante periodistas."

- "En la práctica, el banco del BCCI no desarrolló los principales negocios que prometió cuando se puso en funcionamiento. Finalmente, sus principales actividades fueron el manejo de la financiación del hotel de Pharaon y una plantación de jobo también financiada mediante capitalización de bonos de la deuda."

- "El gobierno argentino ordenó el cierre del BCCI a fines de 1991 y abrió una investigación formal. La jueza federal María Servini combinó la investigación sobre el BCCI con otro caso que implicaba a la ex secretaria privada y cuñada del presidente Menem, Amira Yoma, en una red de lavado internacional de

narcodólares. De todos modos, muy poco fue hecho público sobre la investigación desde ese momento, y muchas de las preguntas principales sobre las relaciones del BCCI y Pharaon en la Argentina se mantienen sin respuestas."

- "En las investigaciones que la comisión del Senado realizó en la sede del banco en Miami se encontró documentación sobre la actuación del BCCI como intermediario en la venta de armas argentinas a otros países. La documentación más extensa está referida a la venta por parte de la Fuerza Aérea argentina de 22 aviones Mirage manufacturados en Francia y reformados en la Argentina luego de años de experiencia, al precio de 110 millones de dólares."

## REDUCCION DE 4500 EMPLEADOS PUBLICOS

# Bello ajuste en Corrientes

(Por Guillermo Alfieri) La intervención menemista en Corrientes difundió ayer, finalmente, su anunciado plan de ajuste que declara la "emergencia económica" hasta agosto de 1993, establece severas restricciones en los gastos, suspende el pago a proveedores del Estado y propone una drástica reducción del plantel público en 4.500 agentes. "Es imposible actuar con gradualismo si el déficit mensual de la provincia oscila entre 10 y 11 millones de pesos", dijo el ministro de Economía, Eduardo Curia, para justificar una política de shock que además de ordenar las cuentas estatales procura mejorar a mediano plazo la chance electoral del peronismo correntino. Al decretazo de reestructuración se sumaron los rumores sobre la intención de la interventora Claudia Bello de integrar el Superior Tribunal de Justicia con magistrados de otra provincia. De concretarse, esto abortaría las negociaciones con la segunda línea del Pacto Autonomista Liberal que incluyen el llamado a elecciones de gobernador y vice en abril del año próximo.

Casi sin distinguos, la oposición política y sindical repudió el decreto de

"reordenamiento administrativo y saneamiento financiero". La medida apunta a controlar una economía que Curia calificó como "desquiciada", sobre la base de este detalle: un "déficit crónico" derivado de que el "80 por ciento" de los ingresos se destinan a pagos de sueldos; deudas retroactivas por más de 50 millones y buena parte de los fondos de coparticipación federal utilizados para abonar pasivos.

Con la negativa de Domingo Cavallo a girar recursos desde el Tesoro nacional, la intervención confía en el plan de ajuste para achicar hasta 3 millones el déficit mensual. Apuesta a que eso se logre combinando un eventual aumento de la recaudación fiscal con la merma de personal (por revisión de contrataciones, retiros voluntarios, jubilaciones anticipadas y cesantía de aquellos que registran doble empleo), la renegociación de deudas del Banco de Corrientes, el reordenamiento de la empresa de energía (Depec, que sólo cobra la mitad de la electricidad que suministra), la suspensión del pago a proveedores y la fijación de un tope de 1.500 pesos a las jubilaciones privilegiadas.

Desde la oposición se vinculó la

posibilidad de que los perjudicados económica o laboralmente recurran a la Justicia con el rumor de que la intervención estaría dispuesta a integrar el Superior Tribunal con magistrados santafesinos.

Por afuera de la presión que ejercen la primera línea del Pacto (encabezada por la familia Romero Ferris) y el radicalismo para realizar un solo comicio el 29 de noviembre, la múltiple fragmentación del peronismo también genera cortocircuitos con una intervención que fue concebida para mejorar la suerte electoral que le auguraban las encuestas al PJ. Ayer, Alberto Di Filippo —el candidato de Carlos Menem— reclamó una única elección antes de fin de año, temeroso de que el desdoblamiento provoque la caída de su postulación, tal como exigen las restantes líneas internas del PJ. Tan grotesco es el panorama del justicialismo correntino que tiene 8 diputados subdivididos en 5 bloques y 4 senadores partidos en 3 porciones. No sonó extraño, entonces, que el legislador Julio Clausse saliera a proponer la instrumentación de una ley de lemas.



# AGENDA IMPOSITIVA Octubre 1992

## IMPUESTOS Y CONCEPTOS

1º al 10      11 al 20      21 al 30

### ACTIVOS - LEY Nº 23.760

1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de mayo, abril, marzo, febrero y enero/92, diciembre, noviembre, octubre, septiembre, agosto y julio/91, respectivamente. Responsables cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

13-14  
15-16-19

Declaraciones juradas (F. 503 y F. 500/C ó F.500/E) y pago, ejercicios cerrados en mayo/92. Sujetos comprendidos en el art. 2º de la Ley -excepto los indicados en los incisos c) y e) del mismo-, cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

19-20      21  
22-23

50% de la suma de los importes de los anticipos 1º, 2º, 3º y 4º, correspondientes al período fiscal 1992. Sujetos pasivos del gravamen indicados en los incisos c) y e) del art. 2º de la Ley, cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

13-14  
15-16-19

### FONDO PARA EDUCACION Y PROMOCION COOPERATIVA (ENT. COOP.)

1º, 2º y 3º anticipos, ejercicios iniciados en mayo, marzo y enero/92, respectivamente.

15

Declaración jurada y pago, ejercicios cerrados en mayo/92.

13

### GANANCIAS

50% de la suma de los importes de los anticipos 1º, 2º y 3º correspondientes al período fiscal 1992. Personas físicas y sucesiones indivisas cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

13-14  
15-16-19

4º anticipo correspondiente al período fiscal 1992. Personas físicas y sucesiones indivisas cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

13-14  
15-16-19

1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10 y 11 anticipos, ejercicios iniciados en los meses de mayo, abril, marzo, febrero y enero/92, diciembre, noviembre, octubre, septiembre, agosto y julio/91, respectivamente. Sociedades art. 69 de la Ley. Responsables cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

13-14  
15-16-19

Declaraciones juradas y pago, ejercicios cerrados en mayo/92. Sociedades art. 69 de la Ley. Responsables cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

19-20      21  
22-23

Declaración jurada, ejercicios cerrados en mayo/92. Sociedades de personas y empresas o explotaciones unipersonales que lleven libros de contabilidad y practiquen balances anuales. Responsables cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

19-20      21  
22-23

Ingreso de las retenciones efectuadas en septiembre/92 sobre determinadas ganancias. Agentes de retención. (R.G. 2.784 y sus modificaciones).

13

Ingreso de los importes liquidados en septiembre/92. Sujetos pasibles de la retención comprendidos en la R.G. 2.784, que hubieren optado por el régimen especial de pago a cuenta (R.G. 2.793 y sus modificaciones).

13

Ingreso global de las retenciones efectuadas en los períodos 16 al 30/9/92; y 1º al 15/10/92. Escribanos de Registro y cesionarios de boletos de compraventa y transferencia de cuotas o participaciones sociales. (R.G. 3.026, arts. 2º y 9º y su modificatoria R.G. 3.461).

5      20

Sistemas de pago mediante tarjetas de crédito y/o compra. Ingreso global de las retenciones practicadas en los períodos 16 al 30/9/92; y 1º al 15/10/92, según corresponda.

13      26

Ingreso de las retenciones practicadas durante el mes de setiembre/92. Operaciones realizadas a través del Mercado de Futuros y Opciones S.A.

13

### INTERNOS

Declaración jurada y pago, setiembre/92. Rubros: Otros Bienes y Servicios, Vinos, Alcoholes, Artículos de Tocador, Bebidas Alcohólicas, Vehículos Automóviles y Motores, y Cervezas.

20

Declaración jurada y pago, setiembre/92. Rubros: Objetos Suntuarios, Tabacos -excepto cigarrillos-, Aceites Lubricantes, Bebidas Analcohólicas, Cubiertas, y Seguros.

13

### IVA

Presentación de la declaración jurada mensual e ingreso o, en su caso, información por los hechos imposables perfeccionados en el mes de setiembre/92, con las modalidades y lugares de pago y/o presentación que corresponda según el tipo de responsable. CUIT terminada en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

19-20      21  
22-23

Declaración jurada anual informativa (F. 439), ejercicios comerciales cerrados durante el mes de mayo/92. Responsables inscriptos en el IVA -excepto personas físicas y sucesiones indivisas- cuya CUIT termine en cero o uno; dos o tres; cuatro o cinco; seis o siete; ocho o nueve, según corresponda.

19-20      21  
22-23

Régimen especial de ingreso establecido por la R. G. 3.125 y sus modificaciones y Res. Grales. 3.137, 3.139 y 3.141. Ingreso de los correspondientes porcentajes del IVA consignado en las facturas o documentos equivalentes emitidos entre los días 16 y 30/9/92; y 1º y 15/10/92, según corresponda.

13      26

Ingreso global de las retenciones, percepciones y/o pagos a cuenta por las operaciones de compraventa, de matanza y faenamiento de ganado -excepto de la especie bovina- contempladas en la R.G. 3.298 y sus modificaciones, realizadas durante los períodos 21 al 30/9/92; 1º al 10/10/92; y 11 al 20/10/92, según corresponda.

5      15      23

Operaciones de faena y comercialización de animales y carne de la especie bovina. Ingreso de los pagos a cuenta por la faena realizada entre los días 21 y 30/9/92; 1º y 10/10/92; y 11 y 20/10/92, según corresponda. De corresponder, ingreso de los importes percibidos y/o retenidos y no compensados. (R.G. 3.554).

5      14      26

Sistemas de pago mediante tarjetas de crédito y/o compra. Ingreso global de las retenciones practicadas entre los días 16 y 30/9/92; y 1º y 15/10/92, según corresponda.

13      26

Operaciones de compraventa de granos, cereales y oleaginosos. Ingreso de las retenciones practicadas en los períodos 16 al 30/9/92; y 1º al 15/10/92, según corresponda.

13      26

Ingreso global de las percepciones practicadas durante el curso del mes calendario setiembre/92. Consignatarios de hacienda y martilleros (cuando vendan en nombre propio bienes de terceros), mercados de cereales a término y empresas comprendidas en los arts. 3º de la R. G. 3.125 y 1º de la R. G. 3.137.

15

Ingreso global de las retenciones practicadas entre los días 16 y 30/9/92; y 1º y 15/10/92, por las compañías aseguradoras del país por los pagos efectuados conforme los términos de la R.G. 3.438.

13      26

Ingreso global de las retenciones practicadas entre los días 16 y 31/9/92; y 1º al 15/10/92, por los consorcios de propietarios regidos por la Ley Nº 13.512 de Propiedad Horizontal por los pagos efectuados de acuerdo con lo dispuesto en la R. G. 3.439.

13      26

### REGIMEN DE EXTERIORIZACION DE LA TENENCIA DE MONEDA EXTRANJERA, DIVISAS Y DEMAS BIENES EN EL EXTERIOR.

Ingreso de las alícuotas adicionales (Art. 10 de la Ley Nº 24.073), por el mes de setiembre/92.

15

### REGIMENES DE PRESENTACION ESPONTANEA

Decretos 1.646/90 y 1.809/90. Ingreso de la 25ª cuota.

15

Decreto 292/91. Ingreso de la 19ª cuota.

15

Decreto 2.413/91. Ingreso de la 11ª cuota.

15

Decreto 631/92. Ingreso de la 5ª cuota.

15

### REGIMENES DE FACILIDADES DE PAGO

Decreto 1.809/90. Ingreso de la 25ª cuota.

22

Decreto 292/91. Ingreso de la 19ª cuota.

15

Decreto 2.413/91. Ingreso de la 11ª cuota.

15

Decreto 631/92. Ingreso de la 5ª cuota.

15

### SELLOS

Operaciones financieras Ley Nº 23.495, art. 54, pto. 3. Responsables autorizados a ingresar por declaración jurada. Presentación y pago por los períodos 16 al 30/9/92; y 1º al 15/10/92, según corresponda.

5      20

### TRANSFERENCIA DE INMUEBLES DE PERSONAS FISICAS Y SUC. INDIVISAS - LEY Nº 23.905.

Escribanos de Registro. Ingreso global de las retenciones practicadas durante los períodos 16 al 30/9/92; 1º al 15/10/92, según corresponda.

5      20

**DCI**

**NO DEJE QUE LE ROBEN.  
LLAME A LOS TELEFONOS 334-3333/4200/8000.**





## CON

## Un plan económico con continuidad asegurada

(Por G.C., desde Bonn) "Good". El canciller alemán Helmut Kohl sólo pronunció ese monosílabo cuando debió definir la situación de la Argentina bajo la presidencia de Carlos Menem. Unos segundos después logró ser más expresivo y utilizó una metáfora estacional: "La Argentina —dijo— no sólo está viviendo una primavera climatológica sino también política". La medida del canciller no fue casual ni sólo producto de su carácter germánico, sino el reflejo de la exacta valoración que el gobierno y los empresarios alemanes hacen frente al programa económico argentino y que un funcionario local definió aquí señalando que "nosotros saludamos lo que están haciendo pero... ¿por qué creerles?".

Las dudas centrales se refieren a la continuidad del plan y de los acuerdos y contratos que puedan realizarse mucho más que a las privatizaciones o a la liberación del mercado. Quien más claramente lo expuso fue el representante de la principal compañía petrolera del país, la Demineix, quien durante el almuerzo se preguntó por la suerte que correrían los contratos que habían firmado con Yacimientos Petrolíferos Fiscales cuando era estatal. Aunque Menem se preocupó por destacar que se cumplirían todos los compromisos y que ahora tendrían más oportunidades de contratar porque dejaría de ser un monopolio, lo que puntualizó la pregunta del petrolero alemán fue que, en realidad, para los inversionistas europeos la preocupación no pasa por la privatización de las empresas sino por la continuidad de los compromisos.

Esa fue, precisamente, la duda que debió escuchar el presidente argentino ante cada grupo de posibles inversionistas con que dialogó y a quienes la versión de la no intervención del Estado les resultaba poco atractiva como programa, ya que son empresas contratistas que en muchos casos se dedicaron a proveer a los fuertes Estados europeos y a los que, en realidad, no les atrae la idea de la no existencia de un estado, por lo que esto implicaría como falta de marco regulatorio y de garantías jurídicas.

Menem repitió más de una docena de veces que está garantizada la continuidad del plan, de las privatizaciones, de las obligaciones y de los compromisos, y en otro momento, intentó desligarse de una pregunta sobre el tema de patentamiento de especialidades medicinales señalando que ya no era responsabilidad del Ejecutivo porque había sido enviado al Parlamento aunque, al mismo tiempo, anticipó que formará parte del temario que el Gobierno quiere que se trate en sesiones extraordinarias.

Las principales definiciones sobre la cuestión económica llegaron durante el almuerzo que mantuvo el Presidente con la Cámara de Comercio e Industria Alemanas y se repetirán hoy cuando se encuentre con la poderosa Asociación de Industriales de Hamburgo, en el segundo punto de su gestión de negocios por Europa. Menem tuvo algún inconveniente durante el almuerzo porque de pronto decidió improvisar un largo monólogo apartándose del discurso previsto y traducido para los alemanes y sólo se detuvo cuando el presidente de la DIHT —respondiendo a la cara de desconcierto de los alemanes— le pidió permiso para que la traductora hiciera su trabajo. "Es que cuando salgo de mi país prefiero hablar siempre en español", explicó el Presidente.

La segunda broma del almuerzo sólo logró la complicidad de los argentinos: el Presidente intentó convencer a los alemanes sobre las posibilidades reservadas a la inmigración germana en el país y puso como ejemplo al gobernador Carlos Reutemann, quien lo acompaña en la gira. "Sus padres llegaron humildemente desde Alemania a la Argentina y se instalaron en Santa Fe. Y ahora él es gobernador. Uno de los mejores. Muy austero. Tan austero que cuando era corredor de Fórmula Uno se solía quedar sin nafta antes de llegar a la meta, aunque fuera primero, sólo por no cargar de más."

En su primer día de visita oficial a Alemania, tanto el presidente Menem como el canciller Di Tella remarcaron que lo más importante es la lucha contra el comunismo y de allí el acercamiento a la OTAN. Además de felicitar a Kohl por sus diez años en el poder, Menem intentó convencer a los empresarios alemanes sobre las seguridades que ofrece la Argentina para las inversiones extranjeras y resaltó, sorprendiendo a propios y extraños, que "el peronismo siempre fue socialcristiano".

Tony Valdez

Página/12  
EN ALEMANIA

(Por Gabriela Cerruti, desde Bonn)  
La decisión

Argentina de intentar ingresar en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), se basa "fundamentalmente" en que ese organismo constituyó "un elemento central en la derrota del comunismo". La explicación corrió por cuenta del canciller Guido Di Tella quien, flanqueado al presidente Carlos Menem, se encargó de precisar qué significaba el "muy posiblemente" con que había respondido el jefe de Estado cuando le consultaron si creía que la Argentina ingresaría al organismo internacional. Que la cuestión del comunismo sigue siendo un tema prioritario para el gobierno argentino no había quedado claro algunas horas antes, cuando Menem intentó sostener que la cuestión cubana no lo "obsesiona" pero que, de cualquier modo, cree que "hace cuarenta años que Cuba vive bajo una dictadura y nos preocupa que recupere su libertad".

El posicionamiento internacional fue uno de los ejes de todas las actividades y las respuestas que el Presidente concretó ayer aquí, aunque no todas tuvieron la misma direccionalidad. Además de la cuestión de la OTAN, Menem también se preocupó por poner distancia de la situación del presidente brasileño Fernando Collor de Mello (ver página 17) remarcando cada vez que le fue posible que en la Argentina existe estabilidad institucional y que las denuncias de corrupción son algo común y que "se dan en cualquier país del mundo". Por la tarde logró sorprender a todos cuando —luego de entrevistarse con los representantes de la Fundación Konrad Adenauer— sostuvo que "no es un secreto para nadie que el peronismo siempre fue socialcristiano", con lo que en el mismo acto logró confundir a los demócratas cristianos alemanes con el socialcristianismo y transformar en una virtud del justi-

cialismo lo que había sido una de sus principales críticas a la corriente renovadora que lideraba Antonio Cafiero cuando lo enfrentó en la interna de 1988.

De cualquier manera, y a pesar de los intentos de los menemistas para acercarse a las principales fuerzas que lideran el mapa político alemán, la situación no parece haber variado en ese sentido demasiado desde noviembre de 1988, cuando Menem llegó aquí como candidato del peronismo y —como él mismo reconoció ayer— los dirigentes alemanes lo recibieron "por una cuestión de fineza, pero yo veía en sus ojos que sólo me estaban aguantando por elegancia, por cortesía". El presidente de la Asociación de las Cámaras de Comercio e Industrias alemanas, Hans Sirigel, no tuvo tanta elegancia cuando explicó ayer sin sutilezas, poco antes de que comenzara el almuerzo con el que recibieron al presidente argentino (ver esta página) que "evidentemente estamos más cerca políticamente del ex presidente Raúl Alfonsín, pero debemos reconocer que no anduvieron en economía las cosas como nosotros hubiéramos querido. Quizá no coincidamos en cuestiones políticas con Menem, pero el Plan económico es más satisfactorio".

De todas maneras, lo cierto es que tanto en la búsqueda del asiento en la OTAN como en el flirteo con la democracia cristiana alemana, la política exterior argentina parece destinada a sumarse a lo que aquí son "causas perdidas". En el primer caso, porque aunque el canciller Di Tella se ocupó de "vender" internamente el tema como el broche de oro al ingreso de la Argentina al bloque estratégico militar del Primer Mundo, fue precisamente en la conferencia de este año, de la que participó el canciller, en la que se debatió, y se debate aún, la nueva forma y el nuevo rol de ese organismo luego del final de la Guerra Fría. Di Tella no sólo se encargó de marcar la trascendencia del ingreso argentino a la

## DIEZ AÑOS DE KOHL EN EL PODER

## El peso de la unificación

(Por Claudio Uriarte) En realidad, sería legítimo preguntarse si los 10 años de gobierno conservador de Helmut Kohl —que Alemania conmemoró ayer con tonos menos parecidos a una celebración que a un funeral— no tuvieron como verdadero protagonista secreto a Hans Dietrich Genscher, ex ministro de Relaciones Exteriores y articulador principal de la alianza del minoritario Partido Demócrata Liberal con los democristianos: fue la defección del PDL del gobierno lo que precipitó la caída de la administración socialdemócrata de Helmut Schmidt el 1º de octubre de 1982; fue ciertamente la *Ostpolitik* detentista y conciliadora de Genscher bajo Schmidt y luego bajo Kohl lo que horadó en forma irreparable el Muro de Berlín, de cuyo derrumbe mañana se cumplen tres años; Genscher, por cierto, fue el verdadero arquitecto de la unificación tal como se produjo. Ahora que Genscher ya no está en el ministerio, su sucesor, Klaus Kinkel, debe soportar periódicamente los desafíos —que

tampoco son inocentes, sin duda— de funcionarios del Foreign Office británico que lo denominan "inexperto", "impulsivo", "improvisado" y otras lindezas a la zaga del descarrilamiento del Sistema Monetario Europeo precipitado por las altas tasas de interés del Bundesbank.

A Kohl le gustaría reflejarse en el espejo de Bismarck, arquitecto de la primera unificación alemana en 1871, pero en la historia privada del gobierno él se parece más al emperador austriaco Francisco I, bajo cuyas mediocres luces floreció el genio del príncipe de Metternich, alguna vez llamado el canciller de Europa entera. Vulgar, provinciano, de reacciones lentas, Kohl era una especie de chiste alemán después de la estatura intelectual y política de Schmidt; fueron los demócratas liberales y —más profundamente— la marea de la historia lo que la ayudó a ganar tres elecciones consecutivas —en 1983, 1987 y 1990, primera elección general de la Alemania unida—. Después, con los costos de la unificación y la durísima política mone-

tarista elegida, la imagen de Kohl —"The absent Vater", como lo calificó la revista *The Economist* hace tres ediciones— se desdibujó rápidamente: sólo el 38 por ciento de los alemanes lo respalda ahora, contra un 51 por ciento para el socialdemócrata Björn Engholm; el crecimiento económico de este año podría ser inferior al 1 por ciento, la reconversión de la ex RDA no ha tenido éxito económico y la imagen del país empeora, entre el rol del Bundesbank en la crisis europea el crecimiento de la ultraderecha y la ola de violencia racista y neonazi en una ex RDA arrasada por la desocupación.

Genscher estuvo ayer presente en las celebraciones del aniversario y opinó: "Debemos impedir que militantes terroristas destruyan la reputación conseguida a través de la paz por Alemania... Logramos la unificación porque somos buenos europeos, y no como nacionalistas". Tal vez Kohl deba escuchar de nuevo a su antiguo asesor.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 52, Secretaría Única, cita y emplaza por 30 días a herederos y acreedores de DON ALFREDO GERONIMO CIRULLI a estar a derecho. Publíquese por tres días. Buenos Aires, Septiembre 1º de 1992. Silvia N. de Pinto, secretaria

## Página/12

EN MAR DEL PLATA  
Tel/Fax (023) 2-5194

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 36, Secretaría Única, cita y emplaza por el término de 30 días a herederos y acreedores de HORACIO RODOLFO SOTTIL. Publíquese por 3 días. Bs. As., setiembre 22 de 1992. Guillermo Valentini, secretario.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 91, Secretaría del autorizante, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Marcelino Agustín Lucas Fornes. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 28 de Septiembre de 1992. Alberto Ugarte, secretario.

FESTEJEMOS EL ENCUENTRO!  
REVISTA LLAMAME N° 2

Amor-amistad-camaradería  
Encuentre a su gente publicando un aviso sin cargo al TE 476-1744 o consígalas en los quioscos de: Comentes 111. Cabildo 2010. José María Moreno 92. Salguero y Mansilla, Santa Fe 2818 y 2584. Los Heras 2881. Luis María Campos 1195 y Brown y Alen (Quilmes) a solo \$ 35.-

OBRAS  
PUBLICAS  
DE CORDOBA

epos

EMPRESA PROVINCIAL  
OBRAS SANITARIAS

LICITACION PUBLICA NO 12  
APERTURA: 16-10-92 HORA: 10.00  
ADQUISICION de Amoníaco anhidro líquido  
LUGAR DE APERTURA Y PRESENTACION  
DE PROPUESTAS: Av. Concepción Arenal  
N° 54-Cba. Te. 608045  
MONTO DE INVERSION: \$ 160.000  
REPOSICION DE SELLADO: \$ 50  
PRECIO DEL PLIEGO: \$ 800  
Consultas, informes, adquisición de pliegos:  
de 7.30 a 12.30 horas en Subgerencia Abastecimiento de E.P.O.S. - Av. Concepción Arenal N° 54 Cba. Te. 608045 y adquisición de pliegos en la Delegación Oficial del Gobierno de la Pcia. de Córdoba en la Capital federal (Casa de Córdoba) Av. Callao 332. Buenos Aires.  
Expte. N° 0254.29221/92 Resolución N° 624/92



DI TELLA, EN LA OTAN Y CONTRA EL COMUNISMO

# ALERGIA AL ROJO

OTAN, sino que puso como tema fundamental la lucha contra el comunismo. El canciller se ofuscó cuando le consultaron cómo podía hablar de la "gran solidaridad" que la OTAN había tenido siempre con la Argentina estando aún presente la cuestión Malvinas y sostuvo que "si hubiéramos entendido en ese momento el rol de la OTAN, nunca deberíamos haber hecho lo que hicimos". En el momento de la guerra de Malvinas, también un sector de los gobernantes militares había pensado en la posibilidad de formar una organización similar a la OTAN pero que nuclease a los países del sur, todo mientras los militares argentinos combatían junto a los de Estados Unidos en El Salvador y Nicaragua, en tanto que los países del Atlántico Norte apoyaban a Gran Bretaña.

En cuanto a la falta de previsión de los hechos, los argentinos tampoco tomaron en cuenta que difícilmente los demócratas cristianos se impugnan en las próximas elecciones alemanas y que, en cualquier caso, lo seguro es que Helmut Kohl, quien ayer cumplió diez años como canciller, no será reelecto en su función a pesar de que el presidente Menem se esfuerza por construir una relación similar a la que cree que mantiene con su colega norteamericano George Bush (ver esta página).

El tercer tema que el Presidente se encargó de puntualizar en cada ocasión fue la estabilidad institucional de la Argentina y la imposibilidad de que suceda algo similar a lo aconteció con Collor de Mello. Pero el Presidente debió abandonar el discurso inicial que sostenía por consejo del ministro José Luis Manzano (y según el cual una de las razones por las cuales en nuestro país jamás podría repetirse la situación brasileña es porque en la Argentina existe un partido de gobierno y un oficialismo fuerte, a diferencia de Brasil). Porque comprendió finalmente que el argumento era absolutamente en contra de lo que él mismo intentaba señalar, y se conformó entonces con volver a la remanida cuestión sobre la lucha contra la corrupción entablada a partir de la reforma del Estado.

Para poner distancia con su colega brasileño, el Presidente destacó la posibilidad de que la empresa automotriz Volkswagen abandone Brasil y se traslade a la Argentina —el Pre-

sidente visitará hoy en Hamburgo la planta central— y remarcó la marcha del MERCOSUR a pesar de lo que pueda pasar con Collor.

La delegación argentina se hospedó en un espectacular castillo en lo alto de un monte desde el que se tiene una vista panorámica del Rin y de la vecina ciudad de Colonia y allí pasó la mayor parte de la jornada, salvo las salidas por actos oficiales. Quien no aguantó demasiado tiempo la serenidad del lugar fue Zulemita, que un poco después de haber cumplido con su rol de primera dama en las ceremonias oficiales de la mañana reclamó chofer e intérprete y marchó de compras a una ciudad cercana. El resto de la delegación, incluida María Julia Alsogaray —que logró batir records al cambiar de ropa cuatro veces en un día— prefirió no moverse del hotel, aguardando siempre alguna novedad en los corrillos entre entrevistas. Como el general Martín Balza, que estaba afeitándose en su habitación cuando recibió un llamado por el teléfono interno comentándole las declaraciones del canciller y del Presidente, y sólo alcanzó a gritar: "¡Eso dijeron!" sin hacer más declaraciones pero denotando que no le parecía demasiado mal jubilarse como general de la OTAN.



Carlos Menem junto al canciller Helmut Kohl. El alemán cumplió diez años en el poder.

"No es un secreto para nadie que el peronismo siempre fue socialcristiano."

## FALCONE EN LA ARGENTINA

# Anzorreguy: "Se reunió con Menem"

(Por G.C., desde Bonn) El secretario de Informaciones del Estado, Hugo Anzorreguy, reconoció ayer aquí que el gobierno argentino se encuentra trabajando en forma conjunta con el italiano para investigar el ingreso de "capos" de la mafia siciliana vinculados con el narcotráfico a la Argentina y recordó que ése fue el principal sentido de la visita del juez italiano Giovanni Falcone a Buenos Aires hace un año cuando se entrevistó con el presidente Carlos Menem, según informó *Página/12* el domingo último. Anzorreguy precisó que él no participó de ese encuentro sino que fue el secretario de Relaciones Exteriores de la SIDE, Jorge Conte Grand, quien acompañó a Falcone a Olivos

y sostuvo que el juez italiano asesinado por la mafia estaba preocupado por los posibles intentos de instalación en el territorio argentino de los jefes de las familias sicilianas perseguidos en Italia.

Menem había dicho el lunes que nunca había estado con Falcone y que no lo conocía. Anzorreguy, en cambio, precisó que durante esa gira, además del encuentro con el Presidente, el juez se había entrevistado con jueces y funcionarios de Interpol y la SIDE, que siguen manteniendo estrecha vinculación con sus pares del servicio italiano para intercambiar información acerca de los capos mafiosos que se encuentran detenidos en la Argentina y los que son buscados por la justicia italiana.

Precisamente cuando arriben el próximo lunes a ese país, tanto Anzorreguy como el ministro del Interior, José Luis Manzano, continuarán hablando sobre el tema y firmarán un acuerdo de cooperación bilateral que intenta dar marco a la tarea conjunta de prevenir el eventual traslado de la central de inteligencia de la mafia siciliana y que la une con los principales distribuidores de los carteles de narcotraficantes a la Argentina.

Manzano y Anzorreguy estuvieron reunidos ayer aquí con el secretario parlamentario del Ministerio del Interior, Edward Lintner, con quien acordaron que Alemania se sumaría al acuerdo de cooperación existente entre la Argentina y Estados Unidos

para la "identificación de personas en fronteras seguras" y un convenio de transferencia de tecnología para el control de las áreas de frontera.

De acuerdo con la versión oficial de la delegación argentina, Lintner coincidió con Manzano y Anzorreguy en que existe un eje de distribución del narcotráfico que recorre Bolivia, Paraguay, el sur de Brasil y la mesopotamia y que en la Argentina no hay producción sino sólo tráfico. El presidente Carlos Menem había hecho una innovación sobre el tema al mediodía, cuando durante una conferencia de prensa con periodistas alemanes sostuvo que debía reconocer que en la Argentina se estaba produciendo un importante lavado de narcodólares.



## UNIVERSIDAD DEL MUSEO SOCIAL ARGENTINO

FUNDADA POR EL DR. GUILLERMO GARBARINI ISLAS EL 5 DE NOVIEMBRE DE 1956  
CULMINACION DE LAS ACTIVIDADES

por los

80 AÑOS DE INVESTIGACION Y DOCENCIA • 35 AÑOS DE VIDA UNIVERSITARIA

### II ENCUESTO INTERNACIONAL DE EXPERTOS SOBRE ADICCIONES Y NARCOTRAFICO

Con la Participación de Personalidades Políticas y Académicas de España y Latinoamérica

PROGRAMA:

1. Visión Integral del Problema 2. El drogadicto 3. Aspectos políticos 4. Criminalidad y Jurisdicción

### ACTIVIDAD DE SERVICIO A LA COMUNIDAD

#### II JORNADAS DE ECOLOGIA RURAL

(Destinadas a Productores y Docentes)

Con Auspicio Nacional, Provincial y Municipal  
y Colaboración de Múltiples Entidades Públicas y Privadas

Sede: U.M.S.A. Corrientes 1723 - Cap. Fed. Días 7, 8 y 9 de octubre (9 a 20 hs.)

Sede: Sociedad Rural de 25 de Mayo (Prov. Bs. As.) Días 22 y 23 de octubre (9 a 20 hs.)

### ORGANIZAN

FACULTADES: DE CIENCIAS POLITICAS, JURIDICAS Y ECONOMICAS, CIENCIAS DE LA INFORMACION Y OPINION,  
CIENCIAS DE LA RECUPERACION HUMANA, SERVICIO SOCIAL Y ESCUELA UNIVERSITARIA DE LENGUAS  
INFORMES: AVDA. CORRIENTES 1723 • CAPITAL FEDERAL • TEL. 40-6924/ 8371



## El sueño de un 17 propio

El intendente de Morón, Juan Carlos Rousselot, aseguró ayer que no es candidato "a nada" porque "estos no son tiempos de candidaturas". La desmentida es producto de una versión según la cual Rousselot planea lanzar su candidatura a gobernador en un acto que se realizará el próximo 17 de octubre, en Morón. Rousselot viajó ayer a La Plata para invitar personalmente al gobernador Eduardo Duhalde a participar del acto que, efectivamente, se realizará aunque "no para lanzar mi candidatura". Fuentes vinculadas con el gobernador adelantaron que Duhalde no concurrirá porque "ya tiene la agenda ocupada ese día" y afirmaron que, en todo caso, participará del acto que organice el Consejo Nacional del PJ para ese mismo día. Rousselot planea lanzar en estos días, mediante una solicitada, la línea interna Peronismo Peronista, dentro del PJ bonaerense. Además de sus huestes de Morón cuenta con el apoyo del diputado nacional Gustavo Green, un ex renovador que conduce al justicialismo en Merlo, y Ernesto "Coco" Lombardi, ex intendente de Moreno que, antes de saltar hacia Rousselot, resistía al menemismo aliado con el disidente Luis Brunati. El intendente de Morón anunció que su sector competirá en la interna del PJ bonaerense el año próximo.

# Una buena y una mala para el intendente Grosso

Rafael Calviño

*Ruckauf suavizó su polémica con el jefe comunal, pero el PJ no pudo coronar su contraofensiva frente a la UCR.*

Apenas aterrizó de su viaje por el exterior, el intendente metropolitano, Carlos Grosso, tuvo que encarar dos frentes de conflicto al mismo tiempo y logró resultados dispares: la mala noticia llegó del Concejo Deliberante, donde el oficialismo no consiguió abortar la iniciativa de la Unión Cívica Radical de conformar una comisión para someterlo a juicio político y el proyecto volvió a quedar en suspenso; el aliciente, de boca del diputado justicialista Carlos Ruckauf, quien resolvió bajar el tono de sus críticas hacia la gestión del jefe de la comuna porteña y apuntar sus dardos más cargados contra la UCR. Los pasillos del Concejo metropolitano se agitaron ayer a un ritmo frenético y la jornada se coronó cuando los ediles protagonizaron un confuso episodio: primero anunciaron que habían votado el aumento de sus dietas, después lo desmintieron y terminaron aclarando que el incremento sólo corría para los empleados de menor jerarquía.

En lo que constituyó una suerte de marcha atrás sobre sus dichos, el di-

putado Ruckauf declaró que sólo tiene con el intendente "una diferencia de matices" y aseguró que si los radicales mantienen la postura de impulsar el juicio político contra el jefe de la comuna "me van a encontrar codo a codo con Grosso". Sin embargo, se ocupó de aclarar que no coincidía "con la totalidad de su gestión" y ratificó así las declaraciones que originaron la polémica: "No se puede defender lo indefendible", había dicho días atrás en referencia a la gestión de Grosso. El intendente reaccionó y contestó: "Así como pienso que las diferencias que marca no son para demoler mi gestión sino para mejorarla, no creo que sus aspiraciones en el distrito tengan que hacerse sobre mis espaldas o usándome a mí como trampolín, porque él tiene suficiente personalidad política para hacerlo".

Si bien el intercambio de reproches se agita al calor de la interna del Partido Justicialista porteño, tanto Grosso como Ruckauf negaron tener aspiraciones políticas futuras. El legislador desmintió terminantemente querer ser el próximo intendente, pe-



Grosso enfrentó críticas internas y una ofensiva radical.

*Ruckauf dio marcha atrás en la polémica y apuntó a la UCR.*

ro ratificó su voluntad de postularse para la presidencia del peronismo en la Capital, un cargo que Grosso detenta pero no ejerce por ser funcionario. De todas formas, el intendente dio un paso al costado en la interna que se desatará el año que viene: "Tengo mi ciclo cumplido, ya estoy en tiempo de descuento", declaró en referencia a la conducción partidaria, para consignar luego que Ruckauf no tenía en él "un adversario potencial". El diálogo terminó amablemente cuando el legislador sostuvo que el intendente era "víctima de un jaqueo político de la UCR".

En el mismo sentido se manifestaron los diputados oficialistas Miguel Angel Toma y Eduardo Varela Cid, quienes se mostraron partidarios de hacer cualquier tipo de "investigación seria desde 1983 hasta la fecha", para involucrar en la pesquisa la gestión del radical Facundo Suárez Lastra. El ex intendente de la UCR y actual concejal es uno de los principales impulsores del proyecto de creación de una comisión especial que se pronuncie sobre la gestión del

intendente Grosso, y que de emitir un dictamen que configure un mal desempeño de sus funciones podría derivar en un eventual juicio político. La iniciativa está siendo considerada en la Comisión de Interpretación del Concejo Deliberante, donde el radicalismo cuenta con mayoría para lograr un dictamen favorable. Si el proyecto llega al recinto, debe aprobarse con mayoría simple de los votos. Según los cálculos optimistas de la UCR, la instancia podría sortearse con éxito. Si la comisión investigadora llegara a conformarse, el grossismo tendría la mayoría, pero el hecho político dañaría su imagen y el radicalismo se anotaría la victoria.

Los ediles oficialistas acusan a la oposición de dilatar una resolución al respecto para mantener el tema sobre el tapete y perjudicar la imagen de la gestión de Grosso. En un intento por acortar los tiempos, pidieron que el proyecto se tratara ayer sobre tablas, una iniciativa para la que necesitaban contar con dos tercios de los votos y que fracasó ante la negativa de la UCR.

# LONG PLAY.

## Ibarra García y el Maxiaviso:

El comercial del Banco de Galicia acaparó las pantallas de los 5 canales simultáneamente.

En la nota de tapa habla el hombre que monitoreó su producción, Luis Ibarra García, y los integrantes de la agencia Lautrec que crearon el spot más largo de la publicidad argentina actual.

## Romay tiene la palabra:

Uno de los empresarios periodísticos más importantes de la Argentina pronostica el fin de la televisión abierta. Además opina sobre la publicidad, los multimedios y el comportamiento de las empresas en épocas de crisis.

## Seeber: un partero creativo:

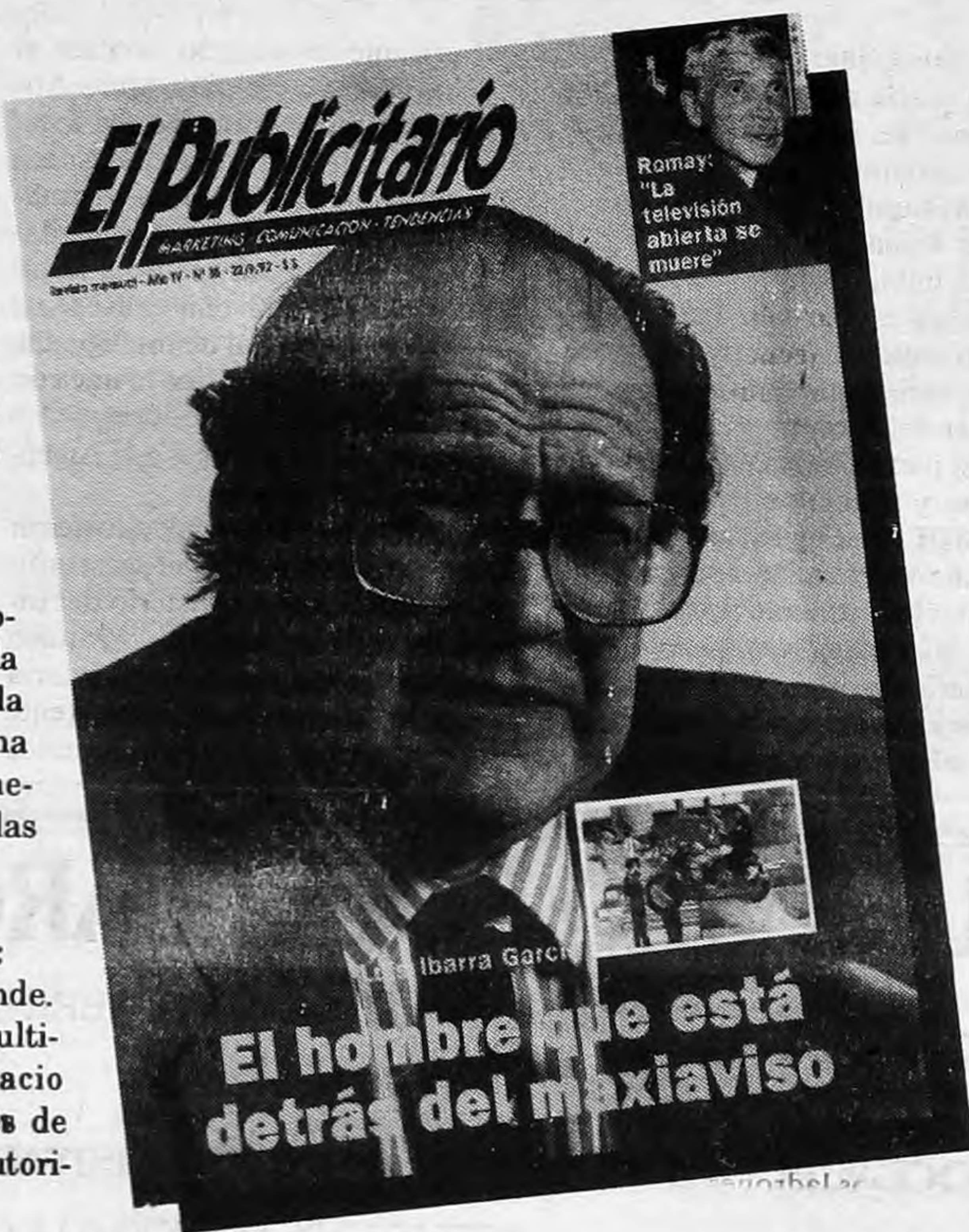
Se formó en una agencia grande. Absorbió la formación de una multinacional. Hoy, junto a Horacio Manifesto, factura dos millones de dólares por año. Una biografía autorizada de Jorge Seeber.

**Y las secciones habituales:** Al Cierre, Los Top Ten, Marketing, Análisis de comerciales, El mejor material de ADWEEK, Biografías autorizadas, El Rincón del redactor, Personajes, Correo, Cine publicitario, Política, Deportes, Tendencias, Pasatiempos, Agenda profesional, Modelos, El publicitario invitado, Medios y toda la información que usted necesita.

**El Publicitario**  
MARKETING - COMUNICACIÓN - TENDENCIAS

La publicidad bajo la lupa

Editorial Kleo S.A., Alsina 495, 4º Piso, Buenos Aires, 331-8058/8184



## PULSEADA ALFONSIN-STORANI

# Un clásico bonaerense

(Por Ernesto Tenenbaum) La vieja y ciclotímica relación entre Raúl Alfonsín y Federico Storani tuvo ayer dos nuevos episodios. Alfonsín, por un lado, lanzó el Movimiento por la Democracia Social en la ciudad de La Plata, cuna y fuente del poder de la Corriente de Opinión Nacional de Storani. "Yo no me opongo a que Alfonsín sea presidente del Comité Nacional. Pero su liderazgo debe ser integrador.

Si él persiste en la decisión de conformar una corriente sectaria, yo mismo encabezaré la lista de delegados al Comité Nacional que lo enfrente", anunció Storani a este diario. Para terminar de mover el tablero del radicalismo bonaerense, mañana sábado el intendente de San Isidro, Melchor Posse, lanzará su campaña para gobernador bonaerense, desvinculado del proyecto nacional de Eduardo Angeloz.

Lo que está en juego en la relación entre Alfonsín y Storani es la interna de 1993, en la que se disputarán la lista de candidatos a diputados nacionales, la conducción de la UCR bonaerense y sus delegados al Comité Nacional, además de infinidad de cargos en cada una de las secciones y localidades. Alfonsín ha comenzado a caminar para lograr la presidencia del Comité Nacional de la UCR y para ello recorrerá todos los fines de semana una localidad distinta. El viernes pasado, por ejemplo, estuvo en La Matanza, otro de los distritos donde la UCR es conducida por gente de Storani, también para fundar

el Movimiento por la Democracia Social.

La disputa entre Alfonsín y Storani está planteada en términos idénticos al año pasado. El ex presidente quiere que Storani se sume a la corriente interna que él encabeza. Y Storani sostiene que está dispuesto a respaldar la candidatura de Alfonsín a presidir el Comité Nacional siempre y cuando no lo obligue a renunciar a su independencia: ofrece acordar la lista de diputados nacionales, la conducción partidaria y los delegados al Comité Nacional, pero quiere pelear los cargos que se disputan por abajo. En el fondo, Alfonsín piensa que Storani quiere incluirlo en sus listas para sumar más votos.

Hay, sin embargo, algunas diferencias entre la pulseada de 1991 y la de este año. En principio, Storani ya no es el único alfonsinista crítico porque a él se le ha unido Juan Manuel Casella, y Alfonsín se quedó con Leopoldo Moreau como único referente de renombre en la interna bonaerense. Por otra parte, Melchor Posse ya no se define como angeloquista y eso abre espacio para que cualquiera de los dos sectores del alfonsinismo negocie con él para aislarse al otro. De hecho, ya han comenzado los tanteos.

Posse lanza mañana su candidatura a gobernador desde el estadio del Club Atlético Platense. Su ruptura con Angeloz se formalizó hace un mes, cuando el cordobés anunció que no va a dar batalla por la presidencia del Comité Nacional de la UCR el año próximo.



## SIN COLERA PERO EN PELIGRO

# El río, cloaca de los pobres

Los análisis dieron negativos en cuatro casos sospechosos de cólera, pero el norte de Salta sigue bajo riesgo. Allí, los aborígenes se alimentan con peces que habitan aguas contaminadas por desagües cloacales.

(Por Eduardo Videla, desde Tartagal) La confirmación de que los cuatro enfermos con síntomas de cólera, en Santa María y en Santa Victoria Este, en el nordeste salteño, resultaron negativos le permitió al ministro de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz, ratificar que la Argentina es "país libre de cólera". Sin embargo, el propio ministro reconoció que el peligro de un rebrote de la enfermedad "sigue latente", justamente en este rincón fronterizo donde los ríos siguen oficiando de cloacas en poblaciones como Salvador Mazza, en la frontera con Bolivia, uno de los epicentros de la epidemia de cólera del primer trimestre del año.

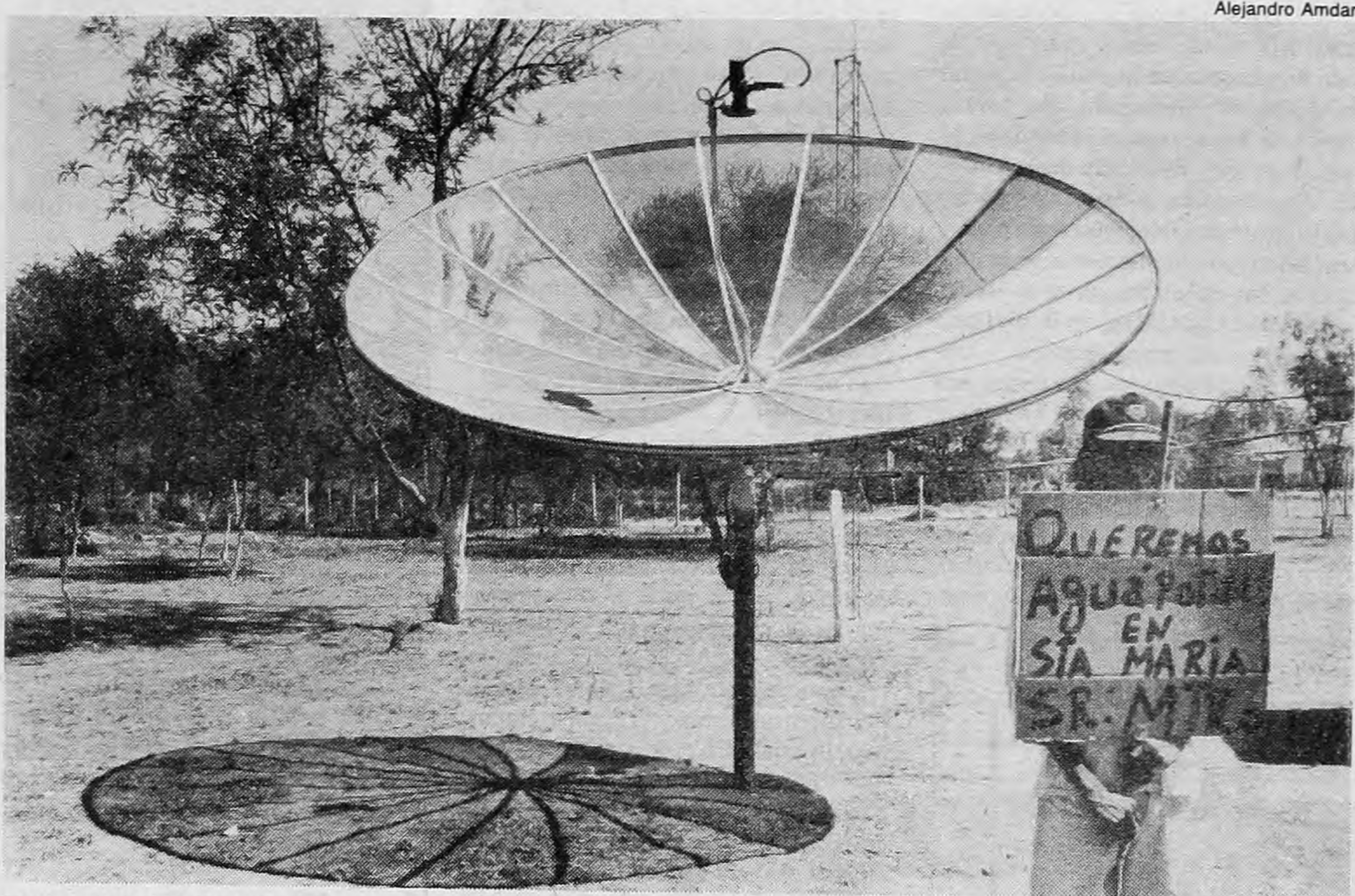
En esos mismos ríos, los aborígenes obtienen los peces que constituyen su alimento básico desde mucho antes de que el cólera llegara a América. "Nos ha sido imposible cambiar los hábitos alimentarios de la gente", admite el médico Julio Pietrafaccia, director del Hospital de Santa Victoria Este. "Se los ha presionado al principio, pero recibimos el rechazo de las comunidades", coincide Angela Arru, directora de la escuela de Monte Carmelo, un paraje situado a 8 kilómetros de Hito Uno, en la frontera con Bolivia.

Hasta ese lugar llegó la delegación de autoridades nacionales acompañada por el ministro Aráoz. En la misión La Puntana, los aborígenes, encabezados por los caciques Calisto Díaz y Sixto Gigante, hicieron oír sus reclamos antes que nada, con voz baja pero efectiva. "Aquí, señor, hay una disenteria tremenda. Los chicos tienen diarreas, temperaturas altísimas", se queja Calisto. "Aquí siempre nos faltan médicos. Es que vienen, se quedan tres meses y se van. ¿Quién se va a querer quedar en este lugar?". agrega echando un vistazo a su alrededor José Villagra, quien oficia de ayudante del cacique.

Alrededor, La Puntana es un caserío de paredes de ramas, con techos de paja y barro. El hospital, recién inaugurado, es la única construcción de cemento. Hace meses que no llueve y el suelo se ha vuelto un colchón de polvo de arcilla. Bajo un árbol, único consuelo del sol del mediodía y los 35 grados que afligen los días de setiembre, una mujer hamaca a su bebé en una cuna hecha con cuatro troncos. Allí, los wichís viven de la pesca, la caza de lampalaguas y las artesanías, difíciles de colocar, y además, mal pagas. "Aunque digan que no servimos para nada, este hospital que ve fue hecho por los aborígenes", reprocha Villagra.

En La Puntana, como en toda la región, el agua potable es la carencia esencial. Aunque hace dos semanas funcionan en el lugar un pozo y una bomba, la gente todavía todavía recurre al agua mineral que llega desde Hito Uno. "Es que el agua del pozo es muy salada. La gente no la puede tomar y a veces tenemos que hervir el agua del río", explica Matilde Soria, maestra de la escuela de La Puntana.

A 150 kilómetros de ese lugar, en Alto de la Sierra, muchos aborígenes buscan consuelo en las aguas estancadas de la laguna, a un costado del caserío. "Algunos todavía mantienen esa costumbre, sobre todo los que viven más cerca de la laguna", explica Guillermo Suaya, director de la escuela rancho de Alto de la Sierra. En ese lugar, donde el trabajo



En Santa Victoria Este, Aráoz inauguró una antena satelital.

escasea tanto o más que el agua buena, los aborígenes agregaron ahora una nueva changa: acarrear el agua en baldes o bidones desde la bomba nueva hasta llenar los tanques de los criollos, y cobran a razón de 80 centavos el viaje. Así lo cuenta Ubaldo Ovelar, un maestro de 27 años nacido en Embarcación, que ha tenido que pagar esos servicios con los vales del almacén "porque aquí los sueldos se cobran cada dos o tres meses".

Ovelar, junto a José Maldonado (20) y Enrique Trujillo (22), maestros recién recibidos, optaron por iniciar su carrera en este lugar. Ovelar es maestro de primer grado, donde es imposible dar clase sin el auxilio de un traductor. "Casi no hay deserción escolar —comenta— porque los chicos, casi todos, vienen más que nada por la comida. Pero el aprendizaje es lentísimo. La mayoría abandona, y vuelve dos o tres veces en el año. Y yo diría que el 80 por ciento está desnutrido."

## Joyas de Simpson, robadas

Cerca de 250 joyas fueron robadas, en Londres, por un valor total estimado entre los siete y los diez millones de dólares. Entre las piezas se encontraban algunas de las joyas que pertenecieron a Wallis Simpson, esposa de Eduardo VIII, quien renunció al trono por amor a aquella mujer burguesa norteamericana.

Como lo haría Robert Wagner en los tiempos de "Ladrón sin destino", fueron robadas, en Londres, cerca de 250 joyas que estaban en poder de un miembro de la familia real del Medio Oriente, según informó ayer Scotland Yard. Como parte del valioso botín, los ladrones se llevaron varias joyas y diamantes de la duquesa de Windsor.

El robo fue efectuado el 18 de setiembre pasado en una finca situada en un elegante barrio del centro de Londres y, según confió la policía británica, el trabajo fue realizado

El vicegobernador Rafael Romá puso en marcha ayer el Programa Social de la Familia Bonaerense Eva Perón, que consiste en la unificación de los planes de asistencia comunitaria que se llevan a cabo en la provincia. El programa, acordado con los distintos municipios, centralizará la totalidad de los recursos dedicados a la ayuda social de la población de menores recursos, con el objetivo de lograr mayor eficacia y celeridad en su ejecución.

"La principal preocupación del gobernador Eduardo Duhalde era la falta de políticas que unificaran la ayuda que estamos brindando a miles de habitantes, porque en procesos ineficaces se pierden recursos o se asignan incorrectamente", destacó Romá frente al ministro de Salud, José Pampuro, el secretario general de la gobernación, Hugo Toledo, y numerosos intendentes bonaerenses.

por profesionales, dado que se llevaron las piezas auténticas y en su lugar dejaron las imitaciones. Los investigadores mostraron su preocupación por el futuro de las joyas ya que temen que los ladrones desmonten las piezas al no poder venderlas. No obstante, los hombres de Scotland Yard alertaron a los joyeros sobre las obras robadas.

Entre las joyas que fueron robadas se destacan las piezas pertenecientes a la esposa del duque de Windsor, que fueron subastadas a la muerte de la estadounidense Wallis Simpson, quien deslumbró a Eduardo VIII. El último propietario de las joyas fue un príncipe árabe, quien adquirió entre otros objetos una pulsera Cartier en la que se podía leer la siguiente dedicatoria: "A Wallis de David, noviembre de 1946, más aún más". David era el nombre con el cual se hacía llamar el duque de Windsor por su mujer.

## PROGRAMA BONAERENSE

### Asistencia comunitaria

Veintinueve comunas de la provincia recibieron ayer un total de un millón y medio de pesos como primer aporte financiero del plan. Según informó el gobierno provincial, los restantes municipios recibirán los recursos correspondientes en los próximos días.

El flamante programa contempla la cobertura sanitaria y nutricional de menores y sus madres, la complementación alimentaria en los comedores escolares, la promoción de alternativas productivas, la generación de puestos de trabajo y la capacitación técnica integral. "Desde Buenos Aires no concebimos un proyecto de sociedad con excluidos o marginados, por cuanto este programa tiende a sincerar la relación entre el gobierno, los municipios y la población, al reconocer que no estábamos trabajando como era debido", indicó Romá. De ahora en más, los municipios deberán contar con información sobre la cantidad de habitantes con necesidad de asistencia social y el estado bonaerense pondrá a su disposición la capacidad técnica y los fondos de los programas que hasta el momento se desarrollaban en forma separada.

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo N° 1, del Dr. Néstor H. Bujan, Secretaría N° 2, Dra. Cristina C. de Gregorio, sito en la calle Tucumán 1381, 5° Piso de esta ciudad, en los autos caratulados: "FISCO NACIONAL (A.N.A.) C/GARDIA S.R.L. S/EJECUCION FISCAL", cita y emplaza a GARDIA S.R.L., por 5 días a partir de la última publicación, para que comparezca a estar en derecho en los mencionados autos, bajo apercibimiento de nombrar al Sr. Defensor de Ausentes, para que lo represente en juicio (Arts. 145, 146, 147, 343 y 531 inc. 2°, tercer párrafo del Código Procesal). Publíquese por 1 día. Buenos Aires, 10 de setiembre de 1992. Cristina C. de Gregorio, secretaria.

## Opinión

Por Eduardo Aliverti

### Una jubilada peligrosa

Pilar Fernández tiene 63 años; Yacimientos Petrolíferos Fiscales, 60; y Julio César Acevedo es probable que ronde por allí. YPF acaba de dejar 300 millones de dólares en utilidades operativas (eufemismo técnico-oficial para descartar la mención de "superávit" en medio de un proceso de remate).

La deuda del Estado con Pilar Fernández es un tanto más modesta: 13.500 pesos reconocidos a diciembre del año pasado.

Julio César Acevedo es diputado nacional por Misiones; Pilar Fernández es jubilada e YPF está sana.

Pilar Fernández tiene cáncer desde los 38 años y apenas puede moverse. Podría recuperar en buena medida su desplazamiento con una operación de 5000 dólares. Algo menos que la dieta de cualquier legislador. O el 0,06 por ciento de la coima que según Luis Saadi se comenta recibieron los diputados por privatizar YPF. Ante la duda, el 0,007 por ciento del costo del nuevo avión presidencial. O en otros términos, es probable que solamente el baño del flamante jet del Presidente alcanzara para bperar a Pilar Fernández.

Julio César Acevedo y su cáncer fueron llevados de la cama a su banca para hacer quórum en la privatización de YPF.

Pilar Fernández y su cáncer fueron llevados al juzgado del Trabajo a cargo de Alicia Ruiz y la jueza resolvió que se le deben pagar los 13.500 pesos al contado y no en bonos a cobrar en 16 años.

Julio César Acevedo se sentó y dio quórum. Pilar Fernández se paró y fue hasta la Cámara de Apelaciones del Trabajo porque el Gobierno apeló: dice que pagarle en efectivo pone en peligro las instituciones.

Julio César Acevedo descansó hasta el día anterior del quórum y Pilar Fernández esperó el fallo de la Cámara.

Al día siguiente, Acevedo se sentó y votó por la privatización de YPF. Pilar Fernández se paró para cobrar en efectivo pero se volvió a sentar porque el Gobierno apeló de nuevo.

Entonces lo felicitaron a Acevedo con la satisfacción del deber cumplido y festejaron todos.

Las fotos de los diarios recordaron, casi miméticamente, el alborozo de los diputados del fraude patriótico cuando la aprobación del tratado Roca-Runciman, en 1933. No está Federico Pinedo pero hay más de una centena de parlamentarios que lo cubren a la perfección.

Acevedo estará ahora acostado. Pilar Fernández y su cáncer están de pie, esperando que la Corte Suprema resuelva que pagarle 13.500 pesos en efectivo a una jubilada no pone en peligro a la República.



## MENINGITIS

Una joven de 19 años internada en el Policlínico Regional de San Luis se convirtió en el segundo caso de meningitis meningocócica en esa provincia, al tiempo que un hombre de 57 años, residente en Posadas, pasó a engrosar la lista de contagiados de Misiones, donde ya se registraron 42 casos. En Buenos Aires, un nuevo afectado en el partido de General Sarmiento elevó la cifra de enfermos a 638, con un porcentaje de decesos del 13,9 por ciento. El director de Promoción y Protección de la Salud de Mendoza, Miguel Palmieri, coincidió con sus pares del resto del país en que "no hay epidemia" y que los casos de meningitis computados este año "están dentro de lo previsto" y que "no hay que alarmarse".

### Página/12

EN MAR DEL PLATA  
Tel/Fax (023) 2-5194

# La catástrofe signa a las víctimas de los incendios

Mario Manusia

La directora del hospital conocido como Instituto del Quemado, María Corujo, describe este proceso traumático.

Carlos Alberto Márquez ocupa una de las cuatro camas de la sala de guardia, en la planta baja del Instituto del Quemado. Su tórax, piernas y brazos están vendados y la cara expuesta, hinchada hasta el doble de su tamaño normal, con un aspecto grotesco, irreconocible. En los segundos que siguieron a la explosión de los caños de gas en la escuela Ricardo Güiraldes, en la mañana del miércoles, sintió sorpresa y luego miedo. "Todos los que llegan acá traen mucho susto, porque en un instante han visto una catástrofe, y esa catástrofe ha sucedido sobre ellos mismos", explica María Corujo, directora del Instituto. Márquez, obreiro, de 31 años y con el 30 por ciento de su cuerpo quemado, apenas sien-

te dolor, porque la mayoría de sus heridas son de tercer grado, el más profundo, y han afectado las terminaciones nerviosas. Permanecerá internado al menos hasta fines de octubre y en ese tiempo pasará por el quirófano dos veces cada semana, recibirá injertos de su propia piel y comenzará los ejercicios de rehabilitación. Después volverá al Instituto para los exámenes en los consultorios externos. "Una quemadura trae consigo años de cirugía reconstructiva", dice Corujo.

José Valenzuela, de 14 años; Eduardo González, de la misma edad, y Miguel Yubat, de 13, comparten con Márquez las dos habitaciones de la guardia. Su situación no es tan delicada, aunque sus caras y manos se quemaron cuando les cayó encima el cielo raso del aula, de telgopor encendido. Las 84 camas del Instituto están permanentemente ocupadas. En el segundo y último piso, debajo de una gran ventana con cortinas floreadas, una nena de unos cinco años con el cuerpo cubierto de cicatrices mira televisión. Está sentada en un banquito, de visita, al lado de la cama donde un ex combatiente de Malvinas espera la operación de mañana. Tiene la frente cubierta por un trapo azul oscuro, y cuando la doctora Corujo lo levanta tiene la frente ocupada por parte de su cuero cabelludo, y no tiene nariz. "En el Instituto realizamos otro tipo de cirugías reconstructoras, no sólo para quemados", dice la doctora, y el ex combatiente, que mira fijo la sábana, no levanta la mirada.

Al hospital lo fundó Ramón Carrillo hace 40 años, cuando era ministro de Salud, con el dinero que donó la Fundación Eva Perón. "Durante la Segunda Guerra los cirujanos debieron aprender a trabajar con las personas quemadas, porque las guerras siempre dejan muertos y quemados. La especialización no existía, y atender a un paciente quemado era un castigo que se imponía a médicos que tenían faltas. La indisciplina, por ejemplo, se castigaba así", apunta la directora. "La mortalidad era altísima, un 40 por ciento de los pacientes moría. Ahora, de 100 personas que atendemos nosotros, se salvan 90." El Instituto cuenta con 102 profesionales, entre cirujanos, psicólogos, psiquiatras, clínicos, cardiólogos, nutricionistas, farmacéuticos, bioquímicos y sobre todo, enfermeras. El quemado es totalmente dependiente de la enfermera. El hospital, el único de su tipo en el país, realiza de 10.000 a 12.000 intervencio-



María Corujo, dirige el hospital fundado por Ramón Carrillo.

"De 100 personas que atendemos, se recuperan 90."

## Fuego en el geriátrico

Los ocho ancianos que compartían un cuarto en el geriátrico colgaron en el sillón una toalla y ropas mojadas para que se secaran y se fueron a mirar televisión. Cuando se dieron cuenta de que sus prendas habían caído sobre la estufa, ya era demasiado tarde: el fuego se había extendido hacia otras habitaciones. Cuatro dotaciones de bomberos y cinco unidades de servicios médicos privados llegaron al edificio de Yapeyú 4792, en Villa Ballester, en la medianoche del miércoles, alertados por las propias autoridades de la institución. Las llamas acabaron con colchones, frazadas y cortinas de esa habitación y se extendieron hacia otros cuartos, y el geriátrico se llenó de humo. En su exterior se amontonaron familiares y vecinos alarmados que temían que se tratara de "una tragedia", según manifestaron algunos. Los bomberos evacuaron a veinte de los cuarenta ocupantes del edificio y las ambulancias trasladaron a los ancianos al Hospital Castex y a otros establecimientos de la zona. Según informaron en los hospitales, los ancianos tenían principio de asfixia y ninguno corría riesgo de vida. Ocho de ellos regresaron ayer al geriátrico. Los doce restantes quedaron internados en observación, pero están fuera de peligro.

nes quirúrgicas por año y los consultorios externos reciben cada día un promedio de 600 personas.

Un 52 por ciento de los pacientes son niños, de los cuales un 20 por ciento tiene menos de dos años. La sala infantil del primer piso está dividida por mamparas de vidrio opaco, y en cada box hay un niño acompañado por su madre. El 78 por ciento de las quemaduras son domésticas: una olla de agua hirviendo que cae de la cocina, o una sartén con aceite caliente. En segundo orden se ubican los accidentes de trabajo, que en general afectan a los hombres.

"Las quemaduras de las mujeres son importantes por la trascendencia estética, pero las más graves suelen ser las de los hombres, con soda cáustica, o electricidad de alto voltaje, o fuentes de calor intenso, o corrosivos." La tercera causa, menos frecuente, son accidentes como el ocurrido en la escuela. Para los casos en que la piel del paciente no alcance para hacer los injertos, el hospital cuenta desde el 21 de setiembre con un laboratorio de cultivo de piel in vitro y máquinas que permiten sextuplicar la dimensión de la muestra que se extrae del paciente.

## Iniciativa a favor de la miel

La Cámara de Senadores de la provincia de Buenos Aires trataba anoche un proyecto de declaración presentado por el radical Mario Miranda para que el Poder Ejecutivo bonaerense "brinde a la opinión pública un claro informe sobre la verdadera importancia de los productos de la colmena y desvincularlos totalmente de la situación lamentable creada en torno de los medica-

mentos elaborados a base de propóleos contaminado".

La preocupación del legislador coincidió con una reunión mantenida ayer entre los miembros de la Cámara de Apicultores Argentinos, el vicegobernador Rafael Romá y representantes del Ministerio de la Producción en la que se acercaron propuestas con el mismo objetivo. Es que la intoxicación masiva con propóleos no sólo produjo 23 muertes sino que generó una disminución en el consumo de miel y anexas que algunos calculan en un 90 por ciento. Justamente, entre los fundamentos de su proyecto, Miranda destaca que

"se ha notado una desorientación en los consumidores y conviene aclarar a la población la conveniencia de incluir en su dieta miel, polen y jalea real sin ningún peligro". Miranda resalta además la importancia del sector apícola en la economía regional "que permite ubicar al país como tercer exportador mundial con el consiguiente beneficio que esto representa". Pero el senador también hace hincapié en las ventajas del propóleos para la salud humana, un hecho que fue puesto en duda a raíz de que "un laboratorio en particular utilizó un solvente altamente tóxico en la elaboración de sus derivados".

### Página/12

EN CHACO  
Tel.: 0722-29911

PUNTO TRES

**Tzavta**  
CENTRO COMUNITARIO

## Iom Kipur

### NOCHE DE REFLEXION EN TZAVTA

N O S A C O M P A Ñ A N

Santiago Kovadloff	Armando Soltanovich	Manuela Fingueret
León Rozitchner	Janan Nudel	Sara Junowicz
Eliahu Toker	Ricardo Foster	Asherit Waldman

y un delegado de Israel

**MARTES 6 DE OCTUBRE 21.30 Hs.**

**TTE. GRAL PERON 3638 Cap. Fed.**

**Entrada libre y gratuita**

**QUINTO Poder**

Año 1 - Número 3  
Septiembre de 1992  
Precio \$ 5

La expresión de la opinión pública

¿El ocaso de la participación?

La cultura del shopping

IMAGEN DEL GOBIERNO  
**Sombras y niebla**

VIOLENCIA  
INSEGURIDAD  
ACCIONAR POLICIAL

**La ley de la calle**

Pídale en su quiosco

44% de la población sufrió hechos de violencia en los últimos tiempos

70% considera que Buenos Aires es insegura

¿Cual es el lugar menos seguro?

CASA 12  
BARRIO 32  
CALLE 41  
TRANSPORTE 52



## LAS BATALLAS DEL RAMAL MITRE

# Trenes rigurosamente demorados

*Esperas de hora y media por el quite de colaboración en el Mitre enardecieron a los usuarios. La medida es "ilegal".*

(Por Diego Schurman) "No hay que tomar actitudes que atenten contra el personal", rezo-  
gó una vez más el altoparlante de la  
estación Retiro. La advertencia se  
realiza puntualmente cada quince  
minutos e intenta proteger el pellejo  
de los conductores de los trenes eléc-  
tricos de la línea Mitre, quienes ha-  
ce más de un mes realizan quite de  
colaboración "por falta de coches  
en buen estado". La estrategia im-  
pulsada por los ferroviarios llevó a  
la empresa a dejar paulatinamente  
varados a más de la mitad de los co-  
ches que viajan hasta las localidades  
de José León Suárez, Tigre y Mitre.  
Ayer, las demoras y cancelaciones  
de servicios que esta medida generó  
—y que despertó la ira de los  
pasajeros— impulsaron al Ministe-  
rio de Trabajo a calificar "ilegal"  
el plan de lucha.

El desencanto asola desde hace  
días en el hall de Retiro. Los datos  
suministrados en la Jefatura de la  
estación justifican ese estado de áni-  
mo: de los 18 coches que cubren el  
trayecto Retiro-Tigre sólo seis están  
funcionando. Esa cantidad es la mis-  
ma que transita por los rieles que lle-  
gan a José León Suárez y Mitre, ya  
que los otros diez que complemen-  
tan el equipo están "en arreglo" en  
los galpones de Victoria. Los maqui-  
nistas se oponen a conducir trenes  
que no cumplan con "todas las nor-  
mas de seguridad". Lo mismo es que  
falte el motor como que una lampari-  
ta esté rota. Si no se cumple con  
el reglamento, los trenes son deriva-  
dos a los talleres para dormir el sue-  
ño de los eternos. "No es el gremio  
el que cancela trenes, sino la empre-  
sa Ferrocarriles Metropolitanos (FE-  
MESA) que no invierte para repo-  
ner el material rodante", se quejó  
el titular del gremio que agrupa a los  
conductores, Omar Maturano. Sin  
embargo, en los andenes más de un  
maquinista confesó que la verdadera  
intención del plan de lucha es in-  
crementar sus sueldos (de 400 pesos  
promedio), argumentando que el  
quite de colaboración no es más ni  
menos que una de las tantas políti-  
cas para lograr esos aumentos.

Desde que comenzó el conflicto,  
los operarios cosecharon la furia de  
los pasajeros. Abogados, estudian-  
tes y otros habitués de la línea Mitre

no demoraron en entrar en cólera y  
arremeter contra el personal de Re-  
tiro, se llame conductor, expendedor  
de boletos, inspector o policía. To-  
dos los días los programas de parti-  
das de los convoyes varían. El pro-  
medio de espera es de cuarenta mi-  
nutos aunque hubo ejemplos, espe-  
cialmente en el ramal que va a Ti-  
gre, que los intervalos se prolonga-  
ron poco más de una hora y media.

—Ojo que no es casual que a la  
hora pico, seis o siete de la tarde,  
los retrasos se agudizan —dijo  
Adrián, un antiguo vendedor de ca-  
ramelos de la estación que no se cree  
ingenio.

Justamente es a media tarde cuan-  
do el personal policial se asienta en  
derredor de la pequeña torre en la  
que se ubica la oficina de movimien-  
to, desde donde se coordinan los ho-  
rarios de partida. Esa casilla se con-  
vierte en el blanco de las protestas.  
"Es desgastante —confesó uno de  
los auxiliares de la oficina—. Nos-  
otros somos de otro gremio pero la  
gente enfila derecho para nosotros.  
El otro día —explicó— se vino al hu-  
mo una banda, nos rompieron los  
vidrios y casi nos matan." Unos me-  
tros más allá un policía confirmó la  
versión: "La verdad —dijo—, esto  
está podrido, ya rompieron varios  
vidrios".

Desde la implementación de las  
medidas la curva de circulación dia-  
ria de personas decreció vertiginosa-  
mente. En las últimas semanas de  
septiembre se vendieron 23 mil boletos  
diarios, sólo la sexta parte del expen-  
dio habitual. Un inspector del ra-  
mal Retiro-Suárez, bastante entona-  
do, fue categórico en su análisis: "El  
Gobierno quiere que los trenes na-  
cionales se vayan a la mierda, y es  
exactamente lo que está pasando. Es  
el típico paso previo a una  
privatización".

El Ministerio de Trabajo ayer to-  
mó partida en el conflicto y declaró  
"ilegal" el quite de colaboración dis-  
puesto por los afiliados de La Fra-  
ternidad. La resolución abarca tam-  
bién a los rebeldes de la línea  
Urquiza, que implementan la mis-  
ma medida. Esto acrecienta la puja  
ya que el la cartera laboral da vía  
libre a FEMESA para aplicar sancio-  
nes que —incluso— pueden llegar  
hasta el despidio.

## Recaudos por el plutonio

La Cancillería argentina recla-  
mará "el cumplimiento estric-  
to de las normas del derecho in-  
ternacional público" en el caso de que  
el buque japonés "Aksuki Maru",  
cargado con plutonio, intente pasar  
por la zona austral del territorio. Así  
se lo garantizó a las autoridades de  
Tierra del Fuego el secretario de Re-  
laciones Exteriores y Asuntos Lati-  
noamericanos, Fernando Petrella. El  
funcionario respondió de tal mane-  
ra —y a través de una carta— a la  
preocupación expresada por el go-  
bernador fueguino, José Arturo Es-  
trabillo, ante la amenaza que repre-  
sentaría el paso del cargamento ra-  
diactivo por el estrecho de Magalla-  
nes. Petrella no aclaró, sin embar-  
go, si se piensa prohibir la circula-  
ción del barco.

Estrabillo había reclamado al Po-  
der Ejecutivo nacional que se toma-  
ran "todos los recaudos necesarios

para que el "Aksuki Maru" no atra-  
viase las aguas jurisdiccionales o por  
áreas cercanas al litoral marítimo  
argentino". Petrella, en su misiva,  
señaló en cambio que el gobierno na-  
cional ha dispuesto una serie de me-  
didas "con el fin de prevenir la po-  
sibilidad de que se produzcan daños  
a personas o al medio ambiente".

"Se está recabando información  
sobre la nave por parte de los gobier-  
nos involucrados", sostuvo Petrella.  
El vicescanciller aclaró que las au-  
toridades de esas naciones —Japón,  
Francia y Estados Unidos, el país  
que suministró la materia prima—  
"conocen oficialmente la preocupa-  
ción de la Argentina" y aseguró que  
ya tomó contacto con sus pares de  
Brasil y Chile para encargar una ac-  
tuación coordinada y así "potenciar  
los esfuerzos que se propongan rea-  
lizar para alejar todo riesgo deriva-  
do de la travesía del buque".



Tony Valdez

Los trenes duermen en reserva por falta de repuestos.

Los usuarios casi linchan a un conductor que iba "a reglamento".

EL DOMINGO 4

## DE REGALO

Cuentos de Guerra  
de Guy de Maupassant

## BOMBEROS

Bajo el lema "Por la ética y el conocimiento para una mejor calidad de vida" co-  
mienza hoy a las 7.30 en el  
Salón Dorado del Concejo  
Deliberante metropolitano el  
Tercer Congreso Nacional de  
Bomberos Voluntarios que  
culminará el domingo en el  
Centro Cultural General San  
Martín. El derrame de sus-  
tancias químicas peligrosas y  
sus consecuencias; las emer-  
gencias producidas por ma-  
teriales radiactivos y la con-  
taminación ambiental y su  
incidencia en el desarrollo  
humano son algunos de los  
temas que se abordarán en el  
encuentro, organizado por el  
Consejo Nacional de Fede-  
raciones de Bomberos Volun-  
tarios.

## Preconciliares afuera

El obispo de Mercedes, Emi-  
lio Ogñenovich, exhortó a las  
instituciones religiosas de esa ju-  
risdicción a no ceder sus insta-  
laciones a la denominada Fra-  
ternidad Sacerdotal San Pío X,  
Distrito América del Sur  
—seguidora de los principios del  
preconciliar monseñor Marcel  
Lefebvre— que prevé realizar  
una celebración religiosa el pró-  
ximo 12 de octubre.



HOY ASUME, ANTICIPADAMENTE,

# COLLOR QUERIA



Fernando Collor de Mello cree que el tiempo corre a su favor.

Asegura a sus amigos que la situación es la misma que cuando viajó.



**PAGINA/12  
EN BRASIL**

Fernando Collor de Mello propuso renunciar a cambio de una amnistía para él y su esposa. El rápido cambio en las fechas para el alejamiento de Collor y la asunción de Franco fueron el resultado de la negativa de la oposición a aceptar la amnistía.

(Por Andrea Ferrari, enviada especial a Brasilia) Dirceu Carneiro, un senador de enormes bigotes negros escasamente conocido, cumplirá hoy una función que lo llevará a la fama. A las diez de la mañana saldrá del Congreso brasileño con dos notas en la mano y recorrerá a pie la distancia hasta el Palacio del Planalto. En el cuarto piso dejará una de las notas en manos de Fernando Collor. Luego se dirigirá al Anexo y entregará la segunda nota a Itamar Franco. Con ese peculiar procedimiento, Brasil cambia hoy de presidente. El adelantamiento de la asunción de Franco, prevista para el lunes, fue producto de la rebelión de los senadores. Varios miembros de la Cámara alta consideraron inadmisibles la negociada postergación de los plazos en la fase del impeachment que les toca cumplir, más aún cuando ayer se difundió con insistencia una versión según la cual la "transición" estaba sirviendo para que se negociara un indulto.

"A partir del recibimiento de esta intimación, con efectos de citación, está instaurado el proceso, quedando Su Excelencia suspendido en las funciones de presidente de la República", dice la nota que recibirá Collor. En el instante en que la esté leyendo, ya no será presidente. Una

fuerte presión de los senadores logró ayer que la negociación realizada entre Itamar Franco, el presidente del Senado y el ministro de Justicia retrocediera sobre sus pasos. En realidad, la suspensión de Collor podría haberse producido el miércoles: bastaba que el Senado aprobara la apertura del juicio político y le hiciera llegar la comunicación. Pero las 54 firmas que se requerían para la votación en carácter de "urgencia urgentísima" no aparecieron ese día, al mismo tiempo que se anunciaba la asunción el lunes. Un grupo de senadores, sin embargo, entró en franca rebeldía. José Paulo Bisol pronunció un discurso instando a sus colegas a cumplir de una vez con su deber, mientras otros senadores ejercían toda su presión sobre el presidente del cuerpo, Mauro Benavides. Finalmente, el parecer fue rápidamente votado, Itamar Franco fue convocado al Senado, y en una breve reunión quedó acordado el cambio de fecha.

En el Congreso, sin embargo, no se hablaba más que de un supuesto indulto que estaría siendo negociado para que tanto Collor como la primera dama se vieran librados de los procesos penales que deberían enfrentar. El diputado José Genoino, uno de los principales impulsores del

## Collor cree en los fantasmas

(Por Newton Carlos, desde Río de Janeiro) Probablemente un fantasma continuará rondando el Palacio de Planalto en Brasilia. Después de haber sido masacrado políticamente en el Congreso, con el pueblo gritando en las calles "fuera Collor" y abandonado por los diputados que intentó comprar a peso de oro, el presidente Collor cree intimamente que el tiempo corre a su favor. Duda la conclusión, según la opinión general. A pesar de todo, y dando una nueva muestra de alejamiento de la realidad, intenta dejar claro que fue separado de la presidencia pero que todavía no perdió el cargo. Asegura a sus amigos que la situación es la misma de cuando viajó. Que ahora dispondrá del tiempo necesario para demostrar su inocencia en el Senado. Cuando alguien le preguntó qué había que hacer con los retratos que existen en organismos del Estado, aseguró que "deben quedar donde están, porque el presidente soy yo". Las primeras reacciones de Collor a la impresionante votación fueron de amargura y casi de admisión de que lo mejor sería renunciar. El diario O'Globo, imperio de los mass-media electrónicos y de prensa, y que sustentaba a Collor, publicó un editorial pidiéndole la renuncia, alegando que sería lo mejor para el país. Collor, mostrando una vez más su carácter maniaco-depresivo, encargó al ministro de Justicia, Celso Borja, caratulado como traidor por los amigos del presidente por haber dado carta blanca a la Policía Federal para investigar a Collor, coordinar "civilizadamente" el pasaje del poder al vicepresidente Itamar Franco, adoptando la máscara de conciliador ya usada en otras oportunidades. Al mismo tiempo, Borja negociaría el mantenimiento de una "estructura" capaz de mantener a Collor activo en Brasilia durante el juicio del Senado (gabinete de trabajo, seguridad, apoyo logístico, mantenimiento por cuenta del Estado, serían los puntos). "Mientras haya posibilidad de recuperar el

cargo, el presidente resistirá", dijo un asesor de Collor, y agregó: "Quien tiene tiempo no se apura".

Percibiendo la maniobra que se organiza, Itamar declaró que no aceptará la actuación de un gobierno paralelo. Por presión del Senado y teniendo en cuenta las señales de inquietud de la opinión pública, el traspaso y el alejamiento de Collor fueron anticipados para hoy. Conocido por su temperamento impaciente y fácilmente irritable, Itamar casi explota en medio de las discusiones partidarias para la elección de los ministros, sobre todo el de Economía. Aseguró que sólo él nombrará a su gabinete. Collor apuesta a que las divergencias partidarias inmovilicen a Itamar y que la situación económica se agrave. La inflación, ya en 25 por ciento mensual, ha vuelto a subir. El PMDB, la mayor bancada del Congreso, exigía el comando de la política económica. Su máximo dirigente, Orestes Quercia, ex gobernador de San Pablo y candidato a presidente, trata de administrar sus triunfos, y tal vez esté pensando en ser el mentor del nuevo gobierno.

La idea de la vigencia del viejo juego político comenzó a preocupar a la opinión pública. Así y todo parece viable la estrategia de resistencia de Collor.

En tanto, la Policía Federal continúa investigando el "esquema PC". El ex tesorero de la campaña de Collor, Paulo Cesar Farias, PC, ya fue formalmente acusado de nueve crímenes y un día después del impeachment debió comparecer ante la policía por acusaciones de tráfico de drogas. Las imputaciones alcanzan al secretario privado de Collor y a la primera dama.

Mientras, Itamar afronta el juicio de las encuestas. Los paulistas, por ejemplo, no esperan mucho de él. Un cincuenta por ciento cree que su administración será apenas regular. Pero el 89 por ciento considera a Collor culpable de los cargos que se le imputan.

## Bisol: "Perdonarlo es un ataque a todo lo que pasó"

(Por A.F., desde Brasilia) José Paulo Bisol, senador del Partido Socialista, fue uno de los integrantes de la Comisión Parlamentaria de Investigación (CPI) que se dedicó con más fervor a desmenuzar la red de corrupción en el gobierno. El miércoles, cuando los plazos empezaron a alargarse para el abandono de Collor de sus funciones, fue al plenario a advertir que el proceso se estaba desvirtuando, y ayer, después de que los rumores de un posible indulto a Collor invadieran el Congreso, Bisol volvió al Senado a pronunciar un encendido discurso contra cualquier negociación que pudiese salvar al presidente. Pocos minutos antes había anunciado a Página/12 que si su partido llegaba a aceptar un acuerdo de ese tipo, renunciaba de inmediato.

—Se está hablando insistentemente de una negociación que podría evitarle a Collor pasar por un proceso penal. ¿Usted qué posición tiene?

—Yo creo que la idea del indulto es una agresión a todo lo importante e histórico que pasó en Brasil desde que se instaló la CPI. Sería infundir la idea de una infinita negociabilidad de los intereses políticos. Y toda la movilización de la sociedad brasileña fue con este signo: por una ética en la política. Entonces estoy totalmente en contra de un indulto que no sería más que un negocio.

—Cuando el miércoles se anunció que la asunción de Itamar iba a tener lugar recién el lunes, la noticia produjo sorpresa y rechazo en el Parlamento. ¿A qué atribuyó usted ese alargamiento de los plazos?

—No hay ninguna explicación honesta para postergar la citación del presidente de la república para que sea suspendido de sus funciones. El Senado está cometiendo un error del que jamás será perdonado. Y es aún

más triste porque la Cámara de Diputados acaba de cumplir ejemplarmente con su papel, mientras que nosotros en el Senado estamos haciendo un papel dilatorio, con la idea de que es posible negociar por los corredores o por detrás de los poderes. Y todo eso es muy vergonzoso, porque objetiva y legalmente lo que tenemos que hacer acá en el Senado es muy simple: es recibir la denuncia y citar al presidente de la república suspendiéndolo de sus funciones, a partir de lo cual el vicepresidente asume. Luego tiene veinte días para preparar su defensa, pero ya sin ejercer el cargo.

—¿Por qué cree usted que Collor todavía no renunció?

—Collor puede ser un hombre político, pero no es su estilo ser ético. Entonces su actitud no puede ser interpretada como la de otras criaturas que llevan la corrección como fundamento de cualquier conducta. Lo que está intentando es un negocio, porque ve que la consolidación del impeachment en el Senado es irreversible. Quiere negociar liberarse del impeachment, para poder volver políticamente dentro de dos o tres años, y liberarse del proceso penal que le está promoviendo la fiscalía.

—Después de un proceso realizado en nombre de la ética que unió a la oposición parece abrirse ahora una guerra por los cargos, en que se vetan y acusan unos a otros. ¿Qué pasó, se acabó el edilio?

—Lo que pasa es que la juventud brasileña, en cuanto espíritu abierto a la vida, en cuanto a la búsqueda de una vida decente y feliz, está mucho más madura y avanzada históricamente que sus líderes, que son arcaicos y no saben hacer nada fuera de unos patrones antiquísimos, de una política que está muerta, pero que es la única que conocen.

## La Justicia abre las cuentas de Rosane

El juzgado cuarto federal del estado brasileño de Alagoas autorizó a la policía a violar el secreto bancario de la esposa del destituido presidente Fernando Collor, Rosane Malta, quien hoy viernes deberá ser inculpada formalmente por el delito de peculado. En un oficio enviado el miércoles al Banco Central (emisor), el juzgado, a petición de delegados federales, solicitó infor-

mación y extractos bancarios de Malta y de otras nueve personas involucradas en escándalos de corrupción en la Legión Brasileña de Asistencia.

Rosane Malta fue presidenta de la LBA durante un año y hasta ser obligada a renunciar a finales de 1991, cuando la procuraduría descubrió el desvío de más de 2500 millones de cruzeiros (unos 400.000 dólares) de recursos de la entidad. La ex prime-

ra dama debe responder a ocho investigaciones penales diferentes en relación con la aparición de recursos de la LBA en instituciones ficticias de beneficencia en la población de Canapi, de donde es originaria la familia Malta. Las entidades favorecidas con ayudas financieras de la LBA en Canapi, además de ficticias, eran supuestamente administradas por familiares de Malta.



ITAMAR FRANCO

# EL INDULTO

impeachment con aceitadas relaciones en el Congreso, fue claro al ser consultado por este diario sobre la renuncia negociada: "Eso murió entre anoche y hoy a la mañana —dijo—. No hay negociación: ni el Congreso lo da ni la gente lo aceptaría".

Ante las presiones recibidas, Itamar aceptó asumir hoy, aunque hubiera preferido postergarlo hasta el lunes para resolver la guerra desatada en torno de la elección de gabinete. Después de haberse unido para lograr la destitución de Collor, el frente de los partidos de oposición empezó a mostrar severas fracturas que amenazaron con malograr el gobierno de Itamar antes de que empiece. Fue principalmente Orestes Quercia, el presidente del PMDB, el que produjo la irritación del resto de los líderes en su intento por hacer valer el peso de su partido (el mayor en el Congreso) arrogándose el derecho de indicar y vetar ministros. En respuesta, otros partidos amenazaron con retirarse del acuerdo y no dar sustento parlamentario a Itamar. Cuando la sangre ya parecía llegar al río, rápidas articulaciones lograron una conciliación. En la mañana de ayer Franco dijo que "no aceptaba presiones" en la elección de los ministros. En la tarde, una reunión entre Quercia y el líder del PT, Luiz Inacio "Lula" da Silva, emitía una posición común: ambos partidos darán su apoyo al gobierno en el Parlamento, pero ninguno desea cargos. Para el PMDB, un cambio de posición. Aunque todo el mundo sabía que había vetado al diputado socialdemócrata José Serra como ministro de Hacienda, Quercia dijo ayer que aceptaba cualquier elección de Itamar Franco, *incluso* Serra. Sin embargo, voceros del nuevo presidente dejaron saber que para evitar fricciones entre los partidos estaban pensando en un técnico y no en un político.

Aunque algunos nombres están confirmados, Itamar asume hoy sin un gabinete completo: recién el lunes todos los cargos estarán ocupados. Pero para calmar las ansiedades de los sectores económicos, el ya designado ministro de Planeamiento, Paulo Haddad, adelantó lo que *no* va a suceder: no habrá dolarización, ni prefijación de precios y salarios, ni confiscación de activos ni congelamiento. Aún en la incertidumbre, los mercados reaccionaron favorablemente al adelantamiento

## "Como un pájaro en la rama"

El presidente Fernando Collor de Mello, en uno de sus acostumbrados y metafóricos mensajes manuscritos para ser difundidos mediante su portavoz Etevaldo Dias, citó ayer una estrofa de un verso del poeta francés Philippe Goudon, para compararse con un pájaro posado en una frágil rama.

Escrito en francés, el mensaje de Collor a Dias, que el vocero hizo público dice: "Seamos como un pájaro que está posado por un instante en la rama más frágil, la cual siente temblar, pero canta porque sabe que tiene alas. Con amistad, Collor de Mello".

Desde que se aprobó el juicio político por cargos de corrupción, éste es el primer mensaje que Collor hace público por medio de Dias, práctica que era habitual cuando la secretaría de prensa de la Presidencia era ocupada por Pedro Luis Rodrigues.

En esa época de los denominados bilhetes (recados), Collor acusó de manera indirecta al Congreso nacional de ser "el sindicato del golpe" que quería derrocarlo.

También, en los bilhetes que enviaba a Rodrigues se refirió a la "central única de golpistas", haciendo alusión a la Central Unica de los Trabajadores (CUT), vinculada con el Partido de los Trabajadores (PT), principal opositor al gobierno de Collor, y cuyo presidente nacional, Luiz Inacio "Lula" Da Silva, fue el candidato con quien Collor decidió el segundo turno de las elecciones presidenciales de 1989.

del cambio de gobierno: las Bolsas de Río y San Pablo registraron alzas de en torno al cuatro por ciento, y el dólar paralelo bajó ligeramente.

Mientras tanto Collor vaciaba los cajones del Planalto. Su vocero Etevaldo Dias desmintió por enésima vez que estuviese por renunciar y anunció que el presidente pensaba dedicarse a meditar, escribir y preparar su defensa en el Senado. Como ámbito de trabajo ocupará la Granja de Torto, una quinta que fuera residencia oficial durante el gobierno de Figueiredo. Estará, según dijo el vocero, reproduciendo sus palabras, "recogido en su sufrimiento, esperando que la verdad prevalezca".

**La maniobra de Collor aceleró la toma de posesión de Itamar Franco.**

*El nuevo presidente aseguró que no tolerará un gobierno paralelo.*



LA ARGENTINA Y EL EFECTO COLLOR

## Menem cambia de opinión sobre Brasil

En el breve lapso de un día, el presidente Carlos Menem mudó su posición original respecto de la decisión de la Cámara de Diputados brasileña que aprobó el enjuiciamiento del primer mandatario, Fernando Collor de Mello. Durante una conferencia de prensa ayer en Bonn, Menem calificó de "altamente posi-

tivo lo que está ocurriendo en Brasil" y elogió el hecho de que esta vez "hayan funcionado plenamente los mecanismos constitucionales". Casi simultáneamente con las primeras declaraciones, la bancada justicialista no permitió que el diputado radical Jorge Vanossi leyera siquiera en la Cámara un proyecto de declara-

ción por el cual el pleno de los legisladores iba a "saludar" lo realizado por los diputados brasileños.

La actitud de la bancada oficialista, tal vez, estuvo influenciada por las declaraciones de Menem en Alemania, quien apenas llegó declaró que Collor de Mello "sigue siendo el presidente del Brasil". Lo cierto es que en menos de un día el jefe de Estado argentino corrigió sus declaraciones, y del tono neutro, más cercano al cuestionado mandatario de Planalto, cruzó a la vereda de enfrente. Luego de elogiar la medida parlamentaria, Menem intentó una aclaración: "yo digo que es positivo porque han funcionado plenamente los mecanismos constitucionales de la República Federativa de Brasil. Y hasta tanto se lleve a cabo el juicio político, el presidente fue suspendido en el ejercicio de sus funciones por seis meses y será en definitiva la sentencia que se dicte a partir de ese juicio político la que va a poner las cosas definitivamente en su lugar".

"Normalmente, ante hechos de esta naturaleza, antes en América latina se cortaba por lo sano: un golpe de Estado y se hacían cargo del gobierno las Fuerzas Armadas, con las consecuencias que ya conocemos", dijo ante la prensa internacional el presidente Menem. Las declaraciones de Menem llegaron tarde para que los legisladores peronistas pudieran considerar sin prejuicio la propuesta presentada por Vanossi,

apoyada también por otros cuatro integrantes de la bancada radical.

Cuando faltaban pocos minutos para que expirara el plazo constitucional del periodo ordinario de sesiones, Vanossi pidió el tratamiento sobre tablas del proyecto de declaración. Pero no pudo siquiera fundamentar su proyecto porque reglamentariamente debía solicitar antes el tratamiento, para lo cual necesitaba una mayoría especial.

Si bien el oficialismo sabe que existen diferencias entre un presidente con un reducido bloque de fieles en el Parlamento y otro con casi dos tercios en el Senado y la primera minoría en Diputados, están alertas de todos modos para que en la Argentina no haya "efecto Collor" alguno.

La iniciativa radical, no exenta de picardía política, por cierto, decía en uno de sus ramos que celebraba y adhería a la decisión de la Cámara de Diputados de Brasil, "como expresión completa y efectiva contra los excesos cometidos desde el poder en ese país". El frustrado proyecto sostenía que "esa determinación institucional debe interpretarse como un punto de inflexión en el estado de impunidad en el que suelen desenvolverse algunos hombres públicos que, como el presidente de Brasil, llegan al poder prometiendo una lucha efectiva contra la corrupción y, finalmente, se transforman en protagonistas centrales de aquello que se juramentaron extirpar".

## La economía es el talón de Itamar

(Por Arnaldo César, desde Río/IPS) Pasado el huracán que en los últimos cuatro meses asoló la política brasileña, el nuevo presidente de la república, Itamar Franco, tiene por delante un gran desafío: poner orden en la economía. En realidad, éste ha sido el desafío impuesto a casi todos los dirigentes brasileños de los últimos 30 años, pero en el caso de Itamar Franco esto tiene una connotación especial.

"Si no consigue encarrilar las cosas en seis meses, el gobierno de Itamar se pulverizará", auguró el ex ministro de Hacienda Antonio Delfim Neto en conversación con este corresponsal. Delfim habla con conocimiento de causa: durante la dictadura militar se lo conocía como el "zar de la economía" y aun así no consiguió sacar al país del atolladero económico. "La tarea ahora es mucho

más complicada", señaló Delfim Neto.

En efecto, Franco asume el poder con un Brasil hundido en una de las más prolongadas recesiones de que se tenga conocimiento. El principal termómetro de la economía, el que mide las tasas de inflación, indica muchos problemas. Los índices de agosto llegaron al 23 por ciento y los de setiembre podrían haber superado 25 por ciento. Es posible que en octubre, de acuerdo con las previsiones conservadoras de la fundación Getulio Vargas, lleguen al 30 por ciento. Estos, con todo, no son los únicos números que quitan el sueño al futuro gobierno.

Otra pesadilla la constituye la evasión fiscal. Desde que el ex presidente Fernando Collor de Mello ingresó en su "infierno astral", acosado por denuncias de corrupción y formación

de asociación delictiva, nadie más paga impuestos en Brasil.

El renunciante presidente del Banco Central, Francisco Gros, estima que la recaudación fiscal sufrió en los últimos cuatro meses una baja del 60 por ciento. "Así como están las cosas, llegará el momento en que el gobierno federal no conseguirá recaudar ni siquiera lo necesario para pagar los salarios", señala Gros.

Es probable que el ajuste fiscal sea la primera gran medida del nuevo gobierno. Tanto es así que el nuevo presidente busca un ministro de Economía que tenga profundos conocimientos fiscales y excelente vinculación en el Congreso. Este miércoles, se suponía que el economista y diputado federal por el Partido de la Socialdemocracia Brasileña (PSDB) José Serra podría ser elegido para la cartera de Economía.



# Ross Perot lanza su segunda cruzada en la arena política

El multimillonario texano confirmó ayer su retorno a la competencia electoral que había abandonado en julio. Un vicealmirante retirado será su candidato a vicepresidente.

El volátil multimillonario texano Ross Perot anunció finalmente ayer su largamente esperado retorno a la competencia presidencial norteamericana, una decisión que probablemente no lo convertirá en el próximo titular de la Casa Blanca pero servirá para complicar bastante el escenario de la puja entre el presidente George Bush y su desafiante demócrata, Bill Clinton. "Los voluntarios (de su campaña) de los 50 estados me han pedido que me presente como candidato a presidente de Estados Unidos; Jim Stockdale, nuestro candidato a vicepresidente, y yo tenemos el honor de aceptar su petición", declaró ayer Perot con característica aparatosisidad en un acto en Dallas, agregando: "Podemos ganar. Debemos trabajar juntos para arreglar los problemas. No debemos dejar la deuda de 4000 millones de dólares para nuestros hijos". Sin embargo, un sondeo realizado inmediatamente por la cadena CNN reveló que Perot cuenta ahora con sólo un 7 por ciento de las intenciones de voto (contra un 52 de Clinton y un 35 para Bush) y solamente un 20 por ciento de los encuestados piensa favorablemente de él, lo que vuelve inverosímil un resurgimiento de su bri-

llante "candidatura insurgente" del primer semestre, cuando superaba en las encuestas tanto a Clinton (en esa época un distante tercero) como a Bush.

La emergencia de Perot en la política se había producido de modo anómalo, en un programa televisivo con preguntas de la audiencia llamado el "Larry King Show". El empresario de 62 años, cuya fortuna asciende a los 2000 millones de dólares, amenazó reiteradamente con presentar su candidatura pero sin presentarla nunca, lo que primero le valió una gran expectativa y apoyo del público ante el deterioro de los partidos tradicionales pero luego lo convirtió en el centro de un cuidadoso escrutinio de la prensa que reveló actitudes autoritarias e inescrupulosas tanto ante los otros hombres de negocios como ante sus subordinados, llegando incluso al espionaje. Interrogado sobre sus planes, el millonario se llamó a silencio durante 60 días y dijo estar preparando una plataforma que nunca presentó. Cuando finalmente la lanzó en un libro titulado *Cómo Podemos recuperar nuestro país*, ya había renunciado a la candidatura que nunca había asumido, en un an-

ticlimático discurso el 16 de julio pasado, coincidiendo con la Convención Demócrata, pero fundamentalmente con una baja de su popularidad, que hizo que muchos de sus partidarios opinaran que "la primera rata que abandona el barco es el capitán". Los meses que siguieron fueron pura ganancia para Clinton, hasta que Perot decidió lanzar su libro y volver a flirtear con la candidatura. Aunque para entonces sus seguidores habían mermado, la clase política se lo siguió tomando muy en serio, como quedó claro de una insólita peregrinación de las autoridades de la campaña de Bush y Clinton al centro de voluntarios de Perot la semana pasada para ver si los programas económicos de los dos partidos satisfacían al excéntrico businessman. No lo satisficieron, y éste es el resultado. El programa pide impuestos más altos para muchos norteamericanos, impuestos nuevos sobre los beneficiarios de algunos programas federales, fuertes límites en las reducciones de intereses hipotecarios y cortes en numerosos programas federales. Los programas son audaces, aunque muchos economistas opinan que su ejecución reduciría el déficit tan rápido que causaría



Perot cuenta ahora con el 7 por ciento de las intenciones de voto. La incursión de Perot puede acortar la distancia entre Bush y Clinton.

un virtual efecto de tierra arrasada sobre la actividad económica.

"Admito haber cometido un error al retirarme y asumo la responsabilidad", dijo ayer Perot ante sus voluntarios. Tal vez éste sea el segundo error, ya que su popularidad era mayor anteayer, situándose entre un 9 y un 15 por ciento. Igualmente, Perot parece dispuesto a jugarse, habiendo contratado a la principal agencia publicitaria de Texas y de-

signado al vicealmirante retirado Stockdale (69), un ex prisionero de los vietnamitas, como compañero de fórmula. Sólo cabe esperar que no gane y produzca un discurso de asunción del mando como el que hace poco le endilgó un caricaturista: "¿Que suba mi mano derecha para jurar, me dice? —aparece Perot diciéndole al presidente de la Suprema Corte—. ¿Y qué si quiero subir mi mano izquierda? ¡Suficiente! ¡Renuncio!"

## URUGUAY

### No a las privatizaciones

Los uruguayos acudieron ayer a las urnas en número suficiente para forzar un referéndum sobre la ley de privatización de empresas públicas impulsada por el gobierno del presidente Luis Lacalle, admitió anoche el ministro del Interior, Juan Andrés Ramírez.

El referéndum tendrá lugar a mediados de diciembre, cuando el voto será obligatorio, y entonces triunfará la opción que obtenga el 51 por ciento o más de sufragios, a favor o en contra de la ley sancionada hace exactamente un año luego de exhaustivas negociaciones políticas y debates parlamentarios.

Para forzar el plebiscito hacía falta que un mínimo de 581.466 uruguayos, un 25 por ciento de los inscriptos en el padrón electoral, concurrieran voluntariamente a introducir en las urnas papeletas impugnadoras, un número que resultó superado por más de 100 mil votantes, según voceros de una comisión que impulsó la consulta. La comisión dijo que acudieron a las urnas 770.766 uruguayos, y exhortó a la ciudadanía a continuar la lucha para anular la que

definió como "ley de ventas y extranjerización".

La Ley de Empresas Públicas promueve la incorporación de capitales privados en las empresas de telecomunicaciones (ANTEL), de electricidad (UTE), de aviación (PLUNA) y de otras menores.

El referéndum de diciembre sólo pondrá en cuestión cinco de los 32 artículos de la ley, los que otorgan amplia discrecionalidad al Poder Ejecutivo para privatizar, y aquel que se refiere específicamente a la superavitaria ANTEL.

Un primer intento por forzar el referéndum fracasó el 5 de julio, pero la normativa vigente permitió a los impulsores una segunda y definitiva instancia, al año de sancionada la ley. El mecanismo de la doble consulta rige en Uruguay para cualquier voluntad referendaria, y se aplicó por primera vez en el caso de las privatizaciones, como sustituto de otro procedimiento que preveía la recolección de firmas de un 25 por ciento de los habilitados para votar, y que resultaba engorroso en su etapa de verificación.

La jornada de ayer se cumplió en un clima de absoluta normalidad, y durante 11 horas y media estuvieron habilitadas 3524 mesas de votación todo el país, 1583 de ellas en Montevideo, donde reside casi la mitad de los tres millones de habitantes del país.

Observadores políticos estimaron que la alta votación no respondió exclusivamente al rechazo a la ley privatizadora, sino que reflejó también un estado de opinión disconforme con la política económica del gobierno. La avenida 18 de Julio, la principal de esta capital, fue escenario anoche de multitudinarios festejos, con caravanas de automóviles que circulaban haciendo sonar insistentemente sus bocinas.

## HOY 21 HS. LOS SIMPSONS

Burns vende la planta nuclear!! Y las acciones comienzan a subir!! Homero ya sueña con los 25 dólares que le corresponde... Pero se cotizaron a 5200 y Bart ¡¡tiene planes muy especiales!!

## HOY 22 HS. UN ANGEL CAYO DEL CIELO

Estaba a punto de casarse... cuando un ángel llegó a su vida!! Y le demostró que el amor... tiene mucho que ver con la magia!!  
UN ANGEL CAYO DEL CIELO... ¡Un fantástico ESTRENO ABSOLUTO!

**TE LE FE**  
**JUNTOS**

**INGLES  
FRANCES**

- Clases individuales
- Traducciones
- Cursos de conversación

**961-4086**



## COLETAZOS DEL DESAJUSTE EUROPEO

# Británicos y alemanes pelean por carta

*El canciller británico convocó al embajador alemán en Londres para recriminarle que su embajada había filtrado una carta confidencial del titular del Bundesbank a Hurd.*

Un escándalo que no reconoce antecedentes en las relaciones entre potencias aliadas occidentales se desarrolló ayer, cuando el *Financial Times* de Londres publicó una carta confidencial del titular del Bundesbank, Helmut Schlessinger, al canciller británico, Douglas Hurd, en la que el mandamás del banco emisor alemán rechaza rotundamente las acusaciones de que su país no sostuvo la libra esterlina, según los mandamientos del Sistema Monetario Europeo (SME), y hasta la boicoteó, poco antes de la reciente crisis cambiaria europea, como dejaron filtrar en esos días tumultuosos varios funcionarios del Reino Unido. En el texto de cuatro páginas, Schlessinger no sólo cuestiona esas conocidas acusaciones, sino que devuelve el fuego implícitamente a uno de quienes las sostuvieron, el titular de Economía, Norman Lamont, haciendo una minuciosa crítica de la política monetaria británica en todo el último año, cuyas fallas serían, según él, las verdaderas causantes del descalabro de la libra. Londres reaccionó por la mañana con dureza y Hurd convocó al embajador alemán, Hermann von Richthoven, pues el *Financial Times* recibió el texto directamente de esa representación diplomática. Pero no se llegó a la protesta formal, sólo a la expresión de "inquietud", y el premier John Major declaró por la tarde formalmente "terminado"

el asunto, cuando la libra ya había sufrido un nuevo bajón.

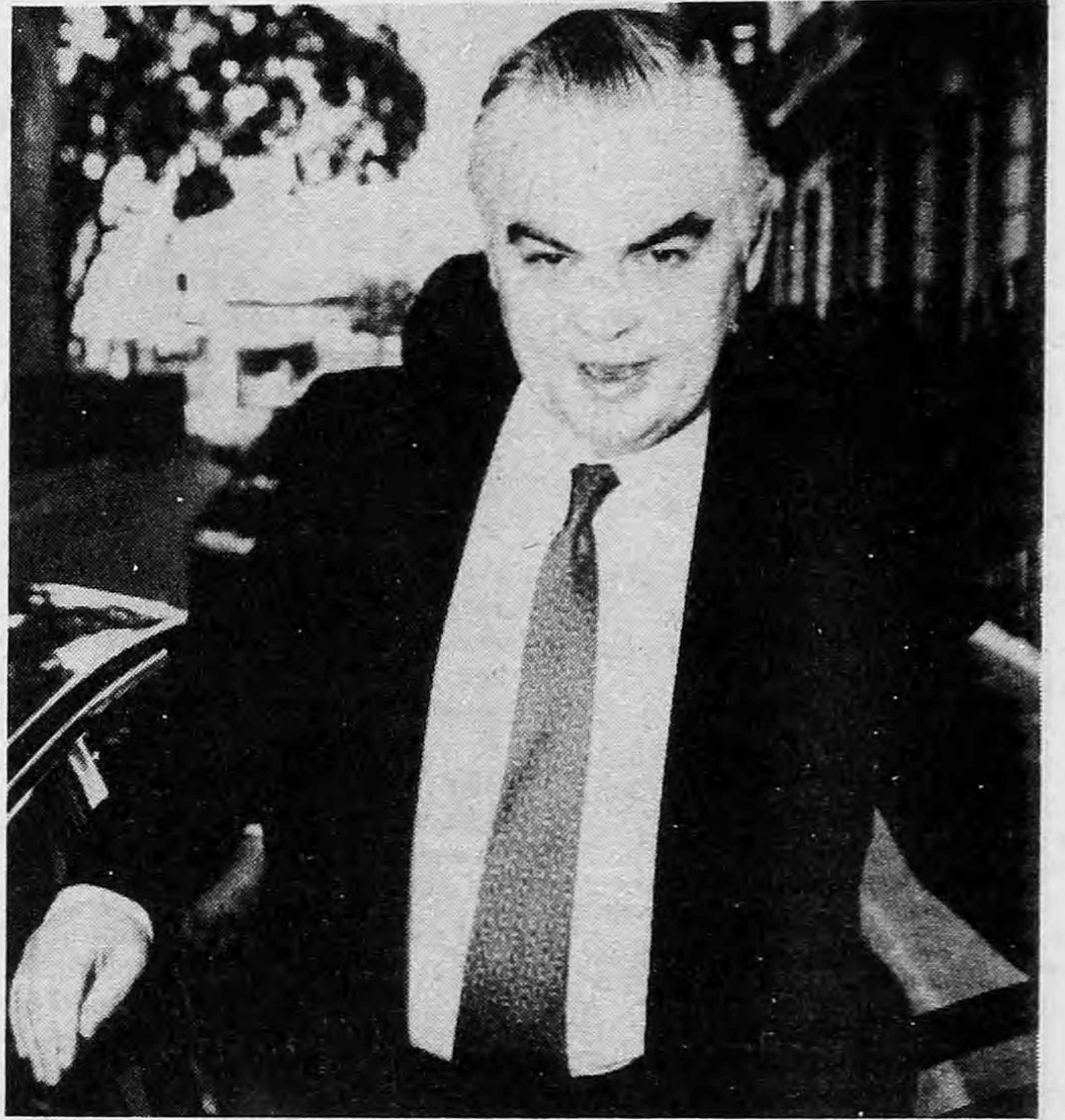
De todos modos, en plena jornada culminante del congreso laborista que se desarrolla en Blackpool, el incidente agravó la ola de cuestionamientos que desde la crisis cambiaría no cesa de golpear contra el gobierno, y que no sólo proviene de la oposición sino también del propio Partido Conservador. El congreso laborista pidió formalmente la renuncia de Lamont e informes al premier sobre las afirmaciones de la carta de Schlessinger.

En todo caso, ni duda cabe de que fue Lamont quien salió peor parado del entredicho, después de haber logrado poco después de la crisis cambiaría dirigir buena parte de la atención británica sobre las responsabilidades del Bundesbank, al que acusó de haber hecho estallar el SME con su política de altas tasas de interés destinadas a financiar la reunificación alemana. La carta de Schlessinger, cuya difusión por parte de la embajada pese a su carácter confidencial aún no fue explicada, afirma que, por lo contrario, la libra se desmoronó a causa de la negativa tenaz de las autoridades monetarias británicas a realinear a tiempo su moneda con el marco, dentro del SME, y a aplicar tasas de interés suficientemente altas para defender una divisa que ya a comienzos de año mostraba "problemas". Un "relinea-

miento" a tiempo, es decir, una pequeña devaluación oficial, habría ahorrado, según Schlessinger, a la libra una caída del 16 por ciento como la que lleva desde el "miércoles negro" de hace dos semanas, cuando debió salir del SME.

Pero además, siempre sin nombrar a nadie, Schlessinger rechaza también rotundamente las acusaciones de que él propició públicamente ante la crisis una devaluación de la libra, algo completamente reñido con su cargo de titular de un banco emisor de la Comunidad Europea. Sin embargo, en las horas turbulentas que siguieron al "miércoles negro", los archivos de los diarios británicos competían para producir testimonios de esas declaraciones públicas de Schlessinger, y según el *Daily News*, Major pudo citarle por teléfono a Helmut Kohl durante el "miércoles negro" por lo menos cinco ocasiones en que el banquero central de Alemania "opinó" en el último año sin ningún tipo de reserva que la libra debía "realinearse".

Como sea, Schlessinger le recuerda en su carta "confidencial" a Hurd cosas que todos saben en el mundo financiero, como que el Bundesbank gastó durante la crisis unos 30.000 millones de dólares para defender a la libra. Funcionarios del Bundesbank que prefirieron el anonimato confesaron a la agencia ale-



El ministro de Economía británico Norman Lamont.

Lamont es la figura que sale peor parada en la disputa.

mana DPA que la carta fue concedida en realidad para su difusión pública (y no para ilustrar a Hurd) con el fin de "hacer frente a la inobjetiva crítica del Banco de Inglaterra" (que no es autónomo como el Bundesbank sino mera agencia de Economía), pero estallado el escándalo Schlessinger deslindó toda responsabilidad. Richthoven sostuvo, sin embargo, en Londres, que fue el Bun-

desbank mismo el que autorizó su difusión al *Financial Times*, lo que motivó su convocatoria por Hurd. Luego Major anunció, sin embargo, que quiere "preservar" las relaciones con Alemania y hasta aseguró que someterá el Tratado de Maastricht al Parlamento antes de Navidad, cuando anteriormente hablaba de postergar el trámite hasta que Dinamarca reviera su no.

UNA FAMILIA QUE NO ESTA DIBUJADA

## LOS LIBONATTI



Una  
comedia  
para reír en  
familia.

Un programa de  
**HUGO MOSER**

**LOS LIBONATTI**  
**HOY 21HS.**

LS 83 TV CANAL 9  
**LA LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



## NOTICIERO

**Tablas.** La decimotercera partida del match que sostienen Robert Fischer y Boris Spassky terminó igualada en 45 movimientos tras 5 horas y media de juego. Las partidas entabladas no se computan en el marcador general por lo que Fischer sigue imponiéndose por 5 a 3. Hoy los dos ex campeones del mundo tendrán el día libre y mañana reanudarán el duelo que sigue atrayendo el interés de los ajedrecistas de todo el mundo. En el próximo enfrentamiento conducirá las piezas blancas el ruso nacionalizado francés.

**Kasparov.** Fue confirmado ayer que el ajedrecista ruso Gari Kasparov llegará el miércoles de la semana próxima a la Argentina para disputar una serie de partidas de exhibición con los ajedrecistas argentinos que participaron de la última Olimpiada de ese deporte: Oscar Panno, Jorge Rubineti, Pablo Ricardi, Pablo Zarnicki, Claudia Amura y Hugo Spangenberg.

**Lancia.** La marca automovilística italiana Lancia anunció ayer que suspenderá, a partir de 1993, toda su actividad en el Campeonato Mundial de Rallyes, incluida la asistencia de los vehículos Delta HF Integral de otras escuderías.

**Taekwondo.** La Argentina ocupó el segundo lugar entre 66 países en el reciente mundial de taekwondo realizado en Corea del Norte. El equipo estuvo integrado por Marcelo Vatrano, Mario Shaur, Pablo Ferreiro, Roberto Moya, Humberto Próspero, Ricardo Rieiro, Noemí Prone, Marina Fernández, Cinthia López, Romina Quintana, Paula Martínez y Silvana Marizza.

**Doping.** Noemí Fernández, suspendida provisoriamente por la Confederación Argentina de Atletismo, a raíz del anuncio de que dio positivo un control antidoping que le realizaron en España, dijo que no había recibido ninguna notificación especial y convocó a una reunión de prensa.

**Baresi.** Franco Baresi, libero y capitán del Milan, no jugará más en la selección italiana de fútbol, según reveló ayer en una conferencia de prensa. "Me he dado cuenta de que después de tanto tiempo es necesario dejarle el espacio a los jóvenes", dijo Baresi después de aclarar que no se sentía agotado y que no había perdido el entusiasmo. Baresi, de 32 años disputó 63 partidos oficiales en la selección azurra.

**Chávez.** El Consejo Mundial de Boxeo (CMB) homenajeará al campeón de la categoría superligero, el mexicano Julio César Chávez, en su próxima convención, que se realizará en Cancún, México, en noviembre. Un total de 134 representantes de países afiliados al CMB otorgarán a Chávez un reconocimiento como "el mejor peleador libra por libra del mundo".

**Vóleibol.** Ciudad de Buenos Aires se clasificó para enfrentar a Ferro en la final del Torneo A1 Femenino de Vóleibol, tras vencer a Hacoaj por 3 a 0.

**Goicoechea.** El ex jugador internacional Andoni Goicoechea, más conocido por la lesión que le produjo en 1983 a Diego Maradona que por sus aptitudes futbolísticas, será el ayudante de Javier Clemente en la selección española de fútbol hasta el 31 de julio de 1994.

# El Gobierno cambiará por decreto las estructuras deportivas

*La ruptura con los dirigentes del Comité Olímpico impulsó a la Secretaría de Deportes a proyectar la transformación de las federaciones nacionales. También se apunta a convertir a los clubes de fútbol en sociedades anónimas.*

**(Por Pablo Di Pietro)** Con lo hecho en España como modelo y con el decreto como medio para imponerlo, la Secretaría de Deportes de la Nación quiere llevar adelante un proyecto que incluye una serie de modificaciones en las estructuras de las federaciones nacionales de todos los deportes, y que hasta el momento, en plena discusión, ha despertado más objeciones y rechazos que adhesiones. Este sería el paso previo a otro, mucho más ambicioso —que en España ya fue dado el 30 de junio pasado—, y que abrirá seguramente un amplio debate: el de la conversión de los clubes de fútbol en sociedades anónimas.

La idea de introducir modificaciones en la estructura del deporte argentino ya se venía comentando en voz baja antes de la realización de los Juegos Olímpicos, pero los escándalos ocurridos en Barcelona (que provocaron la ruptura, al menos de palabra, de los dirigentes del Comité Olímpico Argentino y de la Secretaría de Deportes), llevaron a los directivos gubernamentales del deporte a apresurar los cambios planeados. Lo que nadie termina de entender, sin embargo, es el motivo del apuro de la Secretaría de Deportes para consensuar el decreto y entregarlo al presidente Menem para que lo firme. Sesenta días sería el plazo fijado.

El decreto, en su artículo primero contempla la creación del Sistema Nacional de Entidades Deportivas (SINADE), que nucleará a las instituciones que adquieren personería deportiva, y la de la Entidad Superior del Deporte, que estará integrada por todas las entidades representativas nacionales que cuenten con esa personería. En otro artículo (el séptimo) se prevé que, en aquellos deportes en que más de una institución dice ser la rectora de esa disciplina, la Secretaría de Deportes dirimirá la cuestión según el fallo de un tribunal arbitral que otorgará sólo a una la personería deportiva.

Las federaciones nacionales deberán modificar sus estatutos sensiblemente. El artículo 10 obliga a los consejos directivos de cada federación a incluir, en una proporción del diez por ciento de los cargos, a los deportistas de esa disciplina; en un cinco por ciento a los árbitros; y otro cinco por ciento a técnicos, entrenadores, maestros y oficiales deportivos. Además, en las disciplinas en que participa la mujer, ésta integrará los órganos de conducción en un porcentaje no menor al diez por ciento.

El abrupto cambio en una modalidad que lleva más de 40 años es la crítica que le hacen las federaciones a este punto, pero no es la única ni la más severa que hacen al proyecto.

El artículo polémico (y contradictorio) del decreto es el octavo, pues para que cada federación adquiera su personería privada deberá realizar los cambios ya enumerados en sus estatutos como requisito previo para "obtener apoyo material y/o económico" es decir, los subsidios con que las federaciones se mantienen y asisten a competencias internacionales. Aunque el proyecto no lo explicita, no es difícil deducir que el que discrepe con las modificaciones impuestas no "obtendrá el apoyo material o económico".

La otra ventaja que expresa un

item del mismo artículo, para que las federaciones se ajusten a las nuevas disposiciones, es "obtener el carácter de representante argentino en competencias internacionales, cualquiera sea la disciplina deportiva". De aquí se desprende que quien no acate las nuevas normas, perderá su "carácter de representante argentino en competencias internacionales". De plantearse un caso semejante, la Secretaría de Deportes tendría problemas con la federación internacional del deporte perjudicado, pues cada federación nacional de-

pende de un organismo superior a nivel mundial, y sólo ese organismo es el que puede quitar representatividad a una disciplina de un país.

La disconformidad es general, sobre todo entre los directivos de aquellos deportes semiprofesionales que dependen de los subsidios de la Secretaría de Deportes de la Nación. Ellos la propuesta no les ofrece muchas alternativas. Los más enojados han calificado el proyecto de "autoritario"; otros sostienen que deben realizarse cambios, pero no compar- ten el proyecto en su totalidad ni los

métodos con que se lo quiere llevar a cabo. La próxima reunión es el lunes, entre los dirigentes de la Confederación Argentina de Deportes, los titulares de las federaciones nacionales, y también asistirían representantes de la Secretaría de Deportes.

Lo llamativo del proyecto es que el modelo español incluía la conversión de los clubes de fútbol en empresas, mientras que ese punto ha sido descartado por ahora. Una vez resuelto este decreto, se trataría ese tema.

## Escuelas de campeones



En el Centro Nacional de Alto Rendimiento (CENARD) se está jugando la etapa final de las Competencias Deportivas Intercolegiales 1992 en la cual participan más de mil adolescentes de todo el país en las disciplinas de fútbol, vóleibol, básquetbol, hándbol, atletismo, tenis de mesa y ajedrez. Los ganadores se clasificarán para participar en los Juegos Estudiantiles del Cono Sur que se llevarán a cabo en Viña del Mar Chile, entre el 24 y 31 de octubre de este año.

El miércoles pasado las actividades se iniciaron a las 9.30 con el partido de fútbol entre Colegio Manuel Belgrano de Buenos Aires y Colegio Provincial de Cutralcó (finalizó 1 a 1). Los encuentros se realizaron en el CENARD y en el Instituto de Rehabilitación. El último partido se disputó a las 17.30 y fue el que protagonizaron ENET 1 de Santa Cruz y Instituto Luján de Buenos Aires (0-2). En tanto los cotejos correspondientes al vóleibol masculino se efectuaron en las instalaciones de River, mientras que las mujeres jugaron en el Gimnasio Lugones. El primer encuen-

tro se inició a las 11 entre una escuela de Tucumán y otra de Rosario.

También a las 11, pero en el estadio de Obras Sanitarias, comenzaron los partidos de básquetbol. Sorprendió allí la presencia del entrenador del seleccionado juvenil de ese deporte, Edgardo Vecchio, quien fue al estadio para ver la categoría deportiva de basquetbolistas del interior del país y el futuro de algunos chicos, como los dos hijos del popular Carlos Rafaelli, quienes juegan para River Plate. Vecchio estuvo acompañado por Eduardo Cadillac.

Las otras disciplinas que se iniciaron el día de apertura de las Competencias Intercolegiales fueron las del tenis de mesa, que clasificó a cuatro caballeros y cuatro damas y las partidas de ajedrez donde se concentraron muchas personas para ver a las niñas y niños del interior.

Las actividades continuarán durante el fin de semana y más allá de la realización de estos juegos los chicos piensan en Viña del Mar, donde competirán con estudiantes de Brasil, Uruguay, Paraguay y Chile.

## Maradona jugaría el domingo

**Diego Armando Maradona fue habilitado ayer para actuar en el Sevilla, según lo manifestó un vocero de la Federación Española de Fútbol ya que esa entidad recibió el pase internacional por parte de su par italiana. El equipo que dirige Carlos Bilardo jugará pasado mañana frente al Athletic Bilbao por la quinta fecha del torneo español, pero lo hará de visitante. Por su parte, Luis Cuervas, presidente del Sevilla, dijo que no tiene inconvenientes en que el jugador argentino debute este fin de semana, "todo lo contrario —agregó el titular de la entidad—, queremos que juegue en todas partes".**

Apenas la Federación Española re-

cibió el fax desde Italia anunciando que el Napoli había enviado la nota en la cual autorizaba el pase de Maradona, los responsables del fútbol de España se comunicaron telefónicamente con Cuervas para expresarle la novedad. Maradona ya había anunciado que quería debutar frente al Athletic Bilbao y ahora lo podrá hacer más allá de su estado físico. Jorge Valdecantos, su preparador personal, manifestó ayer que "Diego está en condiciones anímicas para debutar, pero para las condiciones físicas ideales aún falta bastante, aunque seguro que si juega lo hará los 90 minutos, pero tendrá que regular bien el tiempo".

Valdecantos indicó que Marado-

na "se encuentra en un 50 por ciento, consideramos que aún debe trabajar y él lo sabe". El jugador hablará hoy con el entrenador Carlos Bilardo, para definir la actitud a adoptar.

Por otra parte, el presidente del Sevilla manifestó que "sería estupendo" que el apoderado de Diego, Marcos Franchi, llegara a un acuerdo con los dirigentes de Boca para que el equipo español juegue un encuentro amistoso en Buenos Aires. El Sevilla invitó especialmente al club argentino a jugar un amistoso el 12 de octubre en la ciudad andaluza, pero un día antes Boca se medirá en su estadio frente a River por el campeonato local y por ese motivo desechó el ofrecimiento.



## SAN LORENZO-CENTRAL

# Veira en la cancha

El partido adelantado del campeonato Clausura que se jugará esta noche en Huracán será presenciado por Veira, quien poco antes será presentado al plantel del club de Boedo como el nuevo DT.

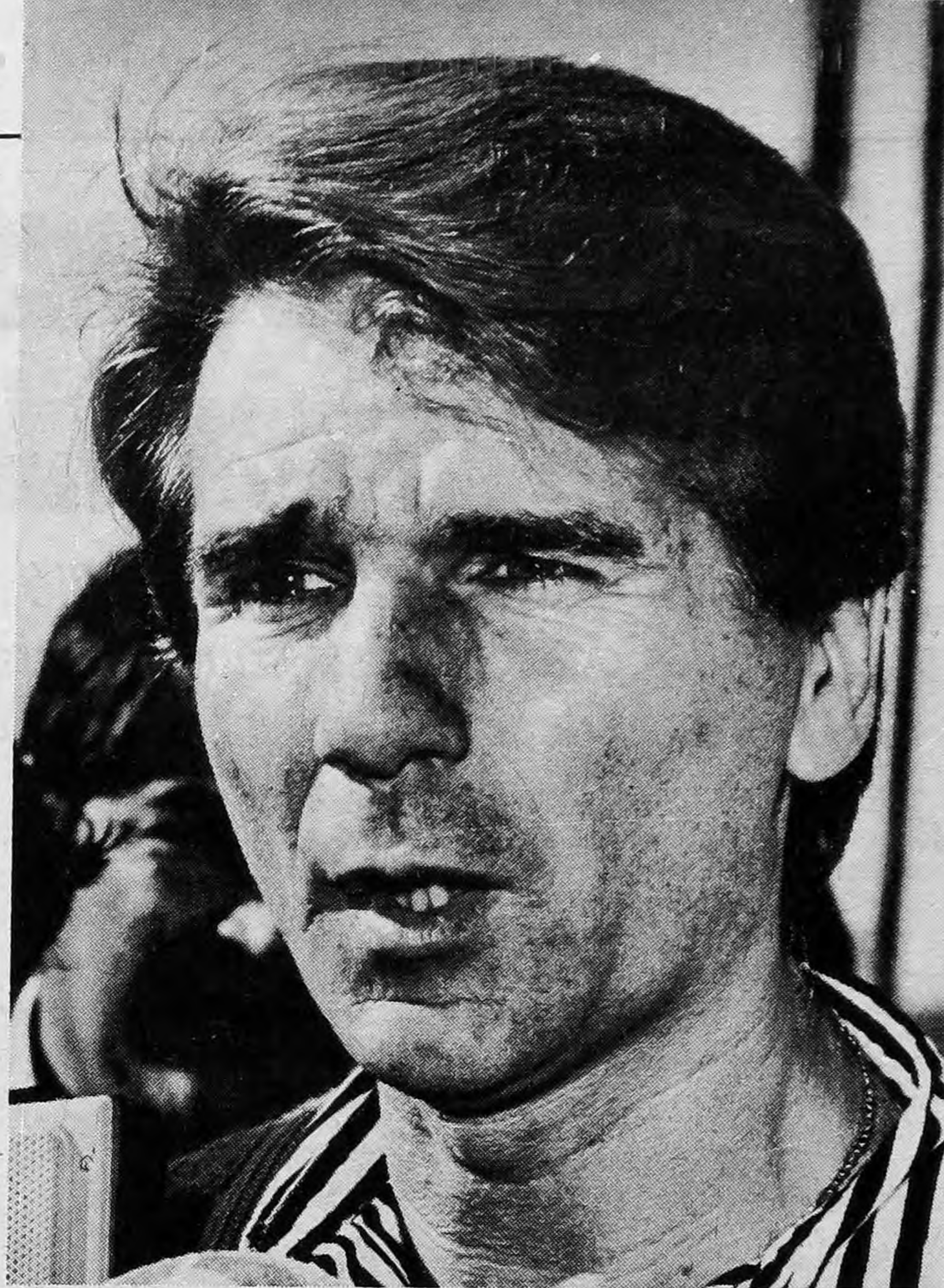
San Lorenzo y Rosario Central jugarán hoy, a partir de las 21.10, el partido adelantado por la novena fecha del campeonato Apertura, encuentro que será televisado por el sistema codificado. Sin embargo, la nota sobresaliente en la cancha de Huracán será la presencia de Héctor Rodolfo Veira, quien asumirá la conducción técnica del plantel

profesional el próximo 25 de este mes cuando el conjunto juegue ante Ferro. Jorge Castelli, actual entrenador, pasará a ejercer el cargo de manager general de fútbol del club.

Hoy al mediodía, Héctor Veira irá a la concentración de San Lorenzo, en el campo deportivo del Sindicato del Seguro, en Moreno, y será presentado al plantel profesional. Luego

almorzará con los jugadores y por la noche prometió estar en la cancha de Huracán para ver el funcionamiento del equipo dentro del campo de juego. Veira y los dirigentes de la entidad llegaron a un acuerdo económico el miércoles por la noche, aunque la reunión se realizó protocolarmente debido a que ya existía un pacto verbal entre el presidente del club, Fernando Miele, y el futuro entrenador. Incluso el actual técnico, Jorge Castelli, solicitó en el momento de firmar su contrato, a principio de la actual temporada, agregar una cláusula en la cual quedara sellado que si Veira salía en libertad (lo hizo hace dos semanas) "yo pasaba automáticamente a desempeñarme como manager general del fútbol de San Lorenzo". Veira se encuentra en libertad condicional tras ser condenado por la Corte Suprema de Justicia por violación en grado de tentativa a un menor y una de las condiciones para continuar libre era conseguir trabajo en un plazo de 45 días.

En tanto, el director técnico de San Lorenzo aguarda el encuentro de esta noche con Rosario Central para levantar la pálida imagen que el equipo dejó el domingo pasado cuando igualó con Argentinos. Por su parte, los rosarinos llegan a este cotejo luego de vencer a Lanús en la fecha anterior. San Lorenzo jugará con: Labarre; Lorenzo, Celiz, Simionato, Siviero; Cardinal, Carrizo, Gorosito; Rossi, Acosta, Oste. Central formará con Bonano; Forletta, Vázquez, Ubeda, Boggio; Sassone, Daniele, Palma, Bisconti; Delgado, Rodríguez.



Héctor Rodolfo Veira. El nuevo DT de San Lorenzo de Almagro.

Hoy irá a la cancha. Asumirá recién dentro de 20 días.

## Racing ganó la primera

2 RACING: Roa; J. Reinoso, Borelli, Vallejos, Distéfano; Matosas, Guendulain, Ruben Paz; García, Félix Torres, Graciani. DT: Humberto Grondona.

1 INDEPENDIENTE: Islas; Craviotto, Gamarra, Moas, Rios; Cagna, Pérez, Desio, Gerardo Reinoso; Mohamed, Mahia. DT: Elbio Ricardo Pavoni.

Cancha: Racing. Arbitro: Juan Bava. Goles: 39m García (R); 52m Félix Torres (R); 90m Mahia (I). Detalles: a los 46m Roa le detuvo un penal a Mohamed (I).

Racing se quedó con el primer chico al superar a Independiente por 2 a 1 en el encuentro correspondiente a la primera fase de la Supercopa. Claudio García —con la mano— y Félix Torres marcaron los goles del equipo que dirige Humberto Grondona y Mahia, sobre la hora, descontó para Independiente.

El partido estuvo suspendido durante casi 15 minutos pasada la primera hora de juego por el temporal que hizo volar algunos carteles publicitarios, poniendo en peligro la integridad física de los jugadores y del público.

A poco de la reanudación, Claudio García metió un manotazo al estilo de un remate de vóleibol, que Bava no advirtió, y puso en ventaja a su equipo. En el arranque del segundo tiempo, Mohamed ejecutó un penal que contuvo Roa, y poco después Félix Torres empujó un centro de García y puso el 2 a 0. Estaba escrito que no era una noche para los rojos. El descuento llegó recién sobre los 90 minutos, a través de Mahia. La revancha se jugará la semana próxima.

## Opinión pública dividida

El 48 por ciento de los porteños cree que Héctor Rodolfo Veira debería volver a ocupar su puesto de director técnico en un club de fútbol, según lo reveló una medición realizada por Heriberto Muraro, poco antes de que fuera puesto en libertad. El 43 por ciento de las personas encuestadas manifestó, en cambio, su oposición a que Veira dirija un club; el 9 por ciento entró en la categoría "no sabe/no contesta" y el 2 por ciento restante dio "otras respuestas".

Respecto de la decisión de la Corte Suprema de disminuir la pena de Héctor Veira, el 61 por ciento la consideró "injusta"; el 19 por ciento "justa" y el 20 por ciento restante se dividió entre quienes dieron otras respuestas, no contestaron o directamente no estaban enterados en el momento en que se hizo la encuesta sobre la inminente liberación del entrenador.

Frente a la pregunta sobre ¿por qué cree Ud. que la Corte Suprema fue indulgente con el Bambino Veira?, el 76 por ciento lo atribuyó a las influencias del entrenador y el 17 a la falta de pruebas. Los demás encuestados dieron otras respuestas (2 por ciento), o no supieron o no quisieron contestar (5 por ciento).

Héctor Veira, liberado el jueves 17 de setiembre, volverá a dirigir a San Lorenzo de Almagro oficialmente el 25 de octubre.

**Página/12**  
**EN CHACO**  
Tel.: 0722-29911

## GRAN MENU DE BUENOS AIRES

801-7953

UN "SALON ESPAÑOL" QUE TAMBIEN ES INTERNACIONAL



Se llama "Salón Español" y lo es. En la esquina de Av. de Mayo y Salta, a pasos del lugar donde el teatro "Avenida" se apresta a relanzar sus luces, el restaurante mencionado se afirma, desde este último año y medio - de la mano de Antonio Clemente y sus tre socios (dos de ellos expertos específicamente en cocina) -, con platos que rubrican aquella nacionalidad y se completan a la vez con un menú internacional que no sabe de fisuras. No es raro entonces, ver a comensales habituales - los que vinieron una vez y no dejan de repetir la experiencia -, saboreando carnes rojas preparadas con un estilo que daría envidia a la mejor parrilla, pollos presentados en sutiles combinaciones y, en fin, una serie de pastas caseras que no siempre se encuentran en las buenas trattorias.

Pero claro, ¿cómo ir a un "Salón Español" con toda la barba y resistirse a una excursión por los pescados y mariscos?

En este campo, la cartilla es amplia y deja a uno con la tristeza de tener un solo estómago. De ahí que, lo que recoge y recomienda esta nota, es apenas un ejemplo, una muestra de las muchas excursiones gastronómicas que podrían realizarse visitando este "Salón Español". De la carta de fiambres, donde abundan mayonesas y antipastos sabrosísimos, escogimos una fresquísima Ensalada de Bacalao (con garbanzos, perejil y ajo) y el casi ritual Coctail de Camarones, donde la suavidad casi inédita de la salsa golf se fusiona mágicamente con el apio: una delicia. Pasando a mayores, y no con pocas nostalgias por el jamón serrano o el finísimo jamón español que dejamos en el camino, las tentaciones se multiplicaron: de la paella al pulpo, caracoles en su punto y una suma de exquisitos chilenos, entre ellas, las ostras, las almejas y el inefable congrio. Nuestra selección para estos inicios

de primavera fue: o el Filet de Lenguado con crema de Almendras, otro encanto de fusión con un sabor de ineludible presencia a partir del citado fruto; o el incitante Besugo a la Vasca, preparado a punto y con una salsa a la que ni le falta ni le sobran ingredientes; y porque no, el Bife de Atún a la Tártara, otro matiz, algo así como un escalón intermedio entre los dos platos anteriores en cuanto a la fortaleza del sabor.

La mejor recomendación, ya en este punto del festín, es rematar con unas Natillas, esas cremas típicas con toques de caramelo y canela, puro frescor. O en su defecto, La Mousse de Chocolate, absolutamente de la casa, irreprochable para el más exigente.

En pleno centro, "El Salón Español" nunca cierra, y vale la pena señalar la excelente atención (sirvió nuestra mesa Juan Carlos Echeverría con una solvencia y cordialidad altamente profesionales), con que nueve mozos atienden 150 cubiertos.

Alfredo Andrés.

**PIZZERIA • BAR  
RESTAURANT**

Festeje o Agasaje almorzando  
Precios especiales para grupos

Luis María Campos 1231 Tel: 772 - 3100

¡HUM! ¿LA PROBO?

**Pizza  
VITTORIO**  
de Argentina



Lejos la Mejor,  
de Argentina...!

**Auténtica pizza de cancha  
Cerveza y Sidra tirada**

★ Tarjetas y Tickets ★

**Muy cerca: EN BELGRANO**

Abierto todo el año de 12pm. a 3am.  
Av. Cabildo 4000 ☎: 70-5716

AMM



*Alta Cucina Italiana*  
Bodas • Aniversarios • Agasajos • Bar • Bar Mitica • 15 años  
Reuniones Empresariales  
Org. Integral • Créditos • Categoría • Calidad  
Exclusivo Salón de Fiestas  
Desde U\$ 2.5 p/ persona  
Rafael Obligado s/n Costanera Norte Capital Federal  
Reservas: 782-1757 / 785-5832 / 785-5860



En el mes de Febrero, MONSERRAT RESTAURANT abrió sus puertas en Moreno 888. Se inauguró luego de concluir el reciclaje que conjugó aires de oriente y occidente. Columnas con capiteles, asimetrías geométricas, planos, profundidades y espacios de luz en una fisonomía única. La presencia árabe en España, y la griega en Roma, se condensaron en este restaurante porteño de Monserrat. Su interior emana la serenidad del santuario ciudadano dedicado al ceremonial del alimento. El clima es regulado por el aire acondicionado central, el hilo musical y los paisajes naturales de sus cuadros. Sobre sus paredes las exposiciones se renuevan aunque la temática permanece. Con elección a la vista, el buffet froid exhibe colores y sabores. Los sonidos familiares a la hora de comer dan la nota. Sugerente, la carta invita: Carnes rojas, brochettes, salmón, lenguado, champignons, salsas, cremas, pastas, verduras al vapor, ensaladas. Lo saludable no está reñido con el sabor y todo aquí es de elaboración propia. Se amasan hasta las pastas caseras, y el más mínimo pedido es elaborado al momento.

Los dueños aportan entusiasmo y experiencia, dado que provienen de una familia de tradición gastronómica. En la cocina, las superficies son amplias y las instalaciones responden a la más avanzada tecnología de la ingeniería en la materia. El resultado es la excelencia que los clientes comprueban durante sus almuerzos diariamente de lunes a domingo y en las cenas de martes a sábados. El ambiente propicio para agasajos y recepciones, a la vez que los

anfitriones son accesibles para convenir condiciones favorables.

Las próximas transformaciones de la zona irán requiriendo la extensión de horarios y días de atención.

MONSERRAT RESTAURANTE está pronto para adecuarse a las exigencias del presente. Reservas al Tel./Fax: 331-3511

Estacionamiento Privado con vigilancia permanente en Moreno 850

EN PALERMO SOMOS UNICOS

**Luigi  
Louis**

en nombre y calidad  
LA GRAN COCINA INTERNACIONAL

Kreplaj de queso blanco y crema  
y los especialísimos  
Varenikes de papa y cebolla.

Cervino 3941 (entre Lafinur y Rep. de la India)  
Tel: 802-1262. Tarj. Crédito Estac. permitido

**Fiaccola**

**COCINA ITALIANA  
INTERNACIONAL**

CAPONATA (Ensalada de berenjenas, aceitunas y cebollas)  
SPAGHETTI DOLCE VITA  
(tomates natural con albahaca, mozzarella y ajo)

TARJETAS • VIGILANCIA  
Conde 2036 • Tel: 552-0950

**DESPUES DEL CAFE, SAQUE CABAL Y GANE**

Haga su reserva llamando al

**CPS - CENTRO PERMANENTE DE SERVICIOS CABAL - Tel: (01) 312-4840/48/49.**





# Los jueces censores no tienen juicio

La comisión del Parlamento decidió rechazar el juicio político a los dos camaristas que censuraron el programa de Tato Bores en defensa de la jueza María Servini de Cubría.

La Comisión de Juicio Político rechazó el pedido de enjuiciamiento parlamentario a los dos camaristas que resolvieron la censura previa al programa "Tato de América". El fallo, que involucra-

ba dos sketches en los que se hacía referencia a la jueza María Servini de Cubría, fue finalmente revocado por la Corte Suprema de Justicia sobre la base de la inconstitucionalidad de toda medida de censura pre-

via. Así, el pasado 13 de septiembre, Tato Bores pudo mostrar al público el par de chistes que había grabado para la primera emisión del ciclo, en el mes de mayo.

En aquel momento, junto con las apelaciones correspondientes, también se había promovido un juicio político a los titulares de la Sala II de la Cámara de Apelaciones en lo Civil y Comercial, Eduardo Vocos Conessa y Marina Mariani de Vidal, quienes, con sorprendente celeridad, decidieron atender una denuncia de Servini de Cubría y prohibir toda mención a su persona en "Tato de América". Ahora, los diputados de la Comisión que preside el peronista Angel Ruiz consideran que un único caso de censura previa no constituye causal suficiente para la promoción de un juicio político. Es más, según el diputado Ruiz, no hubo en ese sonado caso una clara violación de los derechos y garantías consagrados por la Constitución nacional porque "estaban en juego derechos y garantías de dos personas: el del demandado (Tato Bores) de expresarse libremente y el de la actora (Servini de Cubría) de proteger su intimidad, decoro y honor". Como se recordará, los nueve ministros de la Corte Suprema se pronunciaron, por unanimidad, contrarios no sólo a la decisión sino también al proceder de los camaristas. Ricardo Levene, por ejemplo, consideró en su fallo que cuando la Sala II "omitíó el cotejo de la prueba decisiva" (o sea que ni siquiera vio el tape que estaba censurando) su resolución devino "absolutamente injustificada". El doctor Enrique Petracci, por su parte, también se ocupó de señalar que, si ante la inminencia de que fuesen a ser difundidas expresiones agraviantes contra una persona, "ésta pudiese pretender, y los jueces conceder, que tal difusión sea vedada, los jueces se volverían verdaderos tribunales de censura". Aun sin discutir estos puntos, la Comisión Legislativa de Juicio Político relativiza de alguna manera la gravedad del asunto, advirtiendo que, en todo caso, el error "fue reparado en una instancia superior por los mecanismos previstos del Poder Judicial".

## FRENTE A LA TV PACATA

### Cine de bajos instintos

Mientras la televisión de Estados Unidos, no obstante algunas excepcionales e inexorables transgresiones, sigue aferrada a códigos morales tradicionales, el cine se atreve con imágenes cada vez más explícitas y temas que ponen nervios a sus críticos más conservadores.

El arzobispo de Los Angeles, Roger Mahonwy, exhortó a productores, directores y actores de su congregación a no escandalizar al público con imágenes y situaciones de sangre, sexo y violencia, en una carta pastoral difundida esta semana en Hollywood. El prelado no disimula su crítica a esas producciones que "despiertan los más bajos instintos del hombre" y pidió al mundo del espectáculo que asuma su responsabilidad social y artística frente a temas delicados. "Productores, directores y actores apliquen una regla de oro que es la de no hacer a su público lo que no quisieran que les fuese hecho a ustedes o, lo que

es todavía peor, a sus hijos adolescentes", señaló. En las cuarenta carillas de la carta, Mahonwy evita incitar a las autoridades oficiales a tomar medidas de censura como en los tiempos del Código Hays. "No es esto lo que propongo", asegura en su declaración, ya que todavía está fresco su sermón de enero acerca de la adopción de un código de conducta para films.

En su extenso trabajo, Mahonwy describe nueve áreas potencialmente controvertidas —las relaciones, la sexualidad, las mujeres, la familia, la religión, el trabajo, la propiedad, la autoridad y la violencia—, y dedica a cada una reflexiones sobre lo que, desde su óptica, significa "comunicar valores humanos". Según su opinión, films como *Rain Man* y *El príncipe de las mareas* devienen "positivos" mientras que otros de una lista que encabeza *Cabo de miedo*, resultan "demasiado brutales".

Una nueva receta de éxito parece haberse instalado entre los guionistas y productores de televisión: la corrupción garantiza buen rating. La semana que viene comienzan un unitario ("Zona de riesgo III") y una telenovela ("Antonella") que tendrán a políticos y empresarios corruptos como contrafiguras obligadas de sus héroes. Mientras tanto, "El precio del poder" no deja de sumar espectadores.

# LA

(Por Paula Espel) Hace pocos días, al enterarse de la trama de la nueva versión de "Zona de riesgo" titulada "Agua podrida", con la corrupción por eje principal, discretos operadores del Ministerio del Interior se comunicaron con Canal 13 para preguntar en voz baja si el personaje del político provinciano con pocos escrúpulos estaba inspirado en José Luis Manzano. Pero éste no es el único caso: más de un funcionario no debe perderse detalle de

## El tribunal catódico

(Por Claudia Pasquini) Ultimamente no hay cosa más divertida, en televisión, que confrontar a los hombres públicos (políticos, empresarios, sindicalistas) que concurren a los programas políticos con los personajes que los representan en la ficción. Mientras los de carne y hueso se asimilan cada vez más a los astros de la farándula, los otros exponen con crudeza su lado más oscuro: la corrupción, la falta de ética, la inmoralidad. Desde los sketches de Tato Bores y los talicales de "Kanal K" en el registro humorístico hasta los políticos de "Zona de riesgo", pasando por los empresarios de "El precio del poder", no hay títire que quede con cabeza.

La televisión se está convirtiendo en el tribunal público por excelencia. El ejemplo más logrado de esta tendencia es, sin ninguna duda, la "Hora clave" del doctor Mariano Grondona, en la cual acusados y acusadores se sientan frente a frente a confrontar posiciones. El medio fija, para la opinión nacional, no sólo el temario de las discusiones que realmente "nos" importan sino que se encarga de poner en escena una versión maquillada y con corbata del conflicto social, reservando para sí el arbitraje final. Pero, ¿se dirime allí realmente la verdad o más bien cuál de los dos invitados da mejor en cámara? Amira Yoma todavía ha de estar felicitándose por la compostura con que enfrentó a los periodistas convocados por Grondona, un par de meses atrás, para interrogarla sobre su participación en el lavado de narcodólares.

Por el contrario, los personajes de los programas humorísticos, las teleseries, los unitarios, hablan cada vez más claro; acusan sin piedad; dicen lo que el poder corrupto mantiene en la intimidad de los despachos, lo que la gente común y silvestre (esa que jamás va a aparecer en TV) piensa en general sobre "los de arriba". "Me cago en la legalidad. Me cagué siempre. La Justicia es aburrida, antigua, insoportable y hasta ridícula. No me la banco", dijo en algún momento Lucio Santini (Rodolfo Bebán), el inmoral empresario que protagoniza "El precio del poder", un ciclo de Hugo Moser que ya superó los 17 puntos de rating.

Todos estos personajes están cortados sobre el mismo molde: en las teleseries ya no hay empresarios preocupados por el crecimiento del país ni políticos defensores de la justicia social. La tesis de fondo de los autores de TV es que no se puede sobrevivir, impoluto, al poder. Sus criaturas son hipócritas, promiscuas, cínicas. Capaces de discursar sobre los valores de la familia argentina y acostarse a la vez con la mujer del socio, estafar al amigo, utilizar al hijo. Son malvados sin fisuras, tal como impone el mundo de la ficción televisiva, en el que hay blancos o negros sin matices. El empresario bueno es el Carrington de "Dinastía" y el malvado es el J.R. de "Dallas", aunque ambos se parezcan tan escandalosamente. Al final, se impone también el happy end: la moral televisiva obliga a un condigno castigo. Así, Oscar termina asesinado por sus propios cómplices en el narcotráfico y si el político corrupto de "Zona de riesgo II" (Rubén Stella) termina salvándose, es porque el SIDA lo conmueve tanto como para renunciar a su vida anterior.

Mientras tanto, en los noticieros y "talk shows" (Neustadt, Haddad, Longobardi, Kelly), los hombres que tienen las riendas del país se empeñan en demostrar que cualquier coincidencia con la realidad es pura coincidencia. Les va a costar mucho superar en fuerza y convicción al espectáculo televisivo de estos días sobre la movilización brasileña para derrotar a la corrupción.

**Fiesta en Moron AEROPUERTO PRESENTA RUBEN BLADES**

**EN VIVO VIERNES 2 de OCTUBRE 23 HS**

Entrada Gral \$ 12

**SALTA 450 MORON INF.628-6403**

**EL ZOO DE CRISTAL**

**INDA LEDESMA MARIO PASIK INGRID PELICORI HUGO SOTO**

DIRECCION: HUGO URQUIJO

MART.A SAB.21HS, DOM.20.30 HS

ENTRADAS EN VENTA

AUSPICIA UNA PRODUCCION

**AUDITORIO BAUEN**

CALLAO 360 - BOLETARIA: 372-6906

FUNDACION CUENTA CULTURA BANCO PATRICIOS

## YOGA

Para vivir en salud y armonía

Instructora: Analía Bonzo

Analía Bonzo

**72-5621**

Finalmente en Bs. As. el musical más polémico y censurado de Brasil

**La noche de Los Leopardos**

Sensualidad, Audacia y Erotismo

**TEATRO ARTE Diagonal Norte 1156 Tel. 35.7934**

**GAMBARTES**

**PINTOR DE AMERICA**

EXPOSICION HOMENAJE, MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

DEL 1 AL 26 DE OCTUBRE

AV. LIBERTADOR 1473

PROARTIS

FUNDACION GORDON PARA EL DESARROLLO DE LAS ARTES



## UNA GARANTIA PARA EL RATING

# CORRUPCION VENDE

los muchos programas (de ficción, no hablamos ya de noticieros o de paneles políticos) en los cuales de la corrupción no sólo se habla abiertamente sino que parece haberse convertido en garantía de rating.

Desde el martes 11 de agosto, el veterano Hugo Moser, el mismo de "La familia Falcón" y "Matrimonios y algo más", quién diría, viene desplegando comprometidos diálogos en Canal 9 en su "El precio del poder"; desde la semana próxima, casi en el mismo horario, lo harán Jorge Maestro y Sergio Vainman con su nueva miniserie. Pero la epidemia no sólo ataca a los unitarios: ni las telenovelas se salvan. El lunes próximo a las 15, hora de las buenas almas si las hay, Canal 13 pondrá en pantalla "Antonella", donde su autor, Enrique Torres, también hará llorar a corruptos y víctimas desde el primer capítulo.

Si bien hasta el momento "El precio del poder" no recibió presiones institucionales, no faltan las amenazas al canal y a su autor: "Si seguís jodiendo te vamos a hacer boleta", es la frase más usual en el conmutador de la emisora y hasta en su casa los martes a la noche. "Creo que el que me quiere hacer boleta lo hace sin llamarme. Vaya uno a saber, hasta puede ser algún extra enojado porque no entró en el programa", explica Hugo Moser, quien asegura que "con otro gobierno no hubiera podido mostrar lo que hoy estoy mostrando en la pantalla".

En "El precio del poder", Rodolfo Bebán, en el papel de Lucio Santini, encarna a un empresario poderoso cuya ambición es el dinero y el poder, cueste lo que cueste. Está rodeado de la infidelidad y metido en el mundo de la corrupción. Se habla de la Casa Rosada, del lavado de dólares y del presidente con pistas muy claras pero personajes que desorientan a los espectadores que no se cansan de llamar a Canal 9 y preguntar si Bebán es Francisco Macri, José Luis Manzano, o algún otro político o empresario. "No voy a decir quién es, pero el otro día, por ejemplo, un empresario muy importante

encontró el parecido por un detalle físico del personaje. Se miró varias veces hasta que se dio cuenta. Lo que pasa es que en la trama del programa, por ejemplo, hay tres cosas cargadas a uno de los personajes que son de tres personas diferentes. En el tratamiento de la corrupción hay que jugar con lo que sabemos y no podemos probar y eso hay que mostrarlo de forma tal que no delates a nadie pero sí hables de la realidad. Yo no soy juez ni delator y es así como el público maduro lo entiende; que ellos definan los personajes", explicó en diálogo con **Página/12**. A diferencia de la nueva camada de guionistas, Moser escribe a la vieja usanza, esto es, semana a semana. "El libro de 'El precio del poder' lo escribo cada semana. Hoy no sé qué voy a escribir para el martes próximo." De ahí que las pinceladas de actualidad encuentren lugar de inmediato en el libreto y permitan asociaciones más obvias en los espectadores.

Distinto es el tratamiento que le darán al tema Jorge Maestro y Sergio Vainman en "Zona de riesgo III", desde el martes que viene a las 23 por Canal 13. "Este no es un programa estrictamente sobre la corrupción. Es la historia de un tipo que pelea por mantener su honestidad. Un hombre político, el intendente de un pueblo cuya lucha es esa. Pero no sólo se hablará de corrupción sino de otros temas como la infidelidad, por ejemplo. Es el mismo tratamiento que en las otras dos 'Zonas...': anteriores, donde nosotros no contamos la historia de una pareja homosexual en particular ni de un ejecutivo adicto a la cocaína en particular. Entonces, por qué pensar que vamos a contar el caso de una sola persona", aclaran Maestro y Vainman.

"Elijo un político porque me sirve mucho más en este momento y ahí es donde se engancha la actualidad. Nosotros somos autores dramáticos que escribimos historias con personajes sólidos, de tanto peso para la sociedad como una obra de teatro, en historias cerradas. El teatro en este momento no se ocupa de reflejar la realidad que vive esta sociedad. Una cosa es un programa de televi-



sión donde yo denuncio determinada cuestión o hago referencia directa, como es el caso de 'El precio del poder', y otra cosa es cuando una obra de estructura dramática se presenta en televisión", agrega Maestro. "Zona de riesgo III" contará con las actuaciones de Gerardo Romano en el papel de Angel Vallejos, un intendente que lucha contra una curtiembre que desaloja residuos tóxicos en un arroyo y que al mismo tiempo, vive una historia amorosa que desde el primer capítulo desencadena su separación matrimonial. Poco tiempo después, el personaje comienza una carrera para lograr un cargo de diputado y es en ese momento cuando ingresa Rodolfo Ranni, como José Gentile, quien tendrá en sus manos la campaña política.

Por tratarse de una televisión más comprometida es que la corrupción no deja de estar presente en la mente de ningún autor. Su ingreso en el mundo de las telenovelas podrá llamar la atención o no. "En general, mucha gente considera la telenovela como un subgénero, y no es así. Hay que considerarla como un género y es de este modo como descubrí que estos temas se pueden incluir en un

libreto", dice Enrique Torres, autor de "Antonella", la nueva producción del 13 que protagonizan Andrea del Boca y Gustavo Bermúdez. Si en "Celeste" Torres se dedicó a tratar abiertamente la enfermedad del siglo y mostró cómo un enfermo de SIDA era víctima de la discriminación, ahora, —dentro de una historia de amor, algo esquemática, tal como lo requiere el género—, se permitió escribir un entorno basado en los manejos poco claros de empresarios y políticos. El protagonista (Bermúdez) es nieto de una poderosa señora, una empresaria viuda (Hilda Bernard) que evoca, hasta en el aspecto (ver foto) a Amalia Lacroze de Fortabat. Ambos compran los favores de dos políticos para ganar una licitación pública y manejan una empresa exportadora de granos. Tienen varias estancias pero necesitan un área en el puerto y esa es la licitación que "ganan". Después el personaje de Bermúdez comienza a dedicarse de lleno a la política y se convierte en la contrafigura de Guillermo Luque, que interpreta a un neonazi.

Para Hugo Moser el tratamiento de la corrupción merece algunas reglas básicas: "No quiero —apunta— que el personaje se convierta en un

**Rodolfo Bebán y Raúl Rizzo en "El precio del poder". Abajo Hilda Bernard, la empresaria mala de "Antonella". Cualquiera parecido con Amalia es mera casualidad.**

ejemplo para los espectadores y que se entienda que cuando se glorifican de pronto hechos de corrupción siempre estén en boca del malo y no de algún personaje bueno. 'El precio del poder' nace como una necesidad de hacer un entretenimiento fuerte porque la época lo exige. Tiene que tener toques de teleteatro para mantener el interés del público y respetar las reglas de la televisión. El peligro es que la figura principal se convierta en un ídolo".

Lo cierto es que, tanto "Antonella" como "El precio del poder" y "Zona de riesgo III", muestran una realidad latente son historias ficticias, donde, se sabe, cualquier semejanza con la realidad es pura coincidencia. Aunque algunos se sientan más identificados que otros.

## Opinión

Sergio Maestro y  
Jorge Vainman \*

## La sonrisa de Frank Brown

La libertad no es un regalo suntuario, casi decorativo, del que puede prescindirse sin riesgo. Es el fundamento de la convivencia y a la vez el fin último a conseguir. Tampoco es una palabra para completar frases célebres. Es el acto cotidiano —no por eso frecuente— de respetar el derecho del otro aunque piense diferente. Refiriéndonos específicamente a la cuestión de "Zona de Riesgo II", podríamos agregar que la libertad es la autogestión de la voluntad. Tratándose de un programa que no tiene público cautivo, sino que se ofrece junto a otra variedad de opciones, es la voluntad la que lleva a ver tal o cual programa o a no ver nada. No ocurre lo mismo con los mensajes emitidos por un único canal donde el público no tiene libertad de elegir. Cuando el pueblo puede ejercer esa libertad y un grupo de "iluminados" —que se arroga el derecho de tratar a sus semejantes como seres inferiores— lo considera incapaz de hacer una lectura simbólica de lo que ve, escucha o lee, nos encontramos ante la punta de un iceberg y que recibe el nombre de censura; mole helada, peligrosa y destructiva para quienes intentan navegar por los mares de la libre expresión. A los que tenemos más de cuarenta nos hablaron mucho tiempo de no confundir la libertad con el libertinaje. Después de haber convivido en una dictadura sangrienta que trazó un plan siniestro, con un proyecto y un futuro a largo plazo, generando un nuevo orden económico y de poder, a costa de la desaparición física o activa de una

generación y de una cultura; después de sentir cómo la culpa nos hace permisivos en exceso con nuestros hijos, cómo nos cuesta educarlos con el límite, nos damos cuenta de que el libertinaje es una consecuencia directa del paternalismo autoritario. El mismo que hoy invoca, ante cualquier hecho que transgreda el siniestro plan, un apocalíptico futuro de disolución social y hace lo imposible para marginar a los "elementos" disolventes, sobrepasando de manera despótica y soberbia el respeto por la opinión del otro, por la vida y por la ley. Si bien la Ley de Radiodifusión que hoy rige es una ley de última dictadura rubricada por Videla y Martínez de Hoz, entre otros, es la que tenemos. Y mientras no se la transgreda, nadie puede arrogarse el derecho de alentar la censura. Pero tampoco hay que quedarse quieto. (Quiénes trabajamos en los medios debemos alentar una ley auténticamente democrática.) La lucha de los que no aceptaron ni aceptamos la presión de minorías autoritarias hace que la rueda de la historia no se detenga y reserve a los censores el papel de personajes intrascendentes y miserables: la impronta dejada por Teatro Abierto en la gente de teatro y el público es mucho más profunda que la memoria del incendio intencional del Teatro del Picadero. La sonrisa de Frank Brown sigue brillando en el recuerdo con mucha mayor luz que el resplandor de las llamas que destruyeron su circo.

\* Guionistas de "Zona de riesgo".



Sociedad  
Argentina  
de Videastas



Crecer & Crear  
ORGANIZAN

**Página/12**

## 1er FESTIVAL ARGENTINO DE VIDEO MINUTO

Se aceptarán videos de hasta un (1) minuto de duración títulos incluidos. Sin límite de género, tema, año, norma ni formato original, debiendo ser entregada copia VHS PAL para su visionado. Cada realizador podrá presentar un máximo de dos videos.  
Informes en SAVI, Juncal 2029 o a los tel. 806-0208/7544/8774  
Lunes y miércoles de 18 a 21 hs.

**ABIERTA LA INSCRIPCION HASTA EL 1º DE OCTUBRE '92**

**EL ESPACIO INSTITUCIONAL  
y el IDEP (Instituto de Estudio y Participación)  
de ATE (Asoc. de Trabajadores del Estado)**

**CONVOCAN AL HOMENAJE A  
FÉLIX GUATTARI**

Panel a cargo de:

**GREGORIO BAREMBLITT** (El Espacio Institucional)  
**TOMAS ABRAHAM** (Colegio Argentino de Filósofos) -a confirmar-  
**MONIKA ARREDONDO** (IDEP)

**SABADO 3 DE OCTUBRE - 13.00 hs.**

**Entrada Libre y Gratuita**

**ATICO: Teodoro García 2578 Cap. Fed. - Tel. 553-3800**



# El nuevo encanto de los pieles rojas

Tras el éxito de "Danza con lobos", el cine norteamericano se entusiasmó con los indios. Daniel Day-Lewis protagoniza una nueva versión de "El último de los mohicanos".

(Por Christian Kupchik) La saga continúa: Hollywood encontró el encanto verde de los pieles rojas y no piensa dejarlo escapar, por muy lobos que sean. Luego del espectacular éxito de la película de Kevin Costner, comenzaron a llover proyectos con indios sobre la Meca del cine. Al fin y al cabo, es un tema que siempre sedujo a los norteamericanos, ya sea para mostrar el exterminio en nombre de la civilización y el progreso, como en la época de John Wayne, o para reflotarlos como paradigmas de la armonía ecológica.

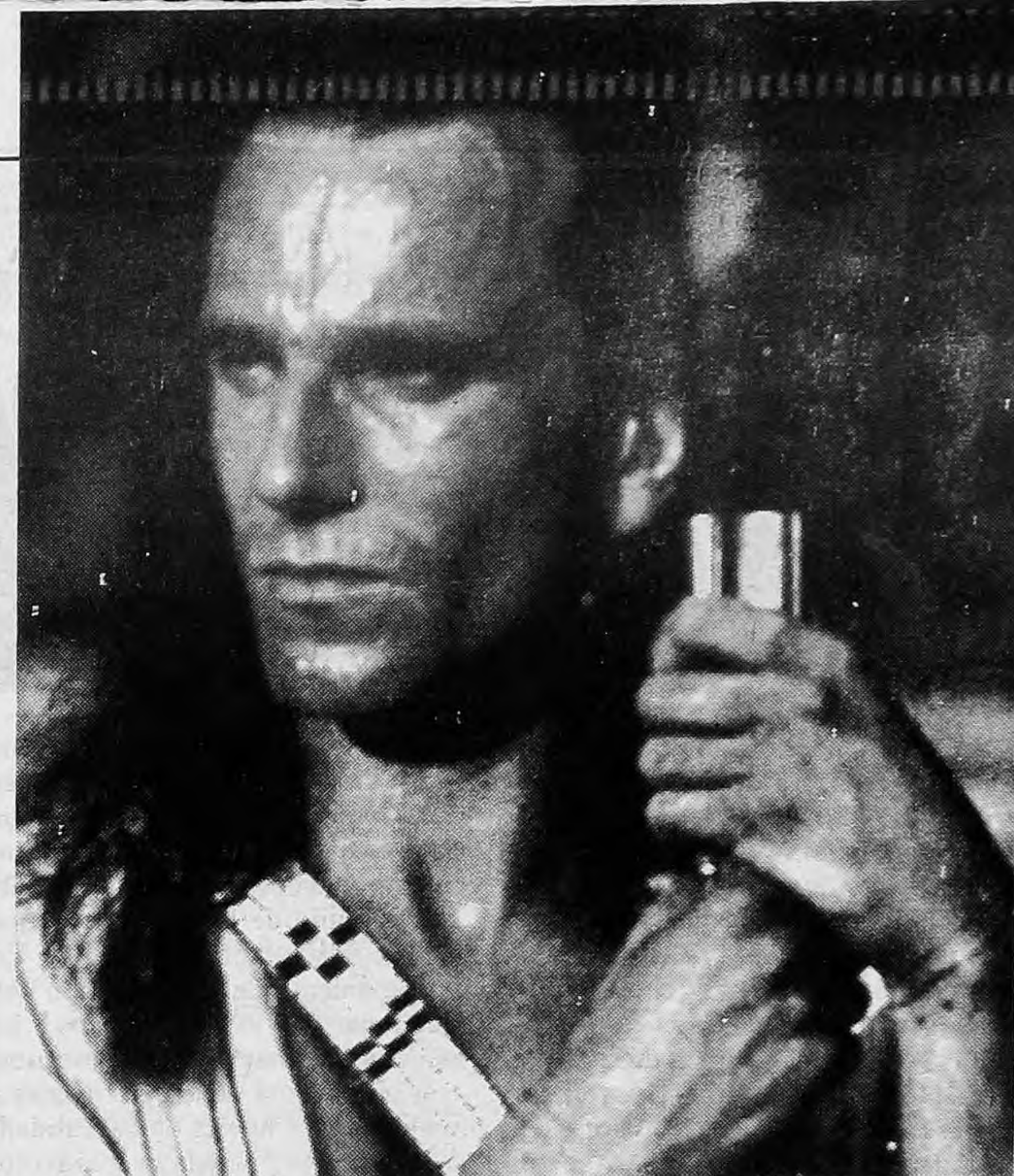
Más allá de los móviles, han vuelto viejas ideas que en un momento fueron dejadas de lado y se dio curso a nuevas iniciativas. Entre las primeras reapareció un antiguo sueño de Robert Redford —un tenaz militante de la causa india—, quien hace años había adquirido los derechos de una novela de Tony Hillerman, un escritor que devino best-seller creando policiales en donde los representantes de la ley eran navajos. A pesar del éxito de sus libros, Hollywood decidió esperar hasta el suceso de Costner para que Redford

llevara a cabo su proyecto, que tendrá por título *Dark Wind*. Su estreno está previsto para el año próximo.

Otra de indios será *Thunder Heart*, de Michael Apted y producida por otro actor famoso: Robert De Niro. Pero las mayores expectativas están centradas en una nueva versión de *El último de los mohicanos*, libro de cabecera de millones de adolescentes que, desde 1911, conoció una quincena de adaptaciones cinematográficas. Su autor, James Fenimore Cooper, fue un marino norteamericano que levó anclas para dedicarse a la escritura y en 1826 publicó su obra simultáneamente en Nueva York y París con resultados más que satisfactorios.

En esta ocasión, el film que tomará como eje argumental aquella obra, tendrá el conciso título de *Mohicano*, y su director responsable será Michael Mann, un hombre acostumbrado a codearse con el éxito. Mann fue productor ejecutivo de la populosa serie televisiva "División Miami" y director del film *Manhunter* (1986, con William L. Petersen en el rol central), donde hizo su pre-

sentación "en sociedad" por primera vez el personaje de Hannibal "Cannibal" Lecter, luego popularizado por Johnatan Demme en la muy premiada *El silencio de los inocentes*. Michael Mann contará con un manitou muy particular: el británico Daniel Day-Lewis, quien ya en 1989 se llevó un Oscar por su rol del escritor minusválido irlandés Christy Brown en *Mi pie izquierdo*, de Jim Sheridan. Day-Lewis dará vida aquí a Ojo de Halcón, un chico blanco que creció entre dos universos totalmente opuestos, entre la razón y el instinto. Los roles coprotagonísticos estarán a cargo de Patrice Chéreau, Wes Studi (un indio cherokee que aquí hace de cherokee, pero que ya participó en *Danza con lobos* dando vida a un guerrero pawnee), y Russels Means, uno de los líderes del American Indian Movement.



Daniel Day-Lewis caracterizado como Ojo de Halcón.

La dirección del film, "Mohicano", será de Michael Mann.

Michael Mann anticipa que *Mohicano* está concebido como un gran espectáculo, que contará con grandiosos decorados naturales y escenas épicas de enorme realismo. Sin llegar a desnaturalizar la intriga, el director, guionista y productor se preocupó por dotarlo de una resonancia más humanista y moderna, aunque intentó evitar cualquier maniqueis-

mo. Asimismo, Mann advierte que los pieles rojas no eran inocentes criaturas y que utilizaban sus tomawaks con otros usos que el de decorar el interior de sus carpas. No obstante, considera que al destruir esta cultura, los colonos destruyeron también parte de su propio mundo: los valores del negocio se llevaron la riqueza de lo invisible.

## CRÍTICA

### Cuando tenga la tierra

(Por Claudio D. Minghetti) En la segunda mitad del siglo XIX Irlanda sufría una de sus muchas hambrunas. Los granjeros y agricultores que arrendaban sus tierras a terratenientes reaccionaban violentamente y, esperanzados de que las cosas cambiaran, no se resignaban a emigrar a los Estados Unidos. Shannon (la australiana Nicole Kidman) pertenece a una de esas familias a las que poco y nada le interesaba cómo habrían de sobrevivir sus inquilinos una vez que fueran desalojados. Ella no está conforme con las reglas de la urbanidad ni con el modelo de su madre. Por eso, la inesperada aparición de Joseph (Tom Cruise) le viene como anillo al dedo. El carga el resentimiento de su familia, que amaba la tierra como el bien mayor al que se puede acceder, e irrumpe en la vida de Shannon en un momento clave. Mientras ella sueña con acceder a sus propias tierras en Oklahoma, él huye de esa aristocracia ofendida por su vulgaridad. Del otro lado del Atlántico, Shannon y Joseph tienen que sobrevivir en Boston y juntar los dólares suficientes para partir con rumbo a la tierra prometida. El boxeador y la peladora de pollos no la pasan del todo bien y tienen que pagar tributo a un irlandés que aprovecha su desesperación. Mientras los padres de Shannon y su ex novio llegan a Boston y ofrecen recompensa por algún dato que permita ubicarla, Joseph cae en desgracia. En la segunda parte de *Un horizonte lejano*, Joseph y Shannon corren cada uno por su lado camino a unos acres de tierra norteamericana. Ron Howard no es un director con

personalidad identificable. Con excepción de *Todo en la familia* (con guión de Nora Ephron) toda su filmografía abunda en films de esos que entusiasman a los productores de Hollywood. *Un horizonte lejano* es el resultado de esta política. Es entretenida, a pesar de sus dos horas y pico, tiene espectacularidad aunque no abusa, pero la historia es inverosímil. Ningún personaje de este pretencioso homenaje a la emigración irlandesa en los Estados Unidos es creíble. Cruise y Kidman, que están delante de la cámara desde el primer hasta el último fotograma, se interpretan a ellos mismos, como de entrecasa, fingiendo que son otros. Cuando la presencia de Cruise y Kidman se agota, Howard echa mano al plano épico de la aventura. Al mejor estilo "carga de caballería", Howard muestra a cientos de potencia-

**UN HORIZONTE LEJANO** (Far and Away) Estados Unidos, 1992. Dirección: Ron Howard. Guión: Bob Dolman, basado en una historia propia y de Ron Howard. Música: John Williams. Con Tom Cruise, Nicole Kidman, Thomas Gibson, Robert Prosky, Barbara Babcock, Cyril Cusack, Eileen Pollock. Cines Monumental, Santa Fe, Belgrano, Paseo Alcora, Coliseo Flores, Shopping Soleil.

les colonos que cabalgan ansiosos por llegar a esa meta donde los amantes, después de un gag que parece sacado de alguna sátira del trío Z-A-Z, sellan con beso el *The End*. Un desenlace subrayado por los acordes sinfónicos de John Williams y la voz de la celta Elnya, música de fondo que, además, puede servir para reflexionar acerca de la interminable crisis del cine norteamericano.

### Por caer en la tentación

(Por Guillermo Ravaschino) Entre las muchas vertientes cinematográficas que intentaron asomar la cabeza por las rendijas de la tercera década franquista hubo una, la "escuela de Barcelona" que, surgida a mediados de los 60, se desvanecía sin gloria cinco años después. Marcada por un poderoso matiz experimental (en el que muchos vieron simple snobismo), encontró en Gonzalo Suárez a su realizador más mentado. *Parranda* es su noveno largometraje, y su oportuno estreno en 1977 fue censurado.

**PARRANDA** España, 1977. Dirección: Gonzalo Suárez. Guión: Eduardo Blanco Amor y Gonzalo Suárez. Fotografía: Carlos Suárez. Música: Juan José García Caffi. Con José Luis Gómez, José Sacristán, Antonio Ferrandis. Cine Loire.

Cansado de ajeteos que no vienen a cuenta, Cibrán (José Sacristán) se decide a emprender vida nueva, como Dios manda, con trabajo, familia y hogar. Camino del yugo, no obstante, se topa con dos rafañosos amigos que lo apartan de la senda prevista para introducirlo en la de la juerga desenfrenada. Borracheras, huidas y hurtos de poca monta se suceden sobre el paisaje verde de la campiña asturiana hasta que, tras una ríspida discusión, el cuchillo del Bocas (compinche de Cibrán) en el vientre de un aparcero ubica al trío al margen de la legalidad.

Suárez ha sido el único continuador del grupo de Barcelona con buen suceso en el carril comercial.

**LUIS AGUSTONI**  
Seminario  
para actores  
Teatro EL OJO  
Pte. PERON 2115  
Tel. 953 - 1181

**FUMIGACIONES ATLANTIDA**  
Eficiencia y responsabilidad  
CONSULTENOS  
Dorrego 163  
652-1116

**SCOLA DA LA HORA JUSTA**  
EMOTIVA, SENSIBLE, CONMOVEDORA.

Conmovedor film de Ettore Scola. Bello y emotivo. Atractivo tratamiento visual con toque poético, y humor de inteligente concepción. Dos intérpretes de excepción. Mastroianni y Troisi cumplen dos labores estupendas. E. Scola / CLAES

Un film de **ETTORE SCOLA**

**QUE HORA ES**

**MARCELLO MASTROIANNI** **MASSIMO TROISI**

PREMIO MEJOR ACTOR FESTIVAL DE VENEZIA GRAN EXITO

**ATLAS SANTA FE - GAUMONT - PATIO BULLRICH**  
**ATLAS BELGRANO - RIVERA INDARTE**

**MILOS FORMAN**  
EL DIRECTOR MAS PREMIADO DE LAS ULTIMAS DOS DECADAS POR "ATRAPADO SIN SALIDA" Y "AMADEUS"

EN UN GRAN CLASICO DE LA LITERATURA EROTICA

**VALMONT**

**ATLAS LAVALLE - ATLAS SANTA FE - GRAL. PAZ**  
PASEO ALCORTA

### Producción Integral y Post-Producción

•COMERCIALES •DOCUMENTALES •INSTITUCIONALES  
•PROGRAMAS DE TV •EVENTOS

U-MATIC SP PAL - TIME CODE - Gráfica y Animación electrónica - Galería de 70 m2.

**MovING**

Zabala 3873 (1427) Buenos Aires - Argentina - Tel: 551-4773 / Fax: 802-5765



# CRÍTICA

## Adaptaciones peligrosas

**VALMONT** (Idem) Francia, Inglaterra, 1989. Dirección, Milos Forman. Guión, Jean-Claude Carrière. Fotografía, Miroslav Ondricek. Música, Christopher Palmer, dirigida por Sir Neville Marriner. Con Annette Bening, Colin Firth, Meg Tilly, Fairuz Balk, Henry Thomas, Siam Phillips. Cines, Atlas Santa Fe, Atlas Lavalle, General Paz.

(Por María Núñez) A la tarea naturalmente riesgosa de adaptar para el cine un texto como *Las relaciones peligrosas* de Pierre Choderlos de Laclos, se le sumaron a Milos Forman otros dos obstáculos. El de superar airoosamente las comparaciones con la magnífica versión de Stephen Frears, filmada sólo un año antes, y el de rodar otro film de época inmediatamente después de *Amadeus* (1984), sin repetirse a sí mismo. Con *Valmont* logró sin duda una película "propia", que no admite comparaciones, por inevitables que resulten; tan bella como desapareja.

Maravillosamente fotografiada por su colaborador habitual, Miroslav Ondricek, con una puesta en escena exquisitamente cuidada, el film seduce sin embargo de una manera "light", sin compartir la cualidad perturbadora que caracterizó a una novela escrita en 1782, y que resistió el paso del tiempo. Forman y su renombrado guionista Jean-Claude Carrière prefirieron rejuvenecer a los personajes con respecto a la película anterior, más próximos en este sentido al texto original. También eligieron poner el acento en la corrupción de Cécile de Volanges (Fairuz Balk), por sobre el desafío que significaba para el vizconde de Valmont (Colin Firth) seducir a la virtuosa Madame de Tourvel (Meg Tilly). Y las innovaciones, tanto como una deliberada apertura del film

hacia la vida cotidiana le restan intensidad a su intriga. El guión explicita a su vez situaciones y vínculos que originalmente debían deducirse, con lo cual sus aspectos potencialmente inquietantes se debilitan.

El centro —y el fuerte de las interpretaciones— continúan siendo sin duda la puja entre el seductor profesional y la marquesa de Merteuil (Annette Bening), sus particulares complicidades y la ambigüedad de los sentimientos. Este último aspecto, especialmente remarcado, le permite —sobre todo a Bening—, un lucimiento expresivo notable. Fuera de la pareja central, el resto de los personajes empalidece por falta de matices excepto la singular actriz inglesa Fabia Drake (*Un amor en Florencia*), fallecida poco después de la filmación de *Valmont*, quien, a fuerza de naturalidad, convierte cada una de sus intervenciones como Madame de Rosemonde en una creación.

Autor en su país de las refrescantes *Al fuego bomberos* y *Los amores de una rubia* y de la intensa *Atrapado sin salida*, ya en Estados Unidos, es posible que el checo Milos Forman sufra del debilitamiento creativo que experimentaron varios



Annette Bening y Colin Firth en "Valmont", de Milos Forman. Una versión light del libro "Las relaciones peligrosas".

### "DIARIO DE UN HOMBRE INVISIBLE"

## Tres guionistas y nada para ver

**DIARIO DE UN HOMBRE INVISIBLE** (Diary of an Invisible Man) Estados Unidos, 1992. Producción: Bodner & Kolsrud para Warner Bros. Dirección: John Carpenter. Guión: Robert Collector, Dana Olsen y William Goldman, basado en una novela de H. F. Saint. Fotografía: William A. Fraker. Música: Shirley Walker. Intérpretes: Chevy Chase, Daryl Hannah, Sam Neill, Michael McKean. Cines Libertador, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Mignon.

(Por Luciano Monteagudo) Aunque el título pueda llamar a engaño, no hay prácticamente nada en la trama de *Diario de un hombre invisible* —salvo, claro está, la naturaleza misma del personaje— que tenga que ver con la novela de H. G. Wells, o con la clásica versión cinematográfica de 1933. De hecho, esta superproducción de la Warner Bros se basa declaradamente en otra fuente, una novela de un tal H. F.

Saint que hizo pensar a los representantes del astro Chevy Chase (*Juego Sucio*, *Fletch*) que podía ser un buen vehículo para su lucimiento. Se equivocaron.

Chase ha logrado su popularidad en Estados Unidos básicamente como comediante y aquí, en tanto productor asociado, no ha querido resignar del todo esa veta. Su personaje pretende ser simpático a la fuerza, un exitoso agente de Bolsa que por azar se convierte en hombre invisible y en consecuencia una presa codiciada por la CIA. Su única ayuda vendrá de parte de una rubia (Daryl Hannah), que aporta el condimento romántico al asunto.

Todo este pequeño guiso de ciencia-ficción, thriller y comedia rosa lleva la firma de tres guionistas, uno de los cuales es William Goldman, quizás el más cotizado script-doctor de Hollywood, el cirujano capaz de operar un libreto a corazón abierto.

y lograr (por una suma que no suele bajar del millón de dólares) que un proyecto goce por lo menos del favor de los inversionistas. Otro nombre de peso involucrado en *Diario de un hombre invisible* es el del director John Carpenter, un cineasta especializado en las distintas variantes del género fantástico, que ha hecho lo mejor de su obra (*Asalto a la prisión 13*, *Enigma de otro mundo*, *Christine*, *Sobreviven*) con el mínimo de presupuesto y el máximo de libertad. Este, por supuesto, no es el caso, y ninguno de los involucrados, ni siquiera los magos del departamento de efectos especiales, logran que *Diario de un hombre invisible* tenga, más allá de un par de escenas logradas, una cierta consistencia, algo que valga la pena ver.

**Bodas de Plata.** El miércoles 4 de octubre de 1967, con la proyección de *La pasión de Juana de Arco* (1928, de Carl Th. Dreyer) comenzaron en la Sala Leopoldo Lugones las funciones conjuntas de la Cinemateca Argentina y el Teatro San Martín. Para festejar los 25 años ininterrumpidos de buen cine que se sucedieron desde entonces, la Sala Lugones (Corrientes 1530, 10° piso) ha organizado dos ciclos simultáneos, que abarcan el pasado y el presente: "Ocho clásicos de Ingmar Bergman" y "Seis preestrenos internacionales", a saber: Jueves 1º: *Juventud divino tesoro* (1950, Bergman) y *Bajo sospecha* (1991, de Daniele Luchetti y Nanni Moretti); viernes 2º: *Un verano con Mónica* (1952, Bergman) y *Grito de piedra* (1991, de Werner Herzog); sábado 3º: *El séptimo sello* (1956, Bergman) y *Festín desnudo* (1992, de David Cronenberg, sobre la novela de William Burroughs); domingo 4º: *Cuando huye el día* (1957, Bergman) y *Riff Raff* (1992, de Ken Loach); lunes 5º: *La fuente de la doncella* (1959, Bergman) y *Quiero volar* (1991, de Maurizio Nichetti); martes 6º: *Luz de invierno* (1961, Bergman); miércoles 7º: *Detrás de un vidrio oscuro* (1960, Bergman) y *La magia de mi madre* (1991, de Yves Robert, sobre la autobiografía de Marcel Pagnol); y jueves 8º: *El silencio* (1963, Bergman). Todos los films del maestro sueco se podrán ver a las 15, 17.30 y 22.30 y los preestrenos únicamente en el horario central de las 20.

**Un lugar en Roma.** Después de haber recibido la Gran Concha de Oro en el Festival de San Sebastián, *Un lugar en el mundo* se proyectará el próximo lunes 5 en Roma, presentada por el director Adolfo Aristarain y el productor Osvaldo Papaleo, ante los principales distribuidores y exhibidores italianos. El film, que se estrenará en enero en París, sigue en cartel en Buenos Aires y desde el próximo fin de semana se podrá alquilar en videoclubes.

## Antonioni en París a los 80

Los festejos por el cumpleaños número 80 del director italiano Michelangelo Antonioni culminaron el martes en París, con una gran fiesta organizada por la Cinemateca Francesa. Además de una retrospectiva con todos sus films en el Louvre, la entidad realizó un coloquio internacional presidido por Alain Robbe-Grillet, una exposición, y fueron presentados un libro con poesías y acuarelas del homenajeado, y los tres primeros de los seis que conforman el "Proyecto Antonioni", editados por Cinecittà. El primero es una *Biografía imposible*, compilada por Renzo Renzi, el segundo una colección de sus escritos críticos hasta 1985 y el tercero un catálogo de imágenes de sus obras, con prefacio escrito por Roland Barthes en 1980. Los tres restantes, que incluyen entrevistas con el director, sus escritos inéditos y la bibliografía general sobre su obra, se presentarán en 1993.

## DANZA

Vivencias Corporales



Hipólito Yrigoyen 951  
Tel. 334-4170/4515  
Presentando este aviso una clase gratis

**ABASTO EN TO SANGRE**

Viernes y Sábados 0.30 hs.

Dirección: Tony Lestingi

Producción: Babilonia

UNA DE TERROR...

BABILONIA - Guardia Vieja 3360 - Tel. 862-0683



¿CUANTO HACE QUE NO VA A CENAR Y BAILAR CON SU MUJER?

Noche de Cena - Baile  
Con la Orquesta California  
y el show exclusivo de

CARMEN BARBIERI y SANTIAGO BAL  
Viernes y Sábados

Reservar: 49-0584 / 0701 40-5704 Av. Corrientes 1443 Cap

La Emiliana

"Pocas veces es posible saludar en cine una obra magna. Powaqqtasi permite tal ceremonia"

M. GRINBERG - EL CRONISTA

BANCO FRANCES

auspicia este film.

Una presentación de

Francis Ford Coppola y George Lucas

**POWAQQATSÍ**

UNA PROFECIA ECOLÓGICA

Dirección: Godfrey Reggio

Música de Philip Glass

**SUB -26**  
MENORES DE 26 AÑOS \$3

Exclusivamente  
Cine MAXI I

Carlos Pellegrini 657 - Tel. 326-1822





## CINE



**AGUILA NEGRA** -P/M/13-  
Select Lavalley. Lavalley 921.  
326-0235. A las 15.45, 18.20 y 21.45 (Sáb.  
14, 17.25, 20.50 y trasn. 0.15).

**ALIEN 3** -P/M/16-  
Troadero 2. Lavalley 820. 322-1455.  
A las 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y  
22.45. Sáb. trasn.: 1.05.

**AMOR MATAME** -P/M/16-  
Patio Bullrich 2. Posadas 1245.  
325-8328. A las 15.30, 17.50, 20.10  
y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

**AMOR Y PASION** -P/M/18  
c/Res.-  
Arizona. Lavalley 727. 322-6967.  
Cont. 13.20, 16.35, 19.50 y 23.05.  
Sáb. trasn. 1.20.

**ARENAS BLANCAS** -P/M/16-  
Con Mickey Rourke y Willem Da-  
foe.

**Monumental 2.** Lavalley 780.  
393-8865. A las 14.45, 16.45, 18.45,  
20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.  
- **Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 14.20, 16.30, 18.40,  
20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**ARMA MORTAL 3** -P/M/16-  
Con Mel Gibson y Danny Glover.  
Iguazu. Lavalley 940. 393-9931. A  
las 13.15, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sáb.  
trasn.

**BAJOS INSTINTOS** -P/M/18-  
De Paul Verhoeven. Con Michael  
Douglas y Sharon Stone.  
Losur. Av. Corrientes 1743.  
40-6100. A las 13.25, 15.50, 18.10,  
20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.  
- **Suipacha 1.** Suipacha 442.  
322-1195. A las 15.25, 17.55, 20.25  
y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

**BATMAN VUELVE** -P/M/13-  
Troadero 4. Lavalley 820. 322-1455.  
A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.

**BEETHOVEN** -APTA-  
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 15, 16.50 y 18.40.  
- **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13.10, 15, 16.50 y  
18.40.

**BOMBA DE TIEMPO** -P/M/16-  
Electric. Lavalley 836. 322-1846.  
13.30, 17.20 y 21.15 (Sáb. 15.25,  
19.10, 23.15 y trasn. 3.15).

**DIARIO DE UN HOMBRE INVI-  
SIBLE** -APTA-  
Con Chevy Chase y Daryl Hannah.  
Libertador. Av. Corrientes 1334.  
40-7443. A las 14.15, 16.15, 18.30,  
20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.  
- **Paseo Alcorita 2.** Salguero y Al-  
corta. 606-5665. A las 14.35, 16.40,  
18.50, 21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.35.

**¿DONDE ESTAS, AMOR DE MI  
VIDA...QUE NO TE PUEDO EN-  
CONTRAR?** -P/M/16-  
De Juan José Jusid. Con Susú Pe-  
coraro y Oscar Martínez.  
Premier 1. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15.10, 18.10, 20.40  
y 23.05. Sáb. trasn.: 1.  
- **Sarmiento.** Lavalley 852. 322-3338.  
A las 13, 14.50, 16.45, 18.50, 20.55  
y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**EL AMANTE** -P/M/16-  
Con Jane March y Tony Leung.  
Dir.: Jean Jacques Annaud.  
Normandie. Lavalley 861. 322-1000.  
A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.30.

**EL KILLER** -P/M/16-  
Electric. Lavalley 836. 322-1846. A  
las 15.15, 19.10 y 23 (Sáb. 13.30,  
17.15, 21.10 y trasn. 1.15).

**EL LADO OSCURO DEL CORA-  
ZON** -P/M/16-  
De Eliseo Subiela.  
Lorca 1. Av. Corrientes 1428.  
40-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15  
y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**EL MUNDO SEGUN WAYNE** -APTA-  
De Penelope Spheeris. Con Mike  
Myers, Dana Carvey y Rod Lowe.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.40, 15.25, 17.20, 19.15, 21.15  
y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL PRINCIPE DE LAS MAREAS** -P/M/13-  
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 20.20 (Vier., Sáb., Dgo. y Miér.  
también 22.50). Sáb. trasn.: 1.10.

**EMANUELLE 2** -P/M/18 c/Res.-  
Arizona. Lavalley 727. 322-6967.  
Cont. 15, 18.15 y 21.30.

**ESPIANDO A MARINA** -P/M/16-

Paramount. Lavalley 845. 322-9999.  
Cont. 13.10, 15.15, 17.15, 19.15,  
21.15 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

**ESPOSAS Y CONCUBINAS** -P/M/13-  
De Zhang Yimou.  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 15.20, 17.45 y 20.15 (Vier., Sáb.,  
Dgo. y Miér. también 22.45). Sáb.  
trasn.: 1.15.

**HENRY** -P/M/16-  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428.  
40-5017. A las 15, 16.30, 18, 19.55,  
21.35 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.

**JUEGOS DE PATRIOTAS** -P/M/16-  
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.30, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.

**KIDBOXER (EL NUEVO GUE-  
RRERO)** -P/M/13-  
Select Lavalley. Lavalley 921.  
326-0235. Cont. 13, 16.25, 19.50 y  
23.20 (Sáb. 15.45, 19.10, 22.35 y  
trasn. 1.45).

**LA AMANTE DEL JEFE** -P/M/13-  
Con Robert de Niro.  
Troadero 3. Lavalley 820. 322-1455.  
A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15,  
21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA BELLA Y LA BESTIA** -APTA-  
De Walt Disney. En castellano.  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 15.15, 17.15, 19.15 y 21.15  
(Vier., Sáb., Dgo. y Miér. también  
23.15).

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13, 14.50, 16.40,  
18.30, 20.20 y 22.10.

**LA MANO QUE MECE LA  
CUNA** -P/M/13-  
Con Annabella Sciorra y Rebecca  
de Mornay.

**Suipacha 2.** Suipacha 442.  
322-1195. A las 14.10, 16.25, 18.40,  
20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.  
- **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13.10, 15, 16.50 y  
18.40.

**LA MANSION HOWARD** -P/M/13-  
Con Anthony Hopkins y Vanessa  
Redgrave. Dir.: James Ivory.  
Premier 2. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15, 19 y 23.30.

**LAS REGLAS DEL JUEGO** -P/M/16-  
Con Tim Robbins, Greta Scacchi  
y Whoopi Goldberg. Dir.: Robert  
Altman.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848.  
812-2379. A las 15, 17.40, 20.15 y  
22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cinema Uno.** Suipacha 460.  
322-1112. A las 15.30, 18, 20.30 y  
22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

**PARRANDA** -P/M/18-  
De Gonzalo Suárez. Con José Sa-  
cristán, Charo López y Marilina  
Ross.

**Loire.** Av. Corrientes 1524.  
49-1900. A las 14, 15.45, 17.35,  
19.25, 21.20 y 23.15.

**POWAQATSU** -P/M/13-  
Una Profecía Ecológica. Presentada  
por Francis Coppola y George Lu-  
cas.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 16.50, 19 y 21.10  
(Vier. y Sáb. también 23.10).

**QUE HORA ES** -P/M/13-  
De Ettore Scola. Con Marcello  
Mastroianni y Massimo Troisi.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14.30, 16.20,  
18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.:  
1.15.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050.  
A las 14.30, 16.20, 18.30, 20.45 y  
23.

**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245.  
325-8328. A las 16.20, 18.30, 20.30  
y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**RAPSODIA EN AGOSTO** -APTA-  
De Akira Kurosawa. Con Richard  
Gere.

**Suipacha 3.** Suipacha 442.  
322-1195. A las 14.30, 16.40, 18.50,  
21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**SOLDADO UNIVERSAL** -P/M/16-  
Con Jean Claude van Damme y  
Dolph Lundgren.

**Alfa.** Lavalley 842. 322-1114. A las  
14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.15.

**SOMBRAS Y NIEBLA** -P/M/13-  
Con Woody Allen y Mia Farrow.  
Dir.: Woody Allen.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15.30, 18, 20.30 y  
23.15.

**SORGO ROJO** -P/M/13-  
De Zhang Yimou.  
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A  
las 15, 17, 19, 21 y 23 (Miér. sólo  
15 y 17).

**TACONES LEJANOS** -P/M/16-  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 15.30, 18 y 20.30 (Vier., Sáb.,  
Dgo. y Miér. también 23). Sáb.  
trasn.: 1.15.

**THE BRIDGE (EL PUENTE)** -P/M/13-  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10  
(Vier., Sáb., Dgo. y Miér. también  
23.10). Sáb. trasn.: 1.15.

**TODAS LAS MAÑANAS DEL**

**MUNDO** -P/M/16-  
Con Gerard Depardieu y Anne Bro-  
chet.

**Ambassador.** Lavalley 777.  
322-9700. A las 13.30, 15.50, 18.10,  
20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.  
- **America.** Callao 1057. 41-3818. A  
las 15.25, 17.55, 20.30 y 23. Sáb.  
trasn.: 1.15.

**Atlas Recoleta.** Guido 1952.  
803-3313. A las 17.50, 20.30 y 23  
(Sáb. y Dgo. dde. las 15.30).

**Paseo Alcorita 1.** Salguero y Al-  
corta. 806-5665. A las 15.35, 18,  
20.35 y 23.

**J CASA ES MI CASA** -APTA-  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 14.25, 16.35, 18.40, 20.45 y 23.

**UN HORIZONTE LEJANO** -APTA-  
Con Tom Cruise y Nicole Kidman.  
Monumental 1. Lavalley 780.  
393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y  
22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorita 3.** Salguero y Al-  
corta. 806-5665. A las 14.10, 17,  
19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 14.10, 17, 19.50 y  
22.40.

**UN LUGAR EN EL MUNDO** -APTA-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 15.25, 17.50 y 20.20 (Vier., Sáb.,  
Dgo. y Miér. también 22.50). Sáb.  
trasn.: 1.10.

**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 14.25, 17.10, 19.50  
y 22.25.

**VALMONT** -P/M/16-  
De Milos Forman. Con Colin Firth  
y Annette Bening.

**Atlas Lavalley.** Lavalley 869.  
322-1936. A las 14.05, 16.55, 19.50  
y 22.45. Sáb. trasn.: 1.25.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14.15, 17.10,  
19.55 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcorita 4.** Salguero y Al-  
corta. 806-5665. A las 14.30, 17.15,  
20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.

**CICLOS**

**Avenida.** Av. de Mayo 675.  
331-6626. Cont.: 12.40, 16.30 y  
20.20: **Respirando Fuego** -P/M/13-  
11, 14.30, 18.20 y 22.10: **McBain**  
(Tiempo de Héroes).

**Cinearte Argentina.** Sarmiento  
2255. 952-2170. Panorama del cine  
norteamericano: A las 17.30, 19.30  
y 21.30: **El Principio de las Mareas**  
-P/M/13- Dir.: Barbra Streisand.  
Con Nick Nolte y Barbra  
Streisand.

**Lara.** Av. de Mayo 1225. 381-6966.  
Cont.: 12, 15.30 y 19.22.55: **Depre-  
dador** -P/M/13- 13.50, 17.20 y  
20.45: **Indio, la Gran Amenaza**.

**Leopoldo Lugones.** Corrientes  
146-8611. Ocho Clásicos de  
Ingmar Bergman. A las 15, 17.30  
y 22.30: **Un Verano con Mónica**,  
con Harriett Andersson y Lars Ek-  
borg. Preestrenos Internacionales:  
A las 20: **Grito de Piedra**, de Wer-  
ner Herzog. Pl. 2.

**BARRIOS**

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO.** Av. Cabildo  
2165. 781-7200. A las 14.40, 16.30,  
18.40, 20.55 y 23.10: **Qué hora es**  
-P/M/13- Variedades. Sáb. trasn.:  
1.10.

**BELGRANO 2.** Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 14.10, 17,  
19.50 y 22.40: **Un horizonte lejano**  
-P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb.  
trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 3.** Obligado y Men-  
doza. 781-8183. A las 13.30, 15.30,  
17.30, 19.30, 21.30 y 23.30: **El  
mundo según Wayne** -S/R- Varie-  
dades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.  
Miér. 50% desc.

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347.  
784-3852. A las 14.10, 16.15, 18.25,  
20.45 y 23.05: **El amante** -P/M/16-  
Variedades. Sáb. trasn.: 1.30. Miér.  
50% desc.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 13.15, 15.20,  
17.50, 20.20 y 22.55: **Todas las ma-  
ñanas del mundo** -P/M/16- Varie-  
dades. Sáb. trasn.: 1.20.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 14, 16.50,  
19.40 y 22.30: **Valmont** -P/M/16-  
Variedades. Sáb. trasn.: 1.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo  
2702. 781-1412. A las 15, 16.50, 19,  
21.10 y 23.20: **Dónde estás, amor  
de mi vida...que no te puedo encon-  
trar?** -P/M/16- Variedades. Sáb.  
trasn.: 1.10.

**LIDO.** Av. Cabildo 3241. 701-2996.  
A las 14.30, 16.30, 18.35, 20.40 y  
22.45: **Juegos de patriotas**  
-P/M/16- 18.30, 20.35 y 22.40: Va-

riedades. Sáb. trasn.: 1. Miér. 50%  
desc.

**MIGNON.** Juramento 2433.  
784-3899. A las 14.20, 16.30, 18.40,  
20.50 y 23: **Diario de un hombre in-  
visible** -S/R- Variedades. Sáb.  
trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cont. 14.45, 17.20, 19.55  
y 22.30: **El lado oscuro del corazón**  
-P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.:  
0.50.

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cont. 15, 17.35, 20.10 y  
22.45: **Las reglas del juego**  
-P/M/16- 14.40, 17.15, 19.50 y  
22.25: Variedades. Sáb. trasn.: 1.

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cont. 14.30, 17.05, 19.40  
y 22.15: **Un lugar en el mundo** -S/R-  
Variedades. Sáb. trasn.: 0.45. Miér.  
50% desc. Vier. a Dgo. loc. num.

**TEATRO**



**COLON.** 35-5414. MARTES 6 a las  
20.30: 8ª Función de Gran Abono.  
Opera **LUCIA DI LAMMER-  
MOOR**, de G. Donizetti. Con M.  
Mims, F. de la Mora, R. Yost, G.  
Renaud, N. Meneghetti, L. Ramos  
Mañé y F. Chalabé. Director de Or-  
questa: ROMANO GANDOLFI.  
Regisseur: F. Heredia. Escenogra-  
fia e iluminación: E. Bordolini. Ves-  
tuario: M. Zuccheri. Director del  
Coro: N. Biffis. Orquesta y Coro  
Estables del Teatro Colón. Substitui-  
dos en Castellano. Sobrantes de  
Abonos en venta (unicamente loca-  
lidades altas laterales y de pie).  
NOTA: Para esta función es obli-  
gatorio el uso de traje de etiqueta  
para damas y caballeros en plateas  
y palcos. COMUNICADO: Se ha-  
llan en venta la totalidad de las lo-  
calidades de la función del día do-  
mingo 18 de la ópera LUCIA DI  
LAMMERMOOR. Precios: Platea \$  
70. Cazuela \$ 42. Tertulia \$ 31.  
Galería \$ 24. Delantero Paraíso \$  
14 (todas numeradas). Boletería:  
Todos los días, de 10 a 20 (Lun. de  
17 a 21), en Tucumán 1111.

**MUNICIPAL GRAL. SAN MAR-  
TIN.** Corrientes 1530. 46-8611. Sala  
Martín Coronado: Vier. y Sáb. a  
las 21.30. Dgo. (despedida) a las 21:  
TRESCIENTOS MILLONES, de  
Roberto Arlt. Con Rita Terranova,  
Perla Santalla, Edda Bustamante,  
Ernesto Larresse, Onofre Lovero,  
Néstor Hugo Rivas y Carlos Mar-  
chi. Dir. Gral.: José María  
Paolantonio. Pl. \$ 12. Pull. \$ 8.  
- **Sala Casacuberta.** Juev. a Sáb. a  
las 21: **UNA VISITA INOPOR-  
TUNA**, de Copi. Con Jorge Mayor,  
Juan Carlos Puppo, Ana María  
Caso, Héctor Malamud, Alejandra  
Flechner y Jorge Diez. Dir.: Mari-  
carolina Arnó. Pl. \$ 12. Dgo. a las  
20.30: **EL DELIRIO**, de Osvaldo  
Dragún. Con Danilo Devizia, Pe-  
dro Segni, Antonio Ugo, Jorge Pe-  
traglia y elenco. Dir. Gral.: José  
Bove. Loc. en vta. c/3 d. de ant.

**COMPLEJO ENRIQUE S. DIS-  
CEPOLO.** TEATRO PTE. AL-  
VEAR. Corrientes 1659. 46-6076.  
VOCES CON LA MISMA SAN-  
GRE: Vier. y Sáb. a las 21. Dgo.  
a las 20: **Ciclo Teatral Iberoameri-  
cano: VIAJE SIN FIN**, de Augusto  
Boal. Dir.: Roberto Castro. Con  
Miguel Habud, Andrea Juliá y  
elenco. **COMBATE EN EL ESTA-  
BLO**, de Mauricio Rosencoff. Dir.:  
Alberto Fernández de Rosa. Con  
Adolfo García Grau, José María  
Monge y Pyr Zennengam. Pl. \$ 5.

**NACIONAL CERVANTES.** Liber-  
tad 815. 476-4224. Sala Argentina:  
Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las  
22. Dgo. a las 20.30: **El Hombre-  
cito**, de Carlos Pais y Américo  
Torrelli. Con Osvaldo Bonet y  
Raúl Rizzo. Dir.: Osvaldo  
Pelletieri.

**ARTE.** Diagonal Norte 1150.  
35-7934. Miér., Juev. y Dgo. a las  
22. Vier. y Sáb. a las 22 y 23.45:

**La noche  
de Los  
Leopards**

El musical más polémico y censu-  
rado del Brasil. 28 cuadros musica-  
les. 40 artistas en escena en un show  
pleno de sensualidad, audacia y ero-  
tismo. Loc. en vta. c/5 d. de ant.

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967.  
70-0850. Vier. a Dgo. a las 19: Pte.  
Alvear pta. Solistas del Colón en  
"España Canta". Act. esp. de

Eloisa Cañizares. Dir.: Jorge Maz-  
zini. Juev. a Sáb. a las 21: "La Casa  
de Bernarda Alba", de F. García  
Lorca. Con Alicia Berdaxagar,  
Marta González y gran elenco. Dir.:  
Jorge Alvarez. Vier. y Sáb. a las  
23.15: "Comedia Repugnante de  
una Madre", de S. Witkiewicz.  
Vers., adapt. y Dir.: Arnaldo Stras-  
nov. Con R. Ballester, I. Casares  
y elenco.



**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 40-7098. Vier. a las 22: "Las Manos de Euridice", con O. Milano Arrieta. Dir.: D. Zaballa. Loc. \$ 6. Sáb. a las 22: "Las Mil Noches en Una", cuentos por Ana Padovani. Ases. esc.: H. Malamud. Loc. \$ 8. Vier. y Sáb. a las 24: **LOS MELLI** en "Bienvenidos al Planeta Melli".

## LOS MELLI

Loc. Vier. \$ 8. Sáb. \$ 10.-

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 35-2108. DESDE EL VIERNES 2: Mar. a Juev. y Dgo. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 23: Lo más esperado...

**TANGO ARGENTINO**  
El espectáculo que deslumbró a Europa, Estados Unidos y Japón. Una creación de Claudio Segovia y Héctor Orezzoli. Loc. en vta. dde. \$ 20.-

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7386. Mirtha Busnelli, Doris del Valle, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en:

**NOSOTRAS... QUE NOS QUEREMOS TANTO**  
De Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Descuento especial a grupos.-

**LUNA PARK.** Bouchard 465. 311-5100. JUAN CARLOS LEC-TOURE presenta:

## DRACULA

**El Musical**  
na criatura de Pepe Cibrián. Música original: Angel Mahler. 63 artistas en escena y gran orquesta. Martes a Viernes a las 20.15. Sábados a las 19 y 23. Domingos a las 19.30. Domingo 11 a las 19 y 23. Lunes 12 a las 19.30. Martes 13 descanso. Platea Preferida \$ 25. Platea \$ 23. Super Pullman \$ 22. Platea Alta \$ 18. Platea Cabeceira \$ 8.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Mar. a Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgo. a las 20: **Frankie Kein** y **Manuel Arte** en:

**KEIN CON ARTE**  
El más grande y deslumbrante show

internacional. Pl. \$ 15. (Mar. y Dgo. \$ 10.-)

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Miércoles a Viernes a las 21. Sábado a las 21 y 23. Domingos a las 21 (ULTIMAS SEMANAS): Presenta:

## TANGO x2

"HOMENAJE A GARDEL". Con Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. Dir. Mus.: D. Binelli. Estacionamiento propio.-

**PALACIO L'EPOQUE.** Paraguay 1580. 42-3220/4571. Lun. a Sáb. a las 21: PALACIO L'EPOQUE, LA ARISTOCRACIA DEL TANGO. "Un Musical de Buenos Aires". OS-VALDO BERLINGIERI ("Tango Argentino") N. York - Paris - Londres). Canta: María José Mentana. Coreog.: Miguel Angel Zotto. Bolet. de 13 a 21. Res. c/3 días de antic.-

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. Vier. a las 21: El TUFYL pta.: "Los Forjadores de Imperio", de B. Vian. Dir.: R. Sassone. A las 0.30: "Parakult Transnight", maratón teatromusical con Laura Markert, Oliver-Zerda, Las Ricuritas y rock. A la 1.30: "Aguante el Rock Nacional II", ciclo con bandas varias organizado por Museorock.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22.30 y 0.30. Dgo. a las 21.30: Revelación cómica Mar del Plata '92: "Los Kiene Soneto", 3er. año de humor Rosagasio. Lun. a las 20.30: Juan Carlos Puppo: "Cuento Puro o Cuento Puro". Textos de Arlt, Borges y Neruda. Con debate. Loc. en vta.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Federico Luppi y Claudio García Satur en:

**SALVEN AL COMICO**  
De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapacó y Carola Reyna. Dir.: China Zorrilla. Miér. a Vier. a las 21.15. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.15.-

**REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. VOCES CON LA MISMA SANGRE: Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "Asunción", de Ricardo Monti. Dir.: Laura Yu-

sem. Con Héctor Bidonde, Patricia Gilmour y Alejandra Pita. "Pauco", de Raúl Brambilla. Dir.: Ricardo Holcer. Con Alejandro Arrada, Alberto Busaid, Rubén Stella y elenco. Pl. \$ 5. Pull. \$ 3 (las 2 obras).-

**SALA ENCUENTRO.** Rodríguez Peña 780. 42-4477. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: "La Cigarrera, Verochka y la Princesa",

## CHEJOV

La Cigarrera, Verochka y la Princesa

s/cuentos de ANTON CHEJOV. Con M. Marchi, A. Abadi, R. Alarín, C. Ameijeiras, M. Bello y J. Stasi. Dir.: Jorge Butrón. Pl. \$ 8.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. La Sorpresa Teatral del Año: RODOLFO RANNI, SILVIA MONTANARI y BERUGO CARAMBULA en:

"QUE NOS SUCEDE, VIDA?"  
Con Oscar Ferreiro, Paula Martínez y la act. esp. de Tina Serrano. Libro y Dir.: HUGO SOFOVICH. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. Sala Casacuberta. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "La Calle de las Cosas Perdidas", de Daniel Ruiz. Con Ana M. Cores, Favio Posca y elenco. Dir.: Mario Camarano. Pl. May. \$ 7. Men. \$ 5. A las 17.30: "Cyrano". Adapt. y Dir.: Claudio Hochmann. Inspirado en el texto de E. Rostand. Pl. \$ 7. Men. \$ 5.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 45-4224. Sáb. y Dgo. a las 18: Ciclo "Vamos a la Opera": "LA CENICIENTA", de Giachino Rossini. Recomendado para niños, jóvenes y adultos. 60 personas en escena. Ballet, Coro y Orquesta. Cantantes del Teatro Colón. Act. esp. de Lydia Lamaison. Idea y Dir. Gral.: Fernando Heredia. Auspicio: Fundación Konex.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "El Candombe y sus Parientes", relato musical a cargo de Yabor. Dir.: Daniel Zabala. Pl. \$ 5.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 17: "Encantada Sr. Fantasma", de C. M. Silveira. Dir.: M. Montorfano.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 16 y 17: Silvestre presenta "Ángeles, Demonios y Duendes". Divertido musical. Pl. \$ 8.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900 (Martínez). 792-0869. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 15: "Pinocho" (La Verdadera Historia). Comedia musical. 21 personajes en escena.-

**DE LA RIBERA.** Pedro de Mendoza 1821. 28-8866. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de Sarah Bianchi. A las 17.30: "Si Vamos Caminando", musical de E. Guerrero y C. Gianni. Mar. a vier. func. p/escuelas. Mar. a Dgos. de 13 a 20: "Museo del Muñeco". Exposición. Secretaría de Cultura de la Nación.-

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Dgo. a las 16: 50 Bailarines del Instituto Superior de Arte del T. Colón (de 7 a 15 años) en: LA DONCELLA DE NIEVE. Música de Tchaikovsky-Glazunov. Coreog.: R. Olguin. Ausp. Assoc. de Arte y Cultura.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 951-1200. Lun. a Vier. a las 10 y 14 (Ciclo Teatro Educación para Esc. Primarias y Jardines. Res.: 99-7644). Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30: Grupo "Había una Vez" en: EL JARDIN DE LA MUSICA, de Liliana Rizzo. Dir.: Norma Mazur.-

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Con Dirección de Héctor Presa: Sáb. a las 16: "Robin Hood", de H. Presa (p/may. de 6 años). Dgo. a las 16: "Nueve Meses en un Ratito", de H. Presa (p/4 a 10 años). Loc. \$ 7.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Konzert-Café. Sáb. y Dgo. a las 18: "Frankenstein el Monstruito". La única comedia de terror para chicos.-

**LA VERDA DE LA MILANESA.** Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). Paseo La Ochova. 806-7252. Sábado y Domingo a las 16: ANTONIO GASALLA presenta: "EL SUEÑO DEL PAYASO MARAVILLA". Andrés Cesáreo y elenco. Comedia musical infantil. Nomi-

nada Estrella de Mar "92 Mejor Espectáculo Infantil. Premio Cadena Iberoamericana Mejor Comedia Musical. Auspiciado por Subsecretaría de Cultura de la Nación.-

**LASALLE.** Pte. Perón 2263. 951-9388. Sáb. y Dgo. a las 15: "Luna y Yeruti", musical de M. Morales Segovia. Mús. de T. Parodi. Dir.: G. Di Leo. Juev. a las 17. Vier. a Dgo. a las 18.30: "El Hada Amarás", obra s/ecología, de Angélica Helberger. Dir.: J. Carrasco.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. y Dgo. a las 17 en su 2º Año Triunfal:

**CREMA RUSA**  
comedia musical de Enrique Pinti. Ternada Mejor Espectáculo Infantil. Loc. dde. \$ 4. Pl. \$ 9. Desc. a colegios.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. SALA DE LA RANCHERIA. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.-

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/3485. Sáb., Dgo. y Fer. a las 17: Mirta Soto pta. "Las Marionetas de Mirta". Único teatro de Marionetas de Hilo.-

**SALA ENCUENTRO.** R. Peña 780. 42-4477. 69-5659. Dgo. a las 17: Grupo de Teatro Los Ilusionistas presenta "Los Sueños de Cleopatra" (Una loca aventura en el antiguo Egipto), de Pablo Corti. Dir. Gral.: Patricia Santo. Pl. \$ 6.-

## VARIEDAD

**CENTRO MUNIC. DE EXPOSICIONES.** Figueroa Alcorta y Pueyrredón. 803-5191. PUERTO ROBOT. 500 Años Después. Veni a descubrir el Nuevo Mundo Robótico de la mano de Colón. Lun. a Vier. de 14 a 18. Sáb. y Dgo. de 14 a 21. Lun. a Juev. jubil. gratis.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 361-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO BAR - TANGOS - SHOW. Las voces de Daniel Aste

y Soledad del Valle. Danza: Anita y Néstor. Dir. Mus.: J. Giménez, C. Acuña y Edda.-

**ARTE BELGRANO Café Cultural.** Cabildo 2967. 70-0850. Vier. a las 0.30: "Jaque Jazz Fusión", con P. Blanco y O. Berhó. Vier. y Sáb. a las 23: "Himno al Amor", show con Jana Purita y Carlos Durañona. Sáb. a las 0.30: **Fede y Juan**, humor en su show "Ciudad Gótica".-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 4: Todos los días espectáculo diferente, con artistas invitados y elenco tradicional. Ricardo Montesino presenta "LA NOCHE PORTENA DE UNION BAR". Tarj. Créd.-

**MOZART CAFE THEATRE.** Esmeralda 754. 322-3273. Juev. a Sáb. a las 22: RAUL GARELLO y su agrupación "NUEVO TANGO". SALGAN-DE LIO. Voz: Luis Medina Castro. Textos: Jorge Luis Borges. Coreog. y Puesta: Carlos Veiga. Res. con antic.-

**CAMINITO DE SAN TELMO.** Balcarce 749. 361-3243/1320. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: Piano Bar - Tangos - Show - Baile: LA ESQUINA DEL TANGO. Cantores y Pareja de Baile. Baile al ritmo del 2x4. Vier. y Sáb. Artistas invitados. Estac. s/cargo.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. EL CLUB. Vier. y Sáb. dde. las 24. Dgo. dde. las 23: Festejamos el Primer Cumpleaños. La mejor Música Salsa y Merengue. La presentación de "La Liga Latina". Grupos de 7 o más personas, entrada libre. Damas s/cargo hasta la 1. Loc. \$ 7.-

**EL VIEJO ALMACEN.** Balcarce esq. Independencia. 362-1453/3503/3602/3923. EL VIEJO ALMACEN. JOSE COLANGELO y su Gran Orquesta. ALBERTO PODESTA. EDUARDO "Muni" RIVERO. Actuación especial: LOS DINZEL y Gran Elenco. Show: 22.30 hs. Abierto todos los días. \$ 35 - Canilla Libre - Tarj. Crédito.-

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Vier. y Sáb. a las 22: Marta Lorente en: "Cuentaria", narración de cuentos latinoamericana-

nos. Vier. a las 23.30: "De Amores y Pasiones", boleros con Trio Ad-Hoc, Cristina Meyrial, Víctor Cajas y Claudio Messina. Sáb. a las 0.30: **Yabor.** Todo el candombe para escuchar y bailar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 93-0317. 862-5215. Vier. a las 0.30: Recital exclusivo de SANDRA MIHANOVICH. Sáb. a las 0.30: Recital exclusivo de SILVINA GARRER. Sonrie, el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Hidalgo, R. Martín, P. La Sala, R. Guerra y C. Garces. Danza con Baby y Pochy. Dir. Gral.: J. Atanás.-

**LA PLAZA.** Konzert-Café. Corrientes 1660. 49-8781. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 24. Dgo. a las 20: RUDY CHERNICOFF en "El Señor del Baño '92". El unipersonal argentino más visto en el mundo.-

**LIBERARTE.** Av. Corrientes 1555. 40-7098. Vier. a la 1.30: Nacho Smilari. Rock y Blues. Músicos invitados.-

**MERLYN CAFE.** Cuba 2900. 786-3349. Hoy y todos los viernes de octubre a las 23: DONNA CARROLL y su show "MUSICA". Con Oscar López Ruiz y su Trio.-

**OLIVERIO.** Paraná 328. Vier. a las 0.30: El mejor blues de la Locomotora Blues. Sáb. a las 1.30: Los Super Ratonés. Dgo. a las 22.30: Luis Salinas y su Banda. Músicos invitados.-

**SAO BAR BAILABLE.** Cabrera 4241. Palermo. 381-6010. Vier. y Sáb. dde. las 24: Fiesta de salsa y ron. En exclusivo, desde Cuba, el DUO CONFLUENCIA (Música popular cubana). Sáb. mús. inv.: Carlos Andino. SAO el único bar bailable de México para acá. Loc. \$ 8.-

**TACONEANDO.** Balcarce 725. 362-9596/99. Viernes y Sábados a las 23.30: BAILE Y DIVIERTASE. Tango, Jazz, Boleros y Tropical con la actuación de Beba Bidart.-



- Control remoto multifunción.
- Capacidad para grabar 8 programas diarios durante un año.
- QSR: grabación instantánea.
- Sintonía para 155 canales (todos los de aire y cable).
- Funciones por pantalla.



**Vea la escena que le gusta, las veces que quiera.**

Con toda la calidad que sólo el videograbador GRUNDIG VS 290 puede brindarle. Imágenes nítidas y definidas, igual que en el cine. Y sin pagar entrada.

**Congele ese beso que tanto le gusta.**

**GRUNDIG**  
Caro... pero el mejor.



**6.00**  
**ATC - MUY BUENAS, BUENAS ARGENTINA.** Con J. C. Mareco

**7.00**  
**ATV - DESPERTAR AL PAIS.** Con R. Maidana  
**ATC - HORA SIETE.** Con R. Hanglin

**9.00**  
**ATV - FEMENINA.** Con T. Bucourt y A. Cormillot  
**ATC - LA MAÑANA**

**10.00**  
**ATV - DIBUJUEGOS**

**10.30**  
**9 - DIBUJOS ANIMADOS**

**11.00**  
**ATC - ZIG ZAG.** Infantil con G. Ricardes

**11.30**  
**9 - SOCIOS PARA LA AVENTURA.** Infantil

**12.00**  
**ATV - HIJOS DE VALERIE.** Serie  
**ATC - ECO ARGENTINA**  
**9 - NUEVEDIARIO.** 1ª Edición  
**11 - TELEFE NOTICIAS**  
**13 - EL SHOW DE LOS TRES CHIFLADOS.** Serie

**12.30**  
**ATV - MR. BELVEDERE.** Serie

**13 - LOS LOCOS ADAMS**

**13.00**  
**ATV - AMERICA NOTICIAS**  
**ATC - ROBOCOPIA.** Con R. Portal  
**9 - ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND**  
**11 - CRISTAL.** Telenovela  
**13 - 360 TODO PARA VER**

**14.00**  
**ATV - DULCE HOGAR.** Femenino  
**11 - HOLA, SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO.** Con S. Giménez

**14.30**  
**ATC - METETE,** con L. Delfino y S. Fernández Barrio

**15.00**  
**ATV - FALCON CREST.** Serie  
**9 - INDISCRECIONES.** Con L. Avilés  
**11 - UTILISIMA**

**16.00**  
**ATV - DIBUJUEGOS-ALF.** Infantil  
**ATC - DE FRENTE AL SOL.** Telenovela mexicana  
**9 - YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED?** Con R. Galán  
**11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS**  
**13 - BIENVENIDAS**

**17.00**  
**ATV - VECINAS.** Femenino  
**ATC - MAXIMILIANO Y VALERIA.** Telenovela mexicana  
**9 - EL INFIEL.** Telenovela  
**11 - EL SHOW DE XUXA.**  
**13 - MARIA DE NADIE.** Telenovela

**18.00**  
**ATV - FM POR TV.** Musical

**ATC - BUMERANG.** Con C. Lemercier

**9 - PRINCESA.** Telenovela  
**11 - JUGATE CONMIGO.** Con Cris Morena  
**13 - EL AGUJERITO SIN FIN.** Infantil

**19.00**  
**ATV - CREMA AMERICANA**  
**ATC - LOS CAZAFANTASMAS.** Serie Serie  
**9 - FLAVIA CORAZON DE TIZA.** Con F. Palmiero  
**11 - TELEFE NOTICIAS**  
**13 - FAX.** Con N. Repetto

**19.30**  
**ATC - PANORAMA 24**

**20.00**  
**ATV - AMERICA NOTICIAS**  
**ATC - CUIDADO CON EL PERRO.** Con R. Pettinato  
**9 - NUEVEDIARIO.** 2ª Edición  
**11 - EL MUNDO DE DISNEY**  
**13 - TELENOCHÉ**

**20.30**  
**ATC - VOY A PAGAR LA LUZ.** Telenovela

**21.00**  
**ATV - VAMOS QUE SALIMOS.** Unitarios  
**ATC - LA CAPSULA DEL TIEMPO.** Periodístico  
**9 - LOS LIBONATTI.** Telecomedia  
**11 - LOS SIMPSONS.** Dibujos animados  
**13 - BEVERLY HILLS 90210.** Serie

**22.00**  
**ATV - MISION IMPOSIBLE.** Serie  
**ATC - GASALLA EN LA TORRE**

**DE BABEL.** Humorístico  
**9 - GRANDES VALORES.**  
**11 - CINE.** Hoy: "Un ángel que cayó del cielo"  
**13 - UNA DE CAL Y UNA DE ARENA.** Con H. Larrea

**23.00**  
**ATV - CINE.** Hoy: "Comportamiento diabólico", con M. Murphy  
**ATC - HABLEMOS DE SEXO.**

**23.30**  
**9 - PINTI Y LOS PINGÜINOS**

**24.00**  
**ATC - ATC 24.** Noticiero  
**9 - LA TV ATACA.**  
**11 - VIDEOMATCH.**  
**13 - EN SINTESIS.** Informativo

**0.10**  
**13 - ESE AMIGO DEL ALMA.**

**1.00**  
**ATC - TE ESCUCHO.**  
**9 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO**

**2.00**  
**ATC - CINE.** Hoy: "Cuidado con los invitados", con los cinco grandes del buen humor

## CABLE VISION

**18.00**  
**5 - UN CESAR AMERICANO.** Miniserie  
**25 - ARDOR PRIMAVERAL.** Con Susan Anton

**18.15**  
**27 - PREMIO DE INFAMIA.** Con J. Woods

**19.30**  
**5 - EL DESIERTO DE LOS TARTAROS.** Con J. Perrin  
**17 - ALF.** Serie

**20.00**  
**21 - SPECIAL 21.** U2  
**25 - CASTA INVENCIBLE.** Con Paul Newman  
**27 - VOLANDO A CIEGAS.** Con R. Panebianco  
**31 - AMERICA NOTICIAS**

**21.00**  
**20 - LAS MUÑECAS DE CALIFORNIA.** Con Peter Falk

**22.00**  
**5 - EL JUEGO DEL AMOR.** Con Ken Olin  
**25 - COMO ELIMINAR A SU JEFE.** Con Jane Fonda  
**27 - MIRA QUIN HABLA.** Con J. Travolta

**22.30**  
**30 - CICLO UNCIPAR.**

**23.00**  
**20 - UNA PAREJA AUDAZ.** Con R. Hudson

**23.45**  
**5 - HITCHER, EL VIAJERO.** Con R. Hauser  
**27 - EL BAILE DE LOS CORAZONES DULCES.** Con Don Johnson

**0.30**  
**31 - FURIA Y VIOLENCIA.** Con F.

**Nero, C. Clerly**

**1.30**  
**5 - RESERVADO PARA MAYORES.** Film a designar  
**27 - ROGER & ME.** Con Michael Moore

**2.00**  
**25 - CINE EN CONTINUADO.** Hasta las 13

## VIDEO CABLE

**16.30**  
**4 - EXPEDICION AL REINO ANIMAL.** Serie documental

**17.00**  
**5 - VIDEO GYM.** Aerobics  
**14 - ROSA DE LEJOS.** Telenovela  
**15 - SPECIAL 21.** Musical  
**17 - VICTORIA SILENCIOSA.** Drama

**18.00**  
**14 - AMANDOTE II.** Telenovela  
**15 - IN CONCERT**  
**22 - ARDOR PRIMAVERAL.** Comedia

**18.30**  
**23 - LOS VISIONARIOS.** Artes plásticas  
**34 - SHOW DE TOM Y JERRY**

**19.00**  
**17 - WINTERS Y MILES DETECTIVES.** Policial  
**34 - CHIPS.** Serie

**19.30**  
**5 - PARKER LEWIS.** Serie

**20.00**  
**14 - BELLISIMA.** Telenovela  
**22 - CASTA INVENCIBLE.** Western  
**34 - MAGNUM.** Serie

**21.00**  
**4 - LA BELLA Y LA BESTIA.** Serie  
**5 - CABLENOTICIAS**  
**23 - HISTORIA.** Miniserie  
**34 - MUÑECAS DE CALIFORNIA.** Comedia

**22.00**  
**17 - TODO POR AMOR.** Drama  
**22 - COMO MATAR A SU JEFE.** Comedia  
**23 - TODO EL JAZZ.** Conduce A. Palacios  
**25 - SECRETOS DE ALTO RIESGO.** Suspenso  
**26 - VIGILANTES DE LAS CALLES.** Policial  
**36 - AGUILA NEGRA.** Acción

**23.00**  
**5 - HORA DE CIERRE (SIN CENSURA).** Periodístico  
**34 - UNA PAREJA AUDAZ.** Comedia

**23.45**  
**5 - CABLENOTICIAS**

**24.00**  
**17 - EL ANGEL DE LA MUERTE.** Suspenso  
**22 - VENENO.** Drama

**0.45**  
**5 - HOMO ERECTUS.** Periodístico



H O Y

**Tiempo pronosticado:** cálido, con nubosidad y humedad en aumento. 90 por ciento de probabilidades de chaparrones y tormentas. Luego mejorando con marcado descenso de la temperatura. Mínima 14°. Máxima 20°.

△ △ △ △

**11.00:** *Computación para adolescentes.* Curso organizado por el Centro de Capacitación de la UTPBA. Informes en Alsina 779, 2° piso, teléfono 343-3436.

**15.00:** *Un verano con Mónica,* film de Ingmar Bergman, con Harriet Anderson y Lars Ekborg. Repite a las 17.30 y 22.30. *Grito de piedra,* preestreno del film de Werner Herzog, con Donald Sutherland. Sólo a las 20. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530.

**19.30:** *El príncipe de las mareas,* film de Barbra Streisand, con Streisand y Nick Nolte. Dentro del Panorama del Cine Norteamericano del cine Hebrea, Sarmiento 2255.

• *Simplemente desnudo.* Inauguración de la muestra de fotografías de Annemarie Heinrich, Alicia Sanguinetti y Ricard Sanguinetti, que permanecerá abierta hasta el 30 de octubre, de 11 a 18, en la Fundación Andy Goldstein. Cabello 3668.

**21.00:** *Equinoccio,* obra teatral de Mario Diamant, galardonada con el premio Argentores. Dirección de Eduardo Gutiérrez, con Laura Andrino, Marcela Pécastaing y elenco. El Vital, Rodríguez Peña 344.

• *Tributo a Miles Davis (segunda parte).* Wallace Roney (trompeta), Wayne Shorter (saxos), Herbie Hancock (piano acústico), Ron Carter (contrabajo) y Tony Williams (batería), rememoran los buenos viejos tiempos compartidos con el trompetista fallecido. Obras Sanitarias, Libertador y Repùblicas.

• *Recital del Estudio Vocal Pergolesi,* dirigido por Eduardo Cogorno, que incluye fragmentos de óperas de Mozart, Gluck, Bellini, Verdi y Puccini. Fundación San Telmo, Defensa 1344.

**21.30:** *Los viernes de José Sbarra.* Músicos, poetas, actores, videastas e invitados, en una puesta auspiciada por la revista *El libertino*. Baruk Bar, Carlos Calvo 372.

• *Ricardo II,* adaptación libre de Rubén Pires de la obra de William Shakespeare. Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547.

(Por Enrique Medina) Cri-ba-lúun. Cuando vivía allá en las selvas del trópico, esa gente que luego supe se llamaban indios nos decían ñiasmix. Cri-ba-lúun. Nunca gritaban. Eramos bien vistos. Cuando los conquistadores llegaron cambió todo. Se la pasaban gritando por nada. Hacían tanto ruido al caminar con esas ropas relucientes y duras que no se podía dormir en paz. Entonces tuvimos que ir a los árboles más altos. Pero tampoco nos fue bien porque empezaron a querer agarrarnos con trampas y como nunca nos había sucedido eso algunos de nosotros, especialmente nuestras hembras, cayeron en las trampas y tuvieron que vivir en unas jaulas sin poder volar y saltar de árbol en árbol y hacer lo que uno quiere hacer. Cri-ba-lúun. Y los que caían en las trampas querían que los que estábamos libres los ayudáramos y nos llamaban. Nosotros cuando veíamos que no había nadie nos acercábamos pero no se podía hacer nada, entonces ellos pensando que nunca más podrían estar con nosotros se ponían a llorar y los conquistadores creían que cantaban. Cri-ba-lúun. Lo peor fue que a veces los conquistadores estaban aburridos y probaban sus armas de fuego con nosotros y nos mataban. Ni siquiera usaban nuestras plumas como adorno. Eso hacían los indios, los que siempre vivieron con nosotros. A mí me agarraron porque me acerqué en una fiesta, por curioso, los conquistadores y los indios se tiraban con lo que tenían en las manos y algunos caían llenos de sangre. Eso después duraba, sin ruido, y quedaban los de un solo bando terminando la fiesta con los que habían quedado tirados y quietos. Un soldado me regaló al jefe. Este me puso en un rincón de su cuarto por suerte cerca de la ventana. Siempre estaba discutiendo con todos los que entraban. Cuando entraban las hembras se transformaba, se ponía más tranquilo y hasta le cambiaba el tono de su grito, que no era grito ya. Y se tiraban sobre la cama, en paz. Cuando el jefe estaba en duda se me acercaba y me hablaba muy bajito y me decía: Cri-ba-lúun y me soplaban el pico y yo trataba de repetir lo que me decía porque me trataba bien aunque casi siempre se olvidaba de darme de comer. En ese tiempo ocurrió algo muy confuso que nunca entendí. Se juntó muchísima gente afuera de las casas y gritaron mucho. Casi todos le gritaban al jefe. Pasado un tiempo por la ventana vi que llegaron nuevas carabelas con más soldados y vinieron a hablar con el jefe y se lo llevaron envuelto en cadenas a la carabela, luego vinieron unas indias que a veces dormían con él y también unos soldados y juntaron las ropas y los papeles en grandes cajas y las llevaron. Creí que me quedaba solo, pero me equivoqué. Me llevaron con el jefe en



## CRI-BA-LUUN

un viaje larguísimo por mar. Cri-ba-lúun. Terminé enfermo en ese viaje, casi me morí porque no podía comer nada de lo que se les ocurría darme cuando se acordaban de mí. Al descender de la carabela, el jefe seguía envuelto en cadenas y lo metieron en una jaula tirada por caballos. Fuimos a parar a una celda muy húmeda donde yo comencé a enfermarme porque no toleraba el frío. El jefe habló con el carcelero y éste me sacó y me llevó a una casa donde me dejó a cambio de unas monedas que le dieron. Yo estaba ahora dentro de un gran castillo y adornaba un salón muy frío y muy feo con paredes altas y frías y con gente fría que no dejaba de acercar el dedo cuando pasaba a mi lado. La persona que me atendía era una mujer y yo lloraba intentando decirle que sentía mucho frío y que necesitaba calor y árboles y cielo abierto y tan desesperado estaba yo que al acercarse ella con un vaso en la mano metí el pico y bebí y me sentí bien. Ella se dio cuenta que eso me hacía bien y empezó a darme el pan mojado en ese líquido rojo que ellos bebían en las comidas y que después supe se llama vino y me hacía muy bien y yo me ponía alegre y desplegaba las alas luciendo mi plumaje que yo veía desmejorado día a día y cantaba sin sentido. Al tiempo pusieron a una hembra en otra jaula y gritamos hasta desgañarnos para que se dieran cuenta de que queríamos estar juntos. Cri-ba-lúun. Una mujer que limpiaba se dio cuenta y habló con la que mandaba y trajeron una jaula grande y nos metieron juntos y tratamos de tener hijitos pero fue imposible. Ella nunca pudo poner un huevo y eso que yo me sentía bien cuando comía el pan con vino y cuando directamente me

bebía todo lo que nos dejaban en una cajita de vidrio. Yo pensaba en la selva que había dejado y la cantidad de huevos que siempre ponían mis hembras y los montones de hijitos que andarían volando libres y felices entre los árboles y bajo ese sol que no volví a ver. Del jefe nunca supe más. Cri-ba-lúun. Sé que lo que hicieron con nosotros también lo hicieron con los indios, es decir que los traían de esas tierras y los daban por dinero y que a algunos tenían que atarlos porque eran malos. Y hasta los mataban. Y otros se morían de frío a pesar de que les daban vino el día entero. De éstos algunos se salvaban y les hacían hacer los trabajos más pesados y los llamaban "indios borrachos" o "indios sucios" que no quiere decir lo mismo aunque lo parezca. Y a las indias lindas y a las jóvenes las vendían en unos lugares que llaman burdeles y según se comentaba estaban muy bien; a las feas y viejas las vendían como sirvientas. Cri-ba-lúun. Mi pagaya no aguantó las corrientes de aire del salón y se me murió sin que yo pudiera hacer nada. La sacaron de la jaula, le quitaron las mejores plumas que luego vi que las usaban para escribir, y la entregaron a los gatos que siempre andaban merodeando por el salón. Pasado un tiempo sé que me morí yo. Unos decían que habíamos muerto porque no aguantábamos el frío y otros, riéndose, sugerían que habíamos muerto con el hígado reventado por tomar tanto vino. La verdad es que nos morimos de tristeza. Cri-ba-lúun es lo que me enseñó a decir el jefe, creo que deletreando quiere decir algo así como Cris-tó-bal Co-lón, lo que pasa es que nunca me pude acostumbrar al sonido de los conquistadores, por eso lo pronuncié siempre mal.

## CARTAS

## Institución

El recuadro titulado "Institución" publicado en la tapa del diario el sábado 26 comprueba que no todo está perdido: el viejo Colegio sigue albergando a parte de esa juventud que no soporta el autoritarismo ni mezclas varias de sanata y mamaracho como formas cotidianas de ejercer la acción política.

Mientras tanto, el lector de las *Obras Completas de Sócrates* proseguirá impertérrito pretendiendo impartir lecciones de civismo, incapaz de percibir que es su propio accionar diario y no el gesto de un estudiante el que ofende a la institución que el pueblo le otorgara en custodia transitoria.

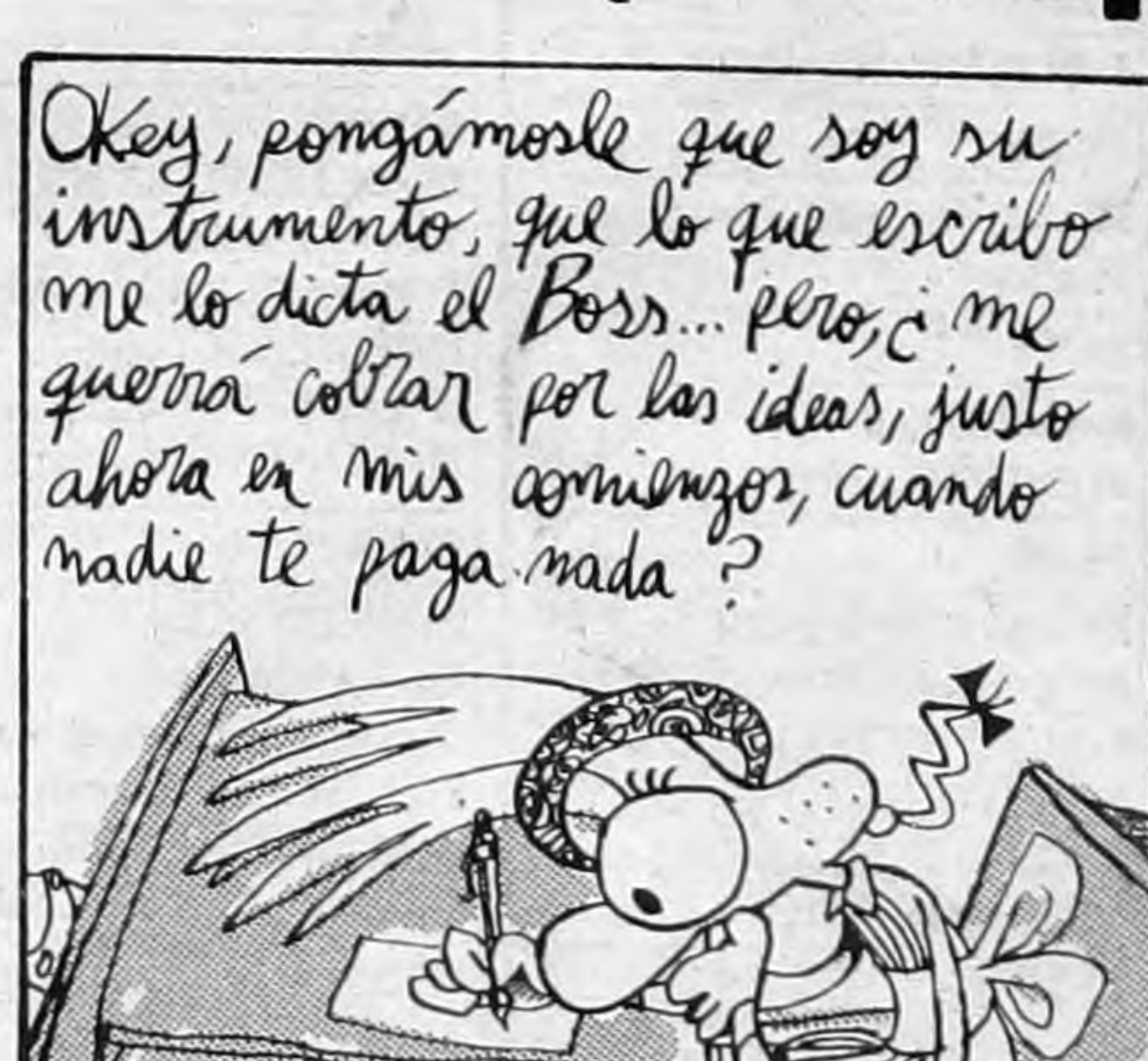
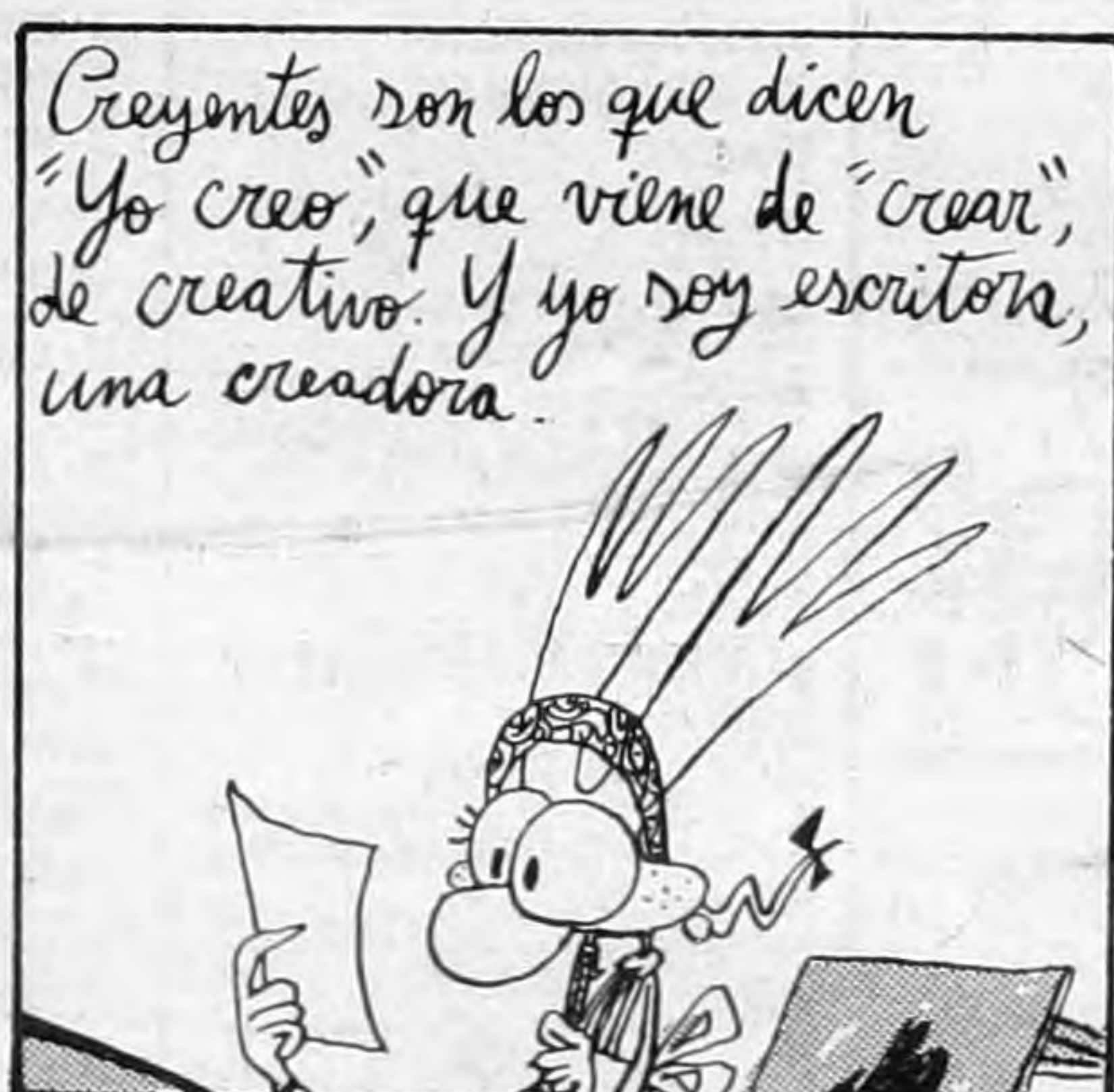
Héctor  
Mario Amor  
DNI 8.573.368

## Iglesia

En vuestra edición del día sábado 12/09/92, pude leer un artículo con respecto a la opinión de la Iglesia Católica de la Argentina sobre el programa "Zona de riesgo". Una vez más la Iglesia Católica no puede olvidar su mentalidad represora y trata de negar u ocultar la realidad en la que vivimos, queriendo obligar al país a que viva de acuerdo con los gustos de cierta gente que se empeña en seguir viviendo en la Edad Media con las directivas de la "Santa Inquisición". Cada vez que se toca el tema de la sexualidad se agitan nerviosamente las sotanas de los monjes y la voz de los pastores se hace oír haciendo un llamado para respetar la moral y las buenas costumbres. Qué pena que su voz no sonó tan potente durante la época negra de la represión militar. Con respecto al programa "Zona de riesgo", la reacción de la Iglesia fue inmediata. Seguramente la congregación Palotina hubiera estado muy agradecida si los dirigentes de la Iglesia Católica hubieran tenido la misma rapidez en darles respuesta cuando fueron asesinados cinco miembros de su comunidad el día 04/07/76 y tuvieron que esperar hasta el 04/06/81 para conocer la opinión de la Conferencia Episcopal. Quizás si durante la dictadura la voz de la Iglesia argentina hubiera sonado tan fuerte como suena cuando se habla de sexo, hoy no tendríamos que estar llorando a 30.000 desaparecidos, torturados, masacrados... Seguramente en esa época los obispos argentinos estaban en algún retiro espiritual o escuchando misa en San Pedro y no oyeran los gritos del pueblo argentino pidiendo paz y justicia.

José  
Martíarena  
C.I. 11.177.209

## Auxilio



por Rep